Limburgs Dagblad

Ingreep

Woensdag 3 oktober 1984.

66e jaargang nr. 234.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, telefoon 045-739911 — Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw — Losse nummers ƒ 1,00

VAN DE HOOFDREDACTEUR



Er speelt zich wat af in de wereld van smeergelden, steekpenningen en omkoperijen. Zoveel dat een normaal mens er nauwelijks zicht op heeft, laat staan dat hij over het voorstellingsvermogen beschikt om zich in te beelden hoe groot de omvang is en om welke bedragen het vaak gaat. Zoals de dagelijkse zonden de doodzonden in aantal verre overtreffen – dat mogen we verwachten en hopen in elk geval – en zoals de kruimeldieven een groter legioen vormen dan hun grote vakbekwame broeders, zo zullen ook bij het aannemen van smeergelden en steekpenningen de dubbeltjes het winnen van de kwartjes en de guldens groter in aantal zijn dan de briefjes van tien. Kortom, ook in deze gevallen zullen het doorgaans wel de kleintjes zijn waarvoor men het doet en waarvoor men tevens het risico loopt tegen de lamp te lopen. Wie het goed zou willen doen, wie echt profijt zou willen trekken van zijn zucht naar meer geld, zou het zó moeten doen, dat hij met één klap binnen is, er bovendien rekening mee houdend dat het feit niet onopgemerkt blijft, zodat er ná betaling van straf en boete nog voldoende overblijft om niet alleen zelf royaal te kunnen voortleven maar ook zijn kinderen in de gelegenheid te stellen het leven al rentenierend tot een einde te brengen. We kennen uit het verleden wel van deze gevallen, maar ook vandaag de dag schijnen ze voor te komen. De hoogste baas van het in opspraak gekomen bedrijf Boskalis wordt er althans door een aantal verontruste aandeelhouders op aangekeken dat hij zo'n 50 miljoen per vergissing in eigen zak heeft laten verdwijnen. Nu kan iedereen wel beweren dat hij fout is geweest en schromelijk over de schreef is gegaan, de man kan in elk geval geen gebrek aan visie worden verweten. Hij heeft het kleine niet geëerd, maar ervoor gezorgd dat hij het grote weerd was. Goede Morgen, als het bos kaal is, moet men elders rooien.

Het weer

Wisselend bewolkt en enkele buien, mogelijk gepaard met onweer. Middagtemperatuur rond 14 graden. Matige tot krachtige wind uit zuid tot zuidwest.

VANDAAG:
zon op: 06.45 onder: 18.12
maan op: 16.29 onder: --.--
MORGEN:
zon op: 06.47 onder: 18.10
maan op: 16.58 onder: 00.04

Ontucht

De korpschef van de gemeentepolitie in Zwijndrecht moet morgen voor de Dordtse rechtbank verschijnen op verdenking van het plegen van ontuchtige handelingen met vrouwelijke sollicitanten. De man zou zes vrouwelijke sollicitanten tot ontuchtige handelingen hebben aangezet. Hij deed het daarbij voorkomen dat die handelingen van belang waren voor het verloop van de sollicitatieprocedure, zo is hem door het Openbaar Ministerie ten laste gelegd. M. stelde de sollicitanten voor de keus zich te laten fouilleren of één van beide borsten te laten zien. Nu zit hij dan vast. Goed dat er justitie is.

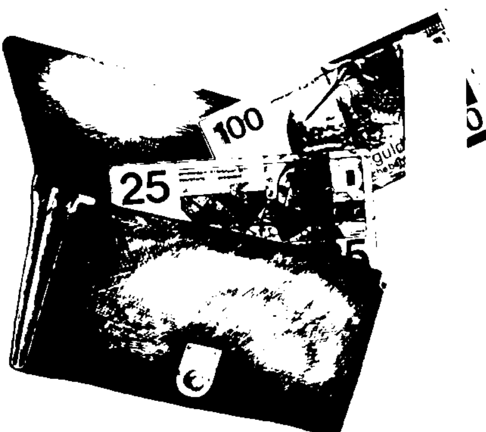
Bij zwangerschap werk aanpassen



....alstublieft....

● Van dure beugels in de mond via een verminderende consumptie van alcohol naar te snel doorberekende benzineprijzen leest u VANDAAG op onze pagina CONSUMENT.

Zie pag. 12.



Examinator ziekenhuis ingeslagen

OEGSTGEEST – Een 21-jarige Leidenaar die te horen kreeg dat hij voor zijn rijexamen was gezakt, werd daarover zo kwaad dat hij de examinator het ziekenhuis insloeg.

De 38-jarige examinator uit Hazerswoude moest worden opgenomen in het Academisch Ziekenhuis in Leiden waar hij gisteren nog zou worden geopereerd aan zijn gebroken kaak. Verder liep de man een gebroken neus en twee blauwe ogen op en moet hij twee voortanden missen. De Leidse politie heeft de vechtersbaas aangehouden.

Na afloop van de rijproef zat de Leidenaar in het Witte Huis in Oegstgeest aan een tafeltje toen de examinator meedeelde dat hij nog geen rijbewijs zou krijgen. De Leidenaar haalde onmiddellijk uit en raakte de man vol in het gezicht. De examinator viel achterover, waarna de kandidaat hem nog eens hard in de nek sloeg. Vervolgens vluchtte de Leidenaar het hotel uit.

Na zijn arrestatie gisteravond vertelde de dader dat hij zo had gehandeld omdat het rijbewijs erg belangrijk voor hem was. Hij zou anders zijn baan kwijt raken.

'Donderspeech' voor Fortunezen

SITTARD – Niet trainer Bert Jacobs, maar spreekstalmeester Wim Frijns had gistermiddag een hartig woordje te wisselen met de spelers van Fortuna Sittard. 'Vanavond moet hoe-dan-ook de vlam in de pan. Ik heb de Fortunezen gevraagd om tegen BK Kopenhagen voor echt circus te zorgen'. Overigens worden vandaag in het stadion duizenden vlaggetjes verspreid. Die vlaggen zijn een co-productie van LU, de sponsor van Fortuna en Het Limburgs Dagblad.

Foto: PETER ROOZEN

GS strijden voor het behoud van 400 banen in Heerlen

CCL bedreigd door massale uittocht

door martin huppertz

HEERLEN – De komst vandaag van twee ministers en een staatssecretaris naar Limburg (Van Aardenne en Winsemius openen het uitgebreide CBS in Heerlen en Van Zijl slaat de eerste paal voor het MEC in Maastricht) zal vandaag door het provinciaal bestuur van Limburg aangegrepen worden om nog eens een pleidooi te houden voor behoud van werkgelegenheid voor 400 mensen bij het Computer Centrum Limburg in Heerlen.

Het is bijna zeker dat het kabinet vrijdag een beslissing neemt over het CCL. De onzekere toekomst van het CCL in Heerlen begint desastreuze gevolgen te krijgen voor de personele bezetting. Met tientallen tegelijk per maand verlaat goed opgeleid personeel het CCL om elders in de snel groeiende computerbranche aan de slag te gaan.

Goede tijden

Organiek heeft het CCL op dit moment 376 formatieplaatsen. Daarnaast is de laatste jaren vrij permanent gewerkt met inhuurkrachten, waardoor in de goede tijden rond 440 mensen bij het CCL een boterham verdienden. Door de perikelen en het uitblijven van een beslissing over de toekomst van het CCL is dat personeelsbestand echter hard terug gelopen.
„Wanneer we nu de neuzen tellen, komen we niet verder dan 340. En dat is natuurlijk niet bevorderlijk voor de gang van zaken", zegt de heer Driessen, hoofd personeelszaken bij het CCL.

De onderbezetting heeft geen gevolgen voor het werk voor de vaste klanten van het CCL, maar verhindert wel dat het staatscomputerbedrijf actief de markt op gaat om nieuwe klanten aan te werven.

De heer Driessen: „De situatie zoals die nu bestaat, is verlammend voor de hele organisatie. We hebben vaak de indruk dat we alleen maar personeel opleiden, dat daarna bij anderen aan de slag gaat. Het is de allerhoogste tijd dat er rond het CCL duidelijkheid komt".

Druk

In de voorbije dagen is geen dag voorbij gegaan zonder dat druk vanuit Limburg is uitgeoefend op de regering om het CCL te behouden. Daarbij ook persoonlijk overleg tussen gouverneur dr. J. Kremers en premier Lubbers. „Het is een waar gevecht waarbij iedere kans wordt benut", drukte de provinciaal woordvoerder het gisteren uit.

Gisteren hebben de vakbonden in een brief aan het kabinet gepleit voor handhaving van het CCL in de vorm van een staats-NV, een constructie die ook bij de Staatsuitgeverij wordt toegepast.

● Zie verder pag. 19

Industriebond FNV dreigt met staking

AMSTERDAM – De Industriebond FNV zal eventueel naar het stakingswapen grijpen als andere middelen mislukken om de overheid aan de kant van de vakbeweging te krijgen in het streven naar een kortere werkweek. Het dreigement kwam gisteravond van de voorzitter van de bond, Dick Visser, tijdens het congres van de Federatie Nederlandse Vakbeweging (FNV). Delegaties van de AbvaKabo, de Voedingsbond, de onderwijzersbond ABOP en de Vrouwenbond, liepen gistermiddag de zaal uit toen minister-president Lubbers het FNV-congres toesprak. De bonden wilden hiermee protesteren tegen het bezuinigingsbeleid van de regering.



● Met AbvaKabo-voorzitter Van der Scheur voorop verlieten vier delegaties de zaal.

Scheepsongeluk in Hamburg: veel vermisten

HAMBURG – Bij een aanvaring in de haven van Hamburg is gisteravond een schip met zestig mensen aan boord gezonken. Volgens een eerste opgave van de autoriteiten is er één dode geborgen en zijn er zo'n twintig mensen gered. Onder hen bevonden zich verscheidene kinderen. Naar de overige passagiers en bemanningsleden wordt nog koortsachtig gezocht. De overlevenden zijn overgebracht naar drie ziekenhuizen in de buurt van de haven.

Een eerste onderzoek heeft uitgewezen dat het schip, dat gebruikt werd voor het maken van uitstapjes, bij het verlaten van een zijarm van de rivier de Elbe in aanvaring kwam met een vrachtboot, waarna het meteen zonk.
Schepen van de waterpolitie en de brandweer, alsmede een reddingshelikopter, hebben bij opkomende vloed de rivier tot aan de Hamburgse binnenstad afgezocht. In de avond zou ook een duiker het gezonken schip onderzoeken.

Koningin met eieren bekogeld

GRONINGEN – Een bezoek van Koningin Beatrix aan de stad Groningen is gistermiddag gepaard gegaan met enkele incidenten, die volgens de politie werden veroorzaakt door een groep van ongeveer vijftig jongeren die het niet eens zijn met het beleid dat het kabinet voert ten aanzien van de sociale minima. Negen mensen werden gearresteerd wegens openlijke geweldpleging. De incidenten vonden plaats op het Zuiderdiep, bij het nieuwe gebouw van de Academie voor Beeldende Kunsten Minerva, dat gistermiddag door de koninin is geopend.

Volgens de politie werd naar de vorstin een ei geworpen, dat haar net miste. Ook werd een brandend en rokende projectiel onder de auto van de koningin gegooid, toen zij naar het academiegebouw liep. Niemand raakte gewond. De auto liep geen schade op.
Ook toen de koningin eenmaal binnen was en bij het vertrek van de vorstin bleef het onrustig. De wegrijdende hofwagen werd bekogeld met stenen, eieren en tomaten.

door jan a. c. de klerk

In een maand vijf gevallen

Vandalisme op kerkhoven zorgwekkend

BRUNSSUM – In onder andere Roermond, Venlo, Eindhoven en Brunssum zijn de afgelopen maand omvangrijke vernielingen aangericht op begraafplaatsen. Daarbij is voor duizenden guldens schade aangericht en bovendien het piëteitsgevoel van honderden mensen geweld aangedaan.

Omdat het in alle gevallen om pure vernielzucht gaat, is er van een gecoördineerde opsporingsactie door de verschillende politiekorpsen dan ook geen sprake.

'Gewone baldadigheid', is voorlopig het oordeel van recherchechef adjudant C. Schreurs van de gemeentepolitie in Roermond over de vernielingen op het oude kerkhof van Roermond.
Daar werden onlangs de grafkruisjes van 23 kindergraven en twee grotere grafmonumenten omvergeduwd. De daders zijn tot nu toe niet gevonden. De politie van Eindhoven heeft de daders van twee gevallen van grafschennis wel achterhaald.

Brunssum

De vandalen die in het voorbije weekeinde in Brunssum-Rumpen vernielingen hebben aangericht, zijn nog niet gevonden.
Adjudant Giesen van de Brunssumse politie houdt het ook op vernielzucht.

De vernielingen van nu hebben een geheel ander karakter dan het werk van een maniak die in de tweede helft van de zestiger jaren huis hield op kerkhoven in Nederland, België, West-Duitsland en noord-Frankrijk. Hij bekende 236 gevallen, waarbij hij ook nazitekens en satansleuzen gebruikte.

● Zie ook pag. 2.

Grafschennis in Brunssum één uit lange reeks

„Ze kunnen zelfs de doden niet meer met rust laten"

BRUNSSUM – Zolang niet vast staat dat de grafschennis in Rumpen-Brunssum (zie onze krant van gisteren) is gepleegd door een maniak, moet worden aangenomen dat het een kwajongensstreek betreft. Een maniak zou immers anders te werk zijn gegaan: meer systematisch, kun je zeggen; hij zou alleen bepaalde dingen hebben vernield, zou ook in herhaling zijn gevallen, zou vermoedelijk ook opschriften of iets dergelijks hebben achtergelaten waaruit kan worden opgemaakt dat een gestoorde geest aan het werk is geweest. Maar de schennis in Brunssum is er wel een in een lange reeks, zoals dadelijk zal blijken.

Met de veroordeling van een 45-jarige Maastrichtenaar op 6 oktober 1969 kwam een einde aan een lange reeks van gevallen van grafschennis in de jaren 1966 tot en met 1968. Hij kreeg 3½ jaar. Gedurende een aantal jaren zag hij kans in Zuid-Nederland 120 maal grafschennis te plegen, in België 87 keer en in West-Duitsland 17 maal. Overduidelijk liet hij steeds zijn visitekaartje achter: hij dreef in zijn opschriften de spot met het politieleger dat hem achtervolgde, tekende hakenkruizen en SS-runen, schreef 'Heil Satan' op vernielde grafstenen.

RONDOM DE FEITEN

Een van de aanwijzingen die tot de aanhouding van de grafschenner leidde: hij sloeg overal toe, behalve in zijn woonplaats Maastricht.

De dader, zo bleek tijdens de behandeling tijdens het drie uur durend proces voor de rechtbank in Maastricht, had een jeugdtrauma opgelopen dat voor hem uitdraaide op een 'Satanscultus', waarbij het zich afzetten tegen dominerende vrouwen een centraal punt was.

Met het opsluiten van de grafschenner bleek het nog niet afgelopen met de grafschennis. In het Limburgs Dagblad van 3 november 1971 wordt een rechtstreeks verband gelegd tussen de voorwaardelijke in vrijheidstelling van de grafschenner en een inbraak in Kortrijk (België). En op 27 februari 1973 blijkt, dat hij gearresteerd is bij een inbraak in Nieuwpoort, en opgesloten, o.a. verdacht van gratschennis en brandstichting in kerken en kapellen. Inbraken en diefstallen bekende hij vlot daarna, en hij werd er in 1974 in België voor veroordeeld tot zeven jaar en negen maanden gevangenisstraf.

Meisje

De grafschenner was opgeborgen, maar hij bleek toch niet de enige die dat macabere handwerk uitoefende. Op 9 mei 1974 werd het lijk van een elfjarig meisje uit Weert uit het pas gedolven graf op het Martinuskerkhof gehaald. Het werd niet meer teruggevonden.

26 november 1974: De grafheuvel van de familie Wolff-Metternich in de bossen van Swalmen wordt zeer ernstig beschadigd. Al eerder was daar schade aangericht. De politie zet er een wachtmeester bij.

14 augustus 1975: Grafschennis op het kerhof in Berg aan de Maas. De dader, die 42 graven vernielde en daarbij zijn enkel brak, kon worden gearresteerd, mede omdat hij zijn wandaden luidkeels zingend had gepleegd. „De hele parochie was trots op het kerkhof, het was het mooiste van de buurt," is de memorabele opmerking van een van de betrokkenen. De dader stond, aldus het verslag in de krant, als 'labiel' bekend.



● .....in 1984 in Brunssum....



●......in 1975 in Berg aan de Maas....

9 februari 1976: Twee jongens van 15 jaar rukken op klaarlichte dag 34 natuurstenen kruisjes uit de grond op het kloosterkerkhof aan de Veldweg in Heer-Maastricht.

20 februari 1976: Een 23-jarige dronkeman haalt zes grafstenen omver op het kerhof bij de St. Mauritiuskerk in Schin op Geul. Hij kwam onder een zware grafsteen terecht en brak zijn enkel.

5 september 1978: Op het Joods-Luthers-Nederlands Hervormd kerkhof op de Eschberg in Vaals worden 20 graven vernield of beschadigd. Men neemt aan dat het hier een geval van vandalisme betreft, anti-semitisme wordt vooralsnog uitgesloten. Op 9 september blijkt, dat de schennis is gepleegd door 'een aantal zeer jeugdige knapen' – verder laat de politie niets los.

De krant van 3 januari 1980 maakt melding van een grafschending in Nieuwenhagerheide, een van een reeks. De pastoor uit het vermoeden, dat familievetes daarbij een rol spelen.

5 februari 1980: Op de begraafplaats achter de St. Lambertuskerk in het centrum van Kerkrade wordt flinke schade aangericht.

6 augustus 1981: Uit het grafmonument bij kasteel Lemiers in Vaals wordt de urn met de as van Freiherr Karl von Belser van Beerensberg verwijderd en vernield.

12 oktober 1982: 'Weer grafschennis op kerkhof Asselt'. De pastoor van die Middenlimburgse plaats wijt de regelmatige vernielingen op het kerkhof aan 'baldadigheid van de jeugd, die met de vrije tijd geen raad weet'.

Op 15 maart 1983 is het weer de beurt aan een kerkhof in Nieuwenhagen, ditmaal achter het Spaans Kentje. Achtenveertig graven werden geschonden.

28 augustus 1983: Een 27-jarige inwoner van Venray wordt slapend langs de weg in Belfeld aangetroffen. In zijn jasje had hij zeven kruizen, die hij had weggehaald op het oudkatholieke kerkhof in Belfeld. Hij was dronken en weet zich niets te herinneren. Hij krijgt er twee maanden gevangenisstraf voor.

4 juni 1984: Grafschennis in Haanrade.

Hier zijn alleen de meer ernstige gevallen bijeen gebracht. Voor het allergrootste deel betreft het baldadigheid. 'Ze kunnen tegenwoordig de doden niet eens meer met rust laten', is een zin die herhaaldelijk in de archiefstukken te vinden is. Inderdaad.



● .....in 1980 in Kerkrade....

Dolen door Düsseldorf



Luchthaven Düsseldorf, het één na grootste vliegveld v West-Duitsland. Een bruise bedrijf, door iemand eens als e „wereld vol harmonie tussen a minium en beton" gekenmer Verleden jaar stonden, bij wij van spreken, de VRIENDEN V HET LIMBURGS DAGBLAD in rij om, geleid door ervaren g sen, „Flughafen Düsseldorf" u gebreid te bezichtigen. Gezi die grote interesse brengt morgen Tijdje Vrij

- alle informaties over een nieuwe dagtocht naar vliegveld en bi nenstad Düsseldorf op maandag 15 oktober;
- details over het op stapel staande Zuid-Limburgse vierde vakant seizoen;
- nieuws op het toeristische, recreatieve vlak kortbij en verder we
- en, uiteraard, de rubriek Spijs en Drank.

in gesprek

In deze rubriek neemt de redactie buiten haar verantwoordelijkheid graag ingezonden brieven lezers op. De brieven dienen betrekking te hebben op publikaties in onze krant en kort en zakelijk te geformuleerd. Brieven die te lang zijn, worden ingekort of geretourneerd.

• Prins

Het lijkt toch wel, dat men, als men van Koninklijke Huize een telg of afstammeling is, een rooskleurig en onbezorgd leven tegemoet gaat. Aldus valt te lezen uit het L.D. van 22 september. Het uit te keren bedrag als de kroonprins volgend jaar april 18 jaar gaat worden, liegt er niet om: ƒ 900.000,– zal de rijkstoelage bedragen, die de kosten moeten dekken welke nodig zijn voor het in stand houden en opzetten van een secretariaat. De officiële verplichtingen, zoals doorknippen van linten, openen van tentoonstellingen, het bijwonen van concerten en vergaderingen van de Raad van State, dit alles zal ook zijn werk worden. Men vraagt zich toch wel af, hoe bestaat het, dat in deze tijd, waarin men schreeuwt om bezuinigingen, zulk een bedrag voor in mijn ogen nog een kind wordt uitgekeerd. De arme studenten, die hun studie verder willen ontplooien, offeren vaak veel vrije tijd op om met een of ander werk, een cent bij te verdienen, om hun studie te kunnen voltooien. Wat een schrille tegenstelling; wat een onderscheid bestaat er toch in ons kleine landje. Ik heb vele gesprekken gevoerd met diverse personen van diverse rang en stand, velen, ja zelfs allen, dus 100 procent vonden het waanzin, dat zoiets kan plaatsvinden. De financiële wet voor het koningshuis, die in de Kamer is genomen, is niet als voor zeer vele Nederlanders een pad over doornen, hun pad loopt over rozen. Volgens een woordvoerder van de R.V.O. is er nog geen beslissing over de toekomst van de prins genomen. Pas volgend jaar zal hierover worden gesproken; hoe anders is het óns gaan toen we amper 16 waren? G staf of secretariaat stond ter o beschikking. Hard werken was lot. Het CDA-kamerlid De Kw steniet geeft met nadruk te ken dat het geld, wat de prins ontva niet is om drop van te kopen, m om een staf van te betalen. Moes nog bijkomen dat dat geld v snoep bestemd was. Wat een s gestie van dit kamerlid. Ve vindt hij, dat dit bedrag niet "e bitant" hoog is, omdat andere le van het koninklijk huis 4x meer vangen. Daar zullen we maar o zwijgen. Dat vinden zeer velen onrechtvaardige geste. De Rietkerk (Binnenlandse Za maakt het nog bonter door de v als „kleinzielig" te betitelen. prins is een publieke persoon heid en een plaats om ergens " ker onderuit te zitten" heeft de p niet. Wil Rietkerk ons voor dom klaren, althans dat probeert hij zijn verklaring. Wat publieke p soonlijkheid betreft, dat moet ie voor zich zelf uitmaken, zo me belang bij heeft. Dat lekker on uit zitten, de prins zal heus wel zomer-, winter- herfst-, kerst-, ijs wat nogal meer vakanties op program hebben. Om zijn w hoeft hij zich niet te bekomme daarvoor zorgen zijn staf en secr riaat. Maar ja, een wijziging van wet is vrijwel ondoenlijk, omdat meerderheid van tweederde no is, zoals die ook nodig is bij eve eel wijzigingen van de Grondw Men zal er dus mee moeten leren ven, dat de rijken steeds rijker w den en de armen 't gelag beta moeten.

TREEBEEK **L. Adria**

puzzel van de dag

van elders afkomstig			Jeruzalem / dik touw		ambtenaar		deel v. h. gebit / maanstand
smeekgebed							
marinedagboek							
			gravure / vlees aan een stokje				slag
procesverbaal		groente				meisjesnaam	
				meisjesnaam			
riv. in Azië / wond		kleur					
				schutsluis			

Oplossing van gisteren

- n - v k - -
- a d e l a a
- r a t e l e
- c r e p e -
d i t - - m a
- s e l a - d
o m l e i d e
- e - i r e n

amoris van amoras













panda







recept

Eenvoudige spaghettisaus

Dit is de eenvoudigste spaghettisaus: in maximaal tien minuten klaar. Verwarm enkele lepels plantaardige olie (bijvoorbeeld olijfolie) in een pan met dikke bodem, en laat daarin op een matig hoge vlam een fijn gesnipperd uitje, een hand vol fijngesneden rauwe ham of mager spek, een laurierblaadje en een takje tijm een goudbruine kleur krijgen. Dan de pan even van het vuur en er een lepel meel doorheen roeren. Daarna weer op een matige vlam en goed roeren. Wanneer ook het meel een goudbruine kleur heeft een half pond gepelde en fijngesneden tomaten toevoegen (eventueel uit blik) en nog vijf minuten laten sudderen. Voor het opdienen het laurierblaadje verwijderen. Geef er geraspte Parmezaanse kaas bij.

Uitgeversmaatschappij
Limburgs Dagbl

Directie:

Hoofdredactie:

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen
Postbus 3100
6401 DP Heerlen
Bank:
Giro:
Telex:

Abonnementenafdeling:
Telefoon 045-

Advertentieafdeling:
Telefoon 045-

Abonnementsprijzen:
Bij vooruitbetaling
Per kwartaal
Per maand

Bejaardenoorden moeten meer inleveren

Extra ingreep op maatschappelijke dienstverlening

DEN HAAG – De regering bezuinigt volgend jaar 155 miljoen gulden meer op de maatschappelijke dienstverlening dan de 345 miljoen die in het regeerakkoord staan. Daarbij worden de kosten van voorzieningen in de tehuizen verlaagd ten gunste van die in de nabijheid van de mensen.

Een en ander blijkt uit het Financiëel Overzicht Maatschappelijke Dienstverlening dat staatssecretaris Van der Reijden van WVC gisteren naar de Tweede Kamer heeft gestuurd.
De herschikking vergeleken met de oorspronkelijk beoogde bezuinigingen leert onder meer dat de zogenoemde eerste lijns-voorzieningen op zijn minst worden gehandhaafd. De bejaardenoorden moeten meer inleveren. De dagcentra voor de schoolgaande jeugd, alsmede de hulp aan drugverslaafden worden nagenoeg ontzien.

Beleid

De eerste lijns-hulp aan bejaarden, waaronder begrepen het gecoördineerd bejaardenwerk, Pas-65 en het flankerend bejaardenbeleid, speelt een belangrijke rol voor het beleid van de regering dat zich erop richt anderen zoveel mogelijk zelfstandig te laten functioneren. De kosten van maatschappelijke dienstverlening voor bejaarden zullen daarom de komende jaren toenemen.

Ook de bejaardenoorden, die tot het gebied van de tweedelijns-zorg behoren, moeten de komende jaren belangrijk inleveren. De financiering wordt ingrijpend veranderd als de nieuwe wet op de bejaardenoorden van kracht is.



Eerste vrouwelijke minister...

● Zwitserland heeft sinds gisteren voor het eerst in zijn geschiedenis een vrouwelijke minister, dertien jaar nadat vrouwen er het kiesrecht veroverden. Het is de 48-jarige Elisabeth Kopp, die een van de zeven leden van als regering fungerende Bondsraad wordt. In december 1983 blokkeerde het Zwitserse parlement nog de benoeming van de sociaaldemocrate Liliane Uchtenhagen als eerste vrouwelijke minister. Het gaf toen de voorkeur aan Otto Stich, die niet eens kandidaat was gesteld door zijn partij. Kopp haalde het wel. Ze werd gekozen met 124 stemmen tegen 95 vóór haar partijgenoot en naaste rivaal Bruno Hunziker.

Wijnberaad opgeschort

LUXEMBURG – De ministers van landbouw van de EG gaan op 22 en 23 oktober in Luxemburg opnieuw praten over een herziening van het Europese wijnbeleid. Pogingen om tot een hervorming van dit handenvol geld kostende beleid te komen zijn in de nacht van maandag op dinsdag mislukt.

Een compromis dat op tafel lag en dat er in grote trekken op neer kwam om alle tafelwijn die in de EG boven de 100 miljoen hectoliter wordt geproduceerd verplicht om te vormen tot alcohol was voor de Italiaanse minister Filippo Pandolfi niet acceptabel. Om echter te voorkomen dat het compromis onmiddellijk van tafel zou verdwijnen, zodat er helemaal geen gespreksbasis meer zou zijn, stelde de Franse minister Michel Rocard voor om het beraad op te schorten. Op die manier zouden de EG-lidstaten de gelegenheid hebben eerst de consequenties van zo'n maatregel te bestuderen.



● De drie Russische kosmonauten die zich sinds 8 februari (237 dagen!) in het om de aarde draaiende ruimtestation Saljoet-7 bevonden, zijn gistermiddag teruggekeerd. Zij landden veilig en wel met de de capsule van de Sojoez-11 op 160 kilometer van de stad Dzjezkazgan, in de republiek Kazachstan. Uit een eerste medisch onderzoek bleek dat het drietal, Leonid Kizim, Vladimir Solovjov en Oleg Atkov, zijn recordverblijf in de ruimte goed heeft doorstaan. Foto: Vlak na hun landing werden de drie ruimtevaarders meteen in speciale liftstoelen geplaatst. De stoelen zijn nodig, omdat door de langdurige gewichtsloosheid van de mannen het kalkgehalte in hun beenderen drastisch is afgenomen, waardoor een beenbreuk zeer makkelijk zou kunnen ontstaan.

Ondanks gat van circa zeven miljard gulden

EG-ministers eens over begroting '85

LUXEMBURG – De ministers van buitenlandse zaken van de Europese Gemeenschap hebben gisteravond in Luxemburg besloten om de EG-begroting voor 1985 vast te stellen op 65 miljard gulden. Dat heeft staatssecretaris dr. W. van Eekelen (Europese Zaken) meegedeeld, nadat de Europese ministerraad negen uur aan een stuk vergaderd had.

De raad stelde de begroting vast ondanks dat hij weet dat ze een gat van ongeveer zeven miljard gulden vertoont. Maar de ministers deden de begroting vergezeld gaan van een verklaring. Die zegt dat de ministerraad uiterlijk op 1 oktober volgend jaar zal besluiten waar het geld vandaan moet komen om het gat in de begroting te dichten.

Hoe dat extra geld voor het opvullen van dat gat er moet komen, is volgens van Eekelen „nu nog onduidelijk". Maar de raad heeft in elk geval bereikt dat hij zich nu aan het Europese verdrag kan houden. Dat schrijft voor dat de begroting op zijn laatst op 5 oktober (aanstaande vrijdag) bij het Europees Parlement ter beoordeling op tafel moet liggen.

NWR: Matiger woonlasten

DEN HAAG – De ontwikkeling van de woonlasten, vooral voor de mensen met de laagste inkomen, vormt een groeiende bedreiging voor het niveau van de volkshuisvesting in ons land. De verenigingsraad van de Nationale Woningraad (NWR) schrijft dit in een brief aan staatssecretaris Brokx van volkshuisvesting. De raad wil dat Brokx rekening houdt met die ontwikkelingen bij het vasstellen van de huurverhoging volgend jaar.

Zowel werkgevers als vakbeweging tekenen protest aan:

Ziektewetplannen moeten van tafel

Van onze Haagse redactie

DEN HAAG – Zowel de werkgevers als de vakbeweging vinden dat de ziektewetplannen van de regering van tafel moeten. De werkgevers noemen de plannen tot verlaging van de ziekengelden tot 70 procent en het betalen van sociale premies over deze uitkeringen een zeer ongelegen operatie. De vakbeweging wijst de plannen ook volstrekt van de hand.

Vrijdag zal de Sociaal-Economische Raad zich in een advies aan de regering moeten uitspreken over de ziekengeldvoornemens van het kabinet. De commissie sociale zekerheid van de SER wachtte nog op het standpunt van de FNV. Deze vakcentrale heeft in de federatieraad het onaanvaardbaar uitgesproken, zowel over de verlaging als de premieheffing. Het CNV had zich al eerder negatief uitgelaten.
De werkgeversorganisaties vinden dat door de ziektewetvoornemens andere zaken, zoals arbeidstijdverkorting en de uitvoering van de werkgelegenheidsplannen voor jongeren, danig in de knel komen.

De werkgeversorganisaties zijn bang, dat het kabinet ondanks een afwijzing van de plannen door de sociale partners toch met een wetsvoorstel komt. Bovendien vrezen ze dat een dergelijk wetsvoorstel door een Kamermeerderheid zal worden aanvaard. „Dan zal er niets anders opzitten dan met de vakbonden te gaan onderhandelen over de ziektewetplannen".

De vakbeweging is ook fel gekant tegen de maatregel die het kabinet wil treffen om al per 1 januari 1985 een verlaging van de ziekengelden mogelijk te maken tijdens de lopende onderhandelingen over een nieuwe CAO. „Een dergelijke maatregel betekent het vernietigen van de bestaande overeenkomsten over loondoorbetaling in de periode tussen twee CAO's. Een dergelijk ingrijpen in bestaande CAO's is volgens de FNV in strijd met het Europees Sociaal Handvest. Als het kabinet de maatregel doorzet, zal de vakbeweging een klacht indienen bij de internationale arbeidsorganisatie.

Sandinisten en oppositie deels eens

RIO DE JANEIRO – Een hoge Sandinistisiche functionaris en een Nicaraguaanse oppositieleider hebben tijdens besprekingen in Rio de Janeiro een redelijke mate van overeenstemming bereikt over de voorwaarden om te garanderen dat de verkiezingen die op 4 november in Nicaragua gehouden worden eerlijk zijn. Zij slaagden er echter niet in overeenstemming te bereiken over het uitstellen van die verkiezingen.

De Nicaraguaanse oppositie wenst uitstel van de verkiezingen omdat het gebrek aan veiligheid van de kandidaten, beperkingen met betrekking tot het houden van openbare bijeenkomsten en censuur op de pers echte verkiezingen onmogelijk maken.

Doden bij nieuwe rellen in Z-Afrika

JOHANNESBURG – In de zwarte woonsteden rond Johannesburg is het gisteren opnieuw tot gewelddadigheden gekomen, zo is van de zijde van de politie meegedeeld. Vier zwarten zijn daarbij om het leven gekomen. De rellen vallen deels samen met een schoolboycot in het gehele land waar 130.000 scholieren aan deelnemen.

In de zwarte woongemeenschap Kwathema, ten oosten van Johannesburg, werden drie 17-jarigen doodgereden door een vrachtwagen. Deze reed in op een menigte na te zijn bekogeld met stenen door een groep van 300 jongeren. Zes betogers werden ernstig verwond. De politie verrichtte tien arrestaties. Daarop vielen de jongeren opnieuw een bestelwagen aan en plunderden de lading.

VS-minister Donovan aangeklaagd

NEW YORK – De Amerikaanse minister van Arbeid, Raymond Donovan, is door een jury in The Bronx in staat van beschuldiging gesteld op verdenking van het plegen van misdrijven tijdens zijn vorige baan bij een bouwfirma in New Jersey. Donovan heeft met onmiddellijke ingang verlof genomen van zijn functie, opdat de aanklacht „geen negatieve gevolgen zal hebben voor de president".

Donovan heeft de Amerikaanse justitie al herhaaldelijk gegevens moeten verstrekken over zijn gedrag in de functie van onderdirecteur van de bouwfirma Schiavone in New Jersey. Telkens doken verdachtmakingen op van nauwe sociale en zakelijke banden met figuren uit de onderwereld.
Behalve Donovan zijn zeven hoge functionarissen van Schiavone, onder wie directeur Ronald Schiavone, in staat van beschuldiging gesteld.

President Reagan, die Donovan in 1981 tot minister van Arbeid benoemde, verklaarde maandagavond op de hoogte te zijn van de aanklacht en zei het volste vertrouwen in Donovan te houden.



Gijzeling

● Een 36-jarige pompbediende is maandagavond na een overval op een Esso-benzinestation in Utrecht ontvoerd. De bediende, J. Kooken, werd onder bedreiging van een pistool meegenomen in de auto van vier buitenlanders. Bij de afslag Hilversum van de snelweg Utrecht-Amsterdam zetten de overvallers hem uit de wagen. Omstreeks kwart voor zeven vulde een van de inzittenden van een oude groene wagen, met vermoedelijk een Frans kenteken zijn benzinetank voor f 70. De man kwam naar binnen en hield meteen een vuurwapen op Kooken gericht, intussen f 2000 aan contant geld en cheques uit de kassa grissend. Daarna werd de bediende onder bedreiging van het pistool meegenomen naar de auto van de overvallers.

Bedrog

● *De rechtbank in Den Haag heeft de 54-jarige H.H. uit Sint Willebrord wegens valsemunterij veroordeeld tot twee jaar en zes maanden gevangenisstraf. H. probeerde begin mei 6.000 valse biljetten van 100 dollar te verkopen die in België waren gedrukt. Vorig jaar november was hij voor valsemunterij in België bij verstek al veroordeeld tot vijf jaar grangenisstraf. De compagnon van H., de 44-jarige J.H. uit Breda, werd veroordeeld tot één jaar en negen maanden na een eis van 2,5 jaar. De 34-jarige A.S. uit Leiden die zich als tussenhandelaar voor de bankbiljetten had opgeworpen, werd veroordeeld tot één jaar en negen maanden.*

Vakantie

● Zeker 50 kinderen van stakende Britse mijnwerkers uit het Engelse dorpje Medenvale zullen de herfstvakantie bij Nederlandse gastgezinnen in Hilversum en omgeving doorbrengen. Het is niet alleen de bedoeling dat de kinderen „op adem komen en goed te eten krijgen", maar ook om een persoonlijke band met het gastgezin te smeden. Volgens Ine de Vries van het Steuncomité Britse Mijnwerkers is de nood in Medenvale (1200 inwoners, honderd kilometer ten noorden van Nottingham) erg hoog gestegen, doordat niet alle mijnwerkers daar in staking zijn tegen de sluiting van de mijnen. Het steuncomité heeft daarom het dorpje „geadopteerd" en geld ingezameld om kinderen van stakende mijnwerkers naar Nederland te halen. Tot nu toe is f 8.000 opgehaald.

Vragenlijst

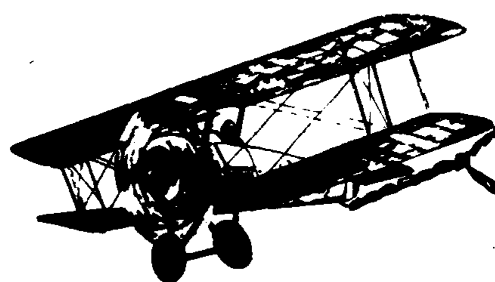
● De politie van Gouda heeft deze week ruim 1000 vragenlijsten uitgedeeld in de wijde omgeving van de flat aan de Bleijsstraat in Gouda, waar afgelopen vrijdag de 8-jarige Rudie Woudenberg is vermoord. Het inmiddels gehouden buurtonderzoek heeft geen aanknopingspunten opgeleverd. Ook is een foto van Rudie en zijn moeder bijgesloten.

Nieuwe partij

● *Enkele voormalige ministers onder de Spaanse dictator Franco hebben na voorbereidingen van een jaar een nieuwe rechtse partij opgericht. Naar de conservatieve krant ABC meldde zal de partij, „Juntas Espanolas de Integracion", Spaanse Integratieraad, in oktober na legalisering officieel worden voorgesteld. De partij wil in 1986 aan de parlementsverkiezingen deelnemen en beschouwt zich als alternatief voor het systeem. Nadat in 1982 de extreemrechtse partij Nieuwe Kracht die bij de verkiezingen geen enkele zetel won, was ontbonden, ontstond er volgens de oprichters een „vacuum" aan de rechterzijde van de Spaanse politiek. De ideologische basis van de nieuwe partij is de „aan het jaar 1984 aangepaste doctrine van Falange-oprichter Jose Antonio Primo de Rivera". Tot de oprichters behoren de oud-ministers Frederico Silva Munoz, Fernandez de la Mora en Jose Utrera Molina.*

Gratis museum?

● De PPR-fractie in de Tweede Kamer heeft minister Brinkman gevraagd de Rijksmusea tijdens de komende herfstvakantie en in de periode tussen Kerst en Nieuwjaar gratis toegankelijk te maken. Daartoe heeft het Kamerlid Lankhorst de bewindsman van WVC in schriftelijke vragen herinnerd aan diens toezegging om het experiment tijdens de Kerstperiode 1983 „bij tijd en wijle en mits zich daartoe een goede aanleiding voordoet, te herhalen".



WEEK V.H. BROOD

VANDAAG VOOR IEDERE KLANT GRATIS KRENTENBOL

Bakkerij Aroma - Broekmans - Crijns - Dreessen - Cremers - Claessens - Coumans - Dreessen - Driessen - Handels - Haan - Hagedoorn - Henrotte - Huydts - Korenbloem - Körver - Prieckaerts - Jacobs - Peeters - Rademakers - Scheepers - Spiertz - Smeets - Starmans - Scheeren - Starmans - Voncken - Verbeek - Ummels - Weyers - Werres

BEKENDMAKING

VERPLICHTE LIQUIDATIE-VERKOOP VAN TEXTIEL GIGANT "KONFEKTIESUPER" UIT EINDHOVEN!

Textiel-gigant Konfektiesuper in Eindhoven gaat liquideren.

– KORTE VERLENGING –

Onderstaande Limburgse kledingbedrijven namen de totale voorraad van banken en crediteuren over!

HET GEHELE ASSORTIMENT KWALITEITS DAMES-EN HERENKLEDING VAN DE "KONFEKTIESUPER" O.A.

JAPONNEN, KOLBERTS, DAMES-EN HERENJACKS, MANTELS, DAMES-EN HERENTRUIEN, DAMESPANTALONS, SWEATSHIRTS, OVERHEMDEN ETC.

60%

VOOR PRIJZEN DIE NOOIT MEER MOGELIJK ZIJN!! dat wil zeggen tot 60% MINDER DAN DE NORMALE PRIJS!

ENTREE-PRIJS 10.-

Elke bezoeker/ster ontvangt een TRUI waarde 39.- voor

KOSTUUMS uit de kollekties van de meest vooraanstaande modeontwerpers en fabrikanten.
normale prijzen ~~259.-~~ ~~395.-~~ ~~495.-~~
NU 89.- tot 198.-

REGENJASSEN o.a. in zware Poplin met uitritsbare wintervoering (kleine maten extra voordelig!)
normale prijzen ~~129.-~~ ~~295.-~~
NU 49.- tot 165.-

PANTALONS sportief en gekleed ook ribcord en stretch
normale prijzen ~~59.-~~ ~~149.-~~
NU 25.- tot 79.-

REGEN- EN WINTERMANTELS o.a. warm gewatteerd ("step")
normale prijzen ~~139.-~~ ~~425.-~~
NU 54.- tot 169.-

GAPICON

Alle koopavonden geopend.

ELMO Kesselskade 40-41 Maastricht Tel. 043-13027

ELMO BRUNSSUM (Treebeek) Komeetstraat 25, Tel. 045-217260

Dagelijks geopend van 9.00-18.00 uur. Maandag v.a. 13.00 uur. Zaterdag 9.00-17.00 uur. Donderdag koopavond

Wiener Cash & Carry

Tongerseweg 57, Maastricht, Tel. 043-11269

Ook alle kinder-en nachtkleding van de „Konfektiesuper"

Dagelijks geopend van 9.00-18.00 uur. Maandag v.a. 13.00 uur. Zaterdag 9.00-17.00 uur. Donderdag koopavond

---

Gabor macht den Schuh zur Mode

die schicken City Stiefel sind da!

Habets schoenen b.v.
Nuth, Stationsstraat 224. Tel.: 045-241286
Wyckerbrugstraat 38A 6221 ED Maastricht. Tel.: 043-10426
Donderdag koopavond tot 8 uur
's maandags tot 1 uur gesloten

auto caubo
'n Nieuwe VW SANTANA kopen?
Kom zeker met AUTO CAUBO praten!
Vanwege:
- de uitstekende service
- het goed zaken doen
auto caubo bv

Bij vonnis van de Maastrichtse rechtbank van september 1984 is de gesloten vennootschap ling B.V., gevestigd kantoorhoudende te Heerlen aan de Nijverheidsweg no. 6, in staat van faillissement verklaard met benoeming van de edelachtbare vrouwe mr. G.M.C. Gemmeke-Van Delft rechter-commissaris met aanstelling van ondergetekende tot curator.

De curator:
Mr. Th.J.M. Oostdijk
advocaat en procureur
Akerstraat 94-98
6411 HD HEERLEN

Aangeb. betrekkingen

Gevr. enkele ASSISTENTES Riversideclub, 04755-1854.

Voor dir. gevr. ECHTPAAR ƒ 200,– à ƒ 300 p.w. Bijverd. in reclamebr., vereist auto + tel. 411842.

MEISJE gevr. voor privé en escort. Tel. 045-424987.

BARDAMES voor direct v/d midd. en/of avonduren 045-718033 of 317032.

Privé-huis MARGO vraagt meisje voor privé-werk. Tel. 04494-52758.

MEISJES gevr. voor club Elite in België. Tel. 003211761268.

MEISJES gevraagd voor privéwerk. Met spoed. Tel. 04494-42313.

BARDAMES gevr. voor enk. dag. p.w. 04750-335

POETSVROUW gevraagd in privé-huis. Inl. tel. 228620.

Zeer ervaren THUISNAAISTERS gevraagd uitsluitend bellen van 20 uur, omgeving Nuth 045-242147.

BARDAMES gevr. bar Mirage voor de middag- en avonduren, tel. 04492-468

SLAGERS gevraagd met diploma, sollicitaties Bindels B.V., Frederikstr. 5, Hoensbroek.

Gevr. WERKSTER voor ochtenden p. wk. ƒ 12,5 per uur in flat van 2 pers. Tel. 045-419733. Na 18.00 uur.

Jong gezin vrgt. v. direct BABYOPPAS ƒ 12,50 p. uur. Pers. mld. na 18.00 uur. P. Schattenstr. 6 Sch'berg.

BARMEISJES gevr. vanaf 14.00 u. 045-463943 „De Jachthut" Kerkrade-Haanrade, Grensstr. 23.

ASSISTENTE gevr. voor privé-huis. 045-721759.

Welke „oudere" of gepensioneerde SLAGER wil ons enige uren per week assisteren met het winkelklaar maken van vlees of vleesprodukten. Bent u geïnteresseerd, kom dan even langs of bel voor een afspraak: slagerij Van Melick, Weyenweg 183, Treebeek, tel. 045-212497.

Ervaren alround TIMMERMAN voor in de bouw gevr. Moet zelfst. kunnen werken. Min. leeft. 30 jr. Schriftelijke soll. richten aan aann.bedr. Piet Jacobs, b.v., Burg. v.d. Kroonstr. 14, 6431 XG Hoensbroek.

OPTIEBEURS:

Veel belangstelling voor valuta-opties

AMSTERDAM – Valuta-opties stonden in september, de maand van de fikse dollarbewegingen, sterk in de belangstelling van beleggers. Dat blijkt uit het maandoverzicht van de Europese Optiebeurs (EOE). Er werden 55.187 van deze opties verhandeld tegen 29.043 in augustus. Het beuwedeel bestond uit dollar guldencontracten (45.430 opties). Er werden 4.762 dollar-/markcontracten en 4.995 pond-/dollarcontracten gesloten.

Bij de obligatie-opties, waarvan er in totaal 55.430 omgingen, behield de tweede 8,5 procent staatslening 1984 haar plaats als actiefste fonds. Hierin werden 20.814 contracten verhandeld, een fractie meer dan de 12,75 Nederland 1981, die met 20.685 contracten op de tweede plaats eindigde.

Gasunie onderhandelt met afnemers aardgas in het buitenland

GRONINGEN – De Gasunie is op 1 oktober heronderhandelingen begonnen met de buitenlandse afnemers van Nederlands aardgas. De contracten met de exportlanden (West-Duitsland, België, Frankrijk, Italië en Zwitserland) lopen nog door tot in de jaren negentig, maar eenmaal per drie jaar kan worden gesproken over een bijstelling daarvan. In 1983 exporteerde de Gasunie voor 12,4 miljard gulden aardgas naar genoemde landen, die in totaal 35,4 miljard kubieke meter afnamen.

Bij die onderhandelingen wordt ook opnieuw gesproken met Distrigaz, het Belgische gasbedrijf dat in 1983 5,6 miljard kubieke meter aardgas van de Gasunie afnam. In totaal verbruikte België het vorig jaar 10 miljard kubieke meter. Doordat België enige maanden geleden goedkoop Russisch aardgas kon krijgen besloot de Gasunie toen om met Distrigaz voor drie maanden een regeling te treffen voor de levering van Nederlands gas tegen een speciale lage prijs. Op 1 oktober liep die periode af.

In afwachting van het resultaat van de nu gestarte heronderhandelingen blijft België voorlopig van de Gasunie tegen de goedkope prijs ontvangen.

Maastrichts MEC in de steigers

MAASTRICHT – Vandaag wordt op het terrein Randwyck in Maastricht door staatssecretaris Van Zeil de officiele eerste paal in de grond geslagen voor het Maastricht Euro Center, intussen beter bekend als het MEC. Maastricht krijgt daarmee een congrescentrum met hotelaccomodatie, tenstoonstellingsruimte en een sportcentrum. En als de plannen van miljonair Leon Melchior doorgaan komt er een overdekt voetbalstadion bij. Deze tekening geeft een goed beeld hoe het MEC er uit zal zien wanneer alle bouwactiviteiten achter de rug zullen zijn. En dat wordt 1987.

OP PRIVÉ-UITGAVEN WORDT BEKNIBBELD

Melkveehouders zuiniger als gevolg superheffing

AMSTERDAM – Een van de manieren waarop de melkveehouders de financiële gevolgen van de superheffing, de boete op te veel geproduceerde melk, denken op te vangen is het beknibbelen op de privé-uitgaven. Dat blijkt uit een onderzoek dat het NIPO in opdracht van de AMRO-bank heeft gehouden onder melkveehouders. Het onderzoek is representatief voor de 44.000 melkveehouders in ons land met 30 of meer koeien (de zogenoemde midden- en grote bedrijven).

Achttien procent van de melkboeren zegt dit jaar te bezuinigen op de privé-uitgaven. Volgend jaar is dat 21 procent. Andere posten waarop dit jaar wordt bespaard zijn het minder aankopen van krachtvoer (83 procent) en ruwvoer (40 procent), het zuiniger omgaan met kunstmest (19 procent) en minder gebruik maken van de diensten van loonwerkers (15 procent). Om de produktie, die in het seizoen april '84-april '85 in ons land met 6,6 provent omlaag moet, te beperken wordt dit jaar ongeveer zes procent van de melkveestapel afgestoten. Volgend jaar wordt nog eens 2 tot 2,5 procent verkocht, grotendeels voor de slacht.

Bijna tweederde van de melkveehouders verwacht dit jaar minder te verdienen dan in 1983. De gemiddelde daling van het inkomen wordt geschat op vijftien procent. Voor 1985 verwacht de meerderheid een stabilisatie van het inkomen, maar 1.400 bedrijven denken in financiële problemen te komen.

Uit het onderzoek blijkt tevens dat steeds meer melkveehouders nieuwe activiteiten hebben ontplooid of dat gaan doen om het voortbestaan van hun bedrijf veilig te stellen. Nieuwe activiteiten zijn vooral het houden van schapen, het mesten van stieren of kalveren en het verbouwen van voedergewassen. In mindere mate zijn melkveehouders overgegaan tot het verrichten van loonwerk voor anderen, het fokken van paarden en varkens en het verbouwen van handelsgewassen.

Shell helpt mee Australisch gas te exploiteren

MELBOURNE – Shell is een van de deelnemers in een op stapel staand, zeer groot offshore project in Australië. Het plan is om aardgas, dat voorkomt voor de kust van Noordwest-Australië, in vloeibare vorm naar Japan te exporteren. De totale kosten voor het project worden geraamd op 10 miljard Australische dollar, ofwel 28 miljard gulden. De bijdrage van Shell in het project komt neer op 1,7 miljard Australische dollar.

Volgens Theo Oerlemans, die bij Shell-Australia verantwoordelijk is voor de gasactiviteiten, zal de beslissing over het al of niet doorgaan van het project nog dit jaar vallen. Het offshore-project omvat de bouw van opslagcapaciteit voor het gas, installaties om het gas vloeibaar te maken, twee produktieplatforms alsmede zeven LNG-tankers.

De plannen vormen de tweede fase van het zogenaamde Northwest Shelf project. Voor de kust van Noordwest-Australië wordt een gasreserve vermoed van 1500 tot 2000 miljard kubieke meter gas. Dat komt ongeveer overeen met de gasbel van Slochteren. In de eerste fase van het project werden hier een produktieplatform en gasbehandelingsinstallatie neergezet, waaruit sinds mei van dit jaar het gas stroomt. Het gas is bedoeld voor de energievoorziening van West-Australië.

Nieuw laboratorium voor Océ in Venlo

VENLO – Op 11 oktober zal dr. O. van der Grinten, lid van de raad van bestuur van Océ-van der Grinten, een nieuw procesontwikkelingslaboratorium openen op het bedrijfscomplex van Océ-Andeno in Venlo-Blerick. Met de bouw en de inrichting van dit laboratorium is twee jaar gemoeid geweest. De kosten waren ruim ƒ 5 miljoen.

Océ-Andeno beweegt zich op het gebied van de fijnchemie. Behalve reprochemicaliën worden vooral tussenprodukten gemaakt voor de farmaceutische industrie, als sleutelgrondstof bij de bereiding van onder meer antibiotica en bloeddrukverlagende middelen.

BEURSOVERZICHT

Laat herstel

AMSTERDAM – De Amsterdamse effectenbeurs zette dinsdag de maandag ingetreden terugtocht aanvankelijk versterkt voort en middenbeurs waren bij de actieve fondsen behoorlijke verliezen ontstaan. In de loop van de middag kwam echter een technisch herstel door wat werd versterkt door meevallende openingskoersen in Wall Street. Hierdoor trokken de prijzen verder aan en werden de verliezen danig ingetoomd. Ahold kwam zelfs nog op een winst van ƒ 2 op ƒ 190 en Gist won ƒ 1 op ƒ 162.

De internationale waarden eindigden alle nog lager met voor Unilever een verlies van ƒ 2,80 op ƒ 286,50. Koninklijke Olie verloor ƒ 1,40 op ƒ 176,20 en KLM ƒ 0,50 op ƒ 189. Akzo zakte ƒ 1 op ƒ 95,10. Van de financiele waarden trok ABN per saldo ƒ 3 aan tot ƒ 327 en dit betekende ten opzichte van de opening een winst van ƒ 6. Eenzelfde beeld viel in de rest van de actieve markt te constateren. De obligatiemarkt was vrijwel onveranderd.

Op de lokale markt was de stemming overwegend vrij zwak. Boskalis begon ƒ 0,70 op ƒ 9 maar kon zich later vijf dubbeltjes herstellen tot ƒ 9,50. Emba zakte ƒ 13 naar ƒ 205.

Beurs & Valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen goud en zilver op dinsdag om 14.30 uur bij de fa Drijfhout, alles in kg:

GOUD: onbewerkt ƒ 37.880-ƒ 38.380 vorige ƒ 37.750-ƒ 38.450; bewerkt verkoop ƒ 40.300, vorige ƒ 40.380.

ZILVER: onbewerkt ƒ 790-ƒ 680, vorige ƒ 795-ƒ 865; bewerkt verkoop ƒ 910, vorige ƒ 910.

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren

Amerikaanse dollar	3.36	3.48
Engelse pond	4.11	4.41
Belgische frank (100)	5.39	5.69
Duitse mark (100)	110.50	114.50
Italiaanse lire (10.000)	17.20	19.20
Portugese escudo (100)	1.85	2.35
Canadese dollar	2.54	2.66
Franse franc (100)	35.50	38.50
Zwitserse frank (100)	134.50	139.00
Zweedse kroon (100)	38.00	41.00
Noorse kroon (100)	37.25	40.25
Deense kroon (100)	29.50	32.50
Oostenr. shilling (100)	15.82	16.32
Spaanse peseta (100)	1.91	2.16
Griekse drachme (100)	2.50	3.30
Finse mark (100)	52.50	55.50
Joegoslav. dinar (100)	1.40	2.40
Ierse pond	3.33	3.63

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

US dollar	3.42575-42825
Pond sterling	4.2525-2575
Duitse mark	112.635-685
Franse frank	36.71-76
Belgische frank	5.5525-5575
Zwitserse frank	136.475-525
Japanse yen	139.30-40
Italiaanse lire	18.175-225
Zweedse kroon	39.745-795
Deense kroon	31.065-115
Noorse kroon	38.875-925
Canadese dollar	2.60025-60275
Oostenr. shilling	16.0230-0330
Ierse pond	3.4890-4990
Spaanse peseta	1.9970-2.0070
Australische dollar	2.8475-8575
Antilliaanse fls.	1.8925-9175
Surinaamse fls.	1.9050-9400
Saoedi riyal	96.15-96.40

INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP-CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

Algemeen	175.20	173.3
Algemeen-lokaal	155.40	154.2
Internationals	196.60	194.0
Industrie	135.80	134.6
Scheep- en luchtvaart	175.70	176.1
Banken	236.50	234.8
Verzekering	424.40	420.6
Handel	157.40	156.1
CBS-oblig. index	103.40	103.2
Rendem. staatslening	7.87	7.89
waarvan 3-5 jaar	7.80	7.82
5-8 jaar	7.92	7.93
8 jaar en langer	-	-
nieuwste drie	8.12	8.13
rend. BNG-leningen	7.90	7.90
rend. bankleningen	8.01	7.98
rend. spaarbrieven	8.06	8.08

Avondkoersen Amsterdam

AMSTERDAM – In het telefonisch avondverkeer kwamen dinsdagavond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de laatste notering van dinsdag):

Akzo 95.00-95.30 (95.10)
Kon. Olie 173.80 gb-176.20 (176.20)
Philips 52.50-52.80 (52.80)
Unilever 284.50-287.00 (286.50)
KLM 188.50-189.00 (189.00)

NEW YORK Dow Jones

NEW YORK – De beursgemiddelden van gisteravond te New York luiden volgens de Dow Jones Index (achtereenvolgens 30 fondsen industrie, 20 spoorwegen en overig transport, 15 nutsbedrijven, gevolgd door het gezamenlijke gemiddelde:

Begin	1199.32	521.05	137.82	472.47
Hoogst	1207.38	524.38	139.00	475.73
Laagst	1188.60	512.56	136.85	467.47
Slot	1191.36	514.71	137.72	469.06
Winst verlies	-7.62	-5.80	0.05	-3.18

beurs van amsterdam

GECOMBINEERDE BEURS

Binnenlandse aandelen

Aegon	126,00	125,00
Ahold	188,00	187,50
Akzo	96,50	94,60
ABN	326,00	326,00
Amev	174,00	171,00
Amro-bank	64,30	64,20
Boskalis Westm.		
Dordtsche Petr.	157,50	155,50
Dordt. Petr. pref.	156,00	153,50
Elsevier-NDU	99,20	97,60
FGH	53,50	51,60
Gist Brocades	161,50	160,50
Heineken	134,50	132,50
Heineken Hld.	122,50	119,50
Holl. Betongroep	103,50	103,00
Hoogovens	59,00	58,50
KLM	190,50	188,00
Kon. Olie	177,60	174,80
Nat. Ned.	230,00	230,50
NMB	146,50	144,00
NedLloyd groep	148,00	150,50
Océ-Grinten	256,00	253,00
Van Ommeren	26,60	26,50
Pakhoed cert.	60,20	59,70
Philips	53,10	52,40
Robeco	67,30	66,40
Rodamco	134,20	133,30
Rolinco	64,20	63,50
Rorento	209,00	209,00
Unilever	288,80	286,10
Ver. Bezit VNU	183,00	179,50
Volker Stevin	26,50	26,60
Westland U.H.	99,50e	98,50

Binnenlandse obligaties

12.75 Ned. 81-91	132,10	131,70
12.50 id 81-91	117,70	117,70
12.25 id 81-88	110,10	110,10
12.00 id 81-91	114,30	114,10
12.00 id 81-88	108,10	108,10
11.75 id 81-91	111,80	111,60
11.50 id 80	110,90	110,90
11.50 id 81-91	113,10	113,00
11.50 id 81-92	114,40	114,20
11.50 id 82-92	114,60	114,50
11.25 id 82-92	113,80	113,80
11.25 id 81-96	119,00	119,30
11.00 id 81-88	106,70	106,70
11.00 id 82	113,30	113,30
10.75 id 80	112,10	112,10
10.75 id 81	109,80	109,80
10.50 id 74	104,60	104,60
10.50 id 80	117,50	117,30
10.50 id 82-89	110,60	110,60
10.50 id 82-92	107,50	107,40
10.25 id 80-90	115,00	114,90
10.25 id 80-87	104,10	104,00
10.25 id 82-92	115,40	115,30
10.00 id 80	106,30	106,30
10.00 id 82-89	109,10	108,90
10.00 id 82-92-2	105,80	105,80
10.00 id 82-92	109,70	109,50
9.75 id 74	104,70	104,70
9.50 id 76-91	104,50	104,50
9.50 id 76-86	104,60	104,60
9.50 id 80-95	106,10	106,10
9.50 id 83-90	108,00	107,80
9.25 id 79-89	103,50	103,50
9.00 id 75	102,90	103,10
9.00 id 79-94	104,00	104,00
9.00 id 83-93	105,10	105,00
8.75 id 75-1	102,00	102,00
8.75 id 75-2	102,00	102,00
8.75 id 76-96	103,00	103,00
8.75 id 79-94	102,80	102,80
8.75 id 79-89	102,40	102,40
8.75 id 84-94	104,50	104,50
8.50 id 75-90	101,50	101,50
8.50 id 75-91	101,40	101,40
8.50 id 78-93	101,80	101,80
8.50 id 78-89	101,80	101,80
8.50 id 79-89	101,90	101,90
8.50 id 83-94	102,70	102,70
8.50 id 84-91-1	103,60	103,40
8.50 id 84-91-2	102,60	102,40
8.50 id 84-91-3	102,60	102,40
8.50 id 84-94	102,60	102,60
8.25 id 76-96	103,80	103,60
8.25 id 77-92	101,10	101,10
8.25 id 77-93	100,90	100,90
8.25 id 79-89	100,90	100,90
8.25 id 83-93	101,60	101,60
8.25 id 84-94	101,00	101,00
8.00 id 69-94	101,70	101,60
8.00 id 70-95	100,20	100,20
8.00 id 71-96	100,20	100,20
8.00 id 70-1	101,10	101,10
8.00 id 70-2	101,70	101,70
8.00 id 70-3	101,20	101,20
8.00 id 76-91	100,20	100,20
8.00 id 77-97	100,00	100,20
8.00 id 77-87	100,00	100,00
8.00 id 78-88	102,20	102,20
8.00 id 83-93	100,90	100,80
7.75 id 71-96	101,00	101,00
7.75 id 73-98	99,10	98,90
7.75 id 77-97	98,80	98,80
7.75 id 77-92	99,00	99,10
7.75 id 82-93	99,60	99,80
7.50 id 69-94	99,70	99,60
7.50 id 71-96	98,40	98,40
7.50 id 72-97	98,10	98,10
7.50 id 78-93	97,90	97,90
7.50 id 78-88-1	98,70	98,70
7.50 id 78-88-2	100,00	100,00
7.50 id 83-87-90	99,90	99,90
7.50 id 83-90-2	99,00	98,90
7.20 id 72-97	99,60	99,30
7.00 id 66-91	96,50	96,50
7.00 id 66-92	98,40	98,40
7.00 id 69-94	97,70	97,70
6.75 id 78-98	96,50	96,50
6.50 id 68-93-1	94,40	94,40
6.50 id 68-93-2	95,30	95,30
6.50 id 68-94	95,30	95,30
6.25 id 66-91	95,30	95,30
6.25 id 67-92	95,90	95,90
6.00 id 67-92	95,50	95,50
5.75 id 65-90-1	95,00	95,00
5.75 id 65-90-2	95,80	95,80
5.25 id 64-89-1	95,80	95,60
5.25 id 64-89-2	95,60	95,60
5.00 id 64-94	96,00	96,00
4.50 id 59-89	93,60	93,60
4.50 id 60-85	95,90	95,90
4.50 id 60-90	98,70	98,70
4.50 id 63-93	93,50	93,50
4.25 id 59-84	91,50	91,80
4.25 id 60-90	93,50	93,50
4.25 id 61-91	93,10	93,10
4.25 id 63-93-1	91,40	91,40
4.25 id 63-93-2	91,10	91,10
4.00 id 61-86	96,30	96,30
4.00 id 62-92	93,00	93,00
3.75 id 53-93	91,20	91,20
3.50 id st.47	93,80	93,80
3.50 id 56-86	96,70	96,70
3.25 id 48-98	93,20	93,20
3.25 id 50-90	92,50	92,50
3.25 id 54-94	90,30	90,30
3.25 id 55-95	89,50	89,50
3.25 id 55-85	98,50	98,50
12.00 BNG 81-06	124,20	123,90
11.00 id 74-84	100,10	100,10
11.00 id 81-06	115,50	115,40
9.50 id 74-99	104,30	104,20
9.50 id 75-85	100,40	100,60
9.50 id 76-01	106,60	106,60
9.00 id 75-00	103,50	103,50
8.75 id 70-95	102,90	102,90
8.75 id 75-00	102,40	102,40
8.75 id 77-02	102,30	102,30
8.75 id 77-02	102,60	102,50
8.50 id 70-95	102,10	102,00
8.50 id 70-85	102,20	102,20
8.50 id 73-98	101,40	101,70
8.50 id 84-09-1	102,80	102,80
8.50 id 84-09-2	102,90	102,90
8.25 id 70-96	100,70	100,70
8.25 id 70-85	101,20	101,40
8.25 id 76-01	100,70	100,70
8.00 id 69-94	100,50	100,40
8.00 id 71-96	99,80	99,90
8.00 id 71-96	99,70	99,70
8.00 id 75-00	99,80	99,70
7.60 id 73-98	98,00	98,00
7.50 id 72-97	97,40	97,40
7.25 id 73-98	96,50	96,50
7.00 id 66-91-1	97,50	97,50
7.00 id 66-91-2	97,50	97,50
7.00 id 66-91-4	97,50	97,30
7.00 id 72-97	96,20	96,20
6.75 id 67-92	96,80	96,70
6.75 id 68-93	96,00	96,10
6.50 id 67-92	95,70	95,50
6.25 id 67-92	94,80	94,90
6.00 id 65-90-1	95,50	95,30
6.00 id 65-90-2	95,70	95,70
5.75 id 65-2	95,30	95,30
5.50 id 65-90	95,50	95,50
5.25 id 64-89	96,00	95,90
5.25 id 64-89	95,00	95,00
5.00 id 58-88	96,00	95,90
5.00 id 64-89	95,70	95,90
4.75 id 58-88	95,40	95,40
4.50 id 58-89	95,50	95,50
4.50 id 59-84	—	—
4.50 id 60-85	98,80	98,80
4.50 id 62-92	92,70	92,80
4.50 id 62-93	93,10	93,10

Converteerbare obligaties

6.75 Amro 73		
8.50 Boskalis		
11.00 Bredero	105,50	106,00
6.25 Buhrm. T	105,00	—
7.25 Buhrm. T	100,00	99,80
7.00 Credit L.B.N.	98,00	98,00
7.25 Furn. 73	95,70	96,00
8.75 KNSM	104,00	103,80
8.75 KBB	94,30	95,80
7.25 M'intosh	—	—
9.00 Meneba	100,80	100,50
7.75 Nutricia	159,00	156,50
8.00 Nijverd.	—	158,00
6.50 Océ-Gr.	119,00	118,00
10.00 Pont	101,40	101,40
7.50 Proost B.	102,00b	102,50b
6.50 Rolinco	80,20	80,20
8.00 Rubber		
8.00 Sanders	100,50	100,30
8.75 Schuitema	280,00	280,00
14.00 SHV-Hld.81	137,00b	137,00b
8.75 Stev. Gr.	95,50	95,50
9.00 VMF-St.	105,00	105,30
8.50 Volk. Stev.	90,60	90,70
7.00 W'have	153,50	153,50
7.00 W'samen	110,00	110,00
8.75 W.U.Hyp.	102,20	102,20
8.75 W.U. H.'75(achterg.)		

Binnenlandse aandelen

ACF Hold.	188,00	185,50
Asd. Rubber	6,00	6,20
Asd. Rijtuig	279,00	274,80
Ant. Brouw	—	—
Ant. Verf.	305,00b	309,00
Ass. St. R'dam	117,50	115,30
Audet	228,00	225,00
Aut. Ind Rt.	992,00	990,00
Bam Hold.	55,50	54,90
Batenburg	392,00	406,00
Beek van	95,00	94,50
Beers	159,00	157,00
Begemann	103,50	103,00
Belindo	407,00	407,20
Berkel P.	44,80	44,80
Blydenst. C	305,50	306,00
Boer Druk	127,00	125,00
Bols	98,00	98,00
Borsumij W.	270,00	270,00
Braat Bouw	202,20	200,00a
Breevast	210,00	213,00
Breevast (cert.)	205,00	210,00
Bredero	167,00	160,00
Bredero (cert.)	157,00	153,50
Buhrm. Tett.	66,80	66,50
Calvé-D. cert.	380,00	374,00
id.6 pct.cert.	2080,00	2080,00
Centr. Suik.	140,00	139,50
id. cert.	139,80	139,50
Ceteco	188,50	187,00
id. cert.	188,50	187,00
Chamotte	16,50	16,40
Cindu-Key	26,30	26,80
Claimindo	395,50	400,00
Credit LBN	58,40	57,70
Deli mij.	89,50	87,20
Desseaux	72,00	70,00
Dorp en co.	138,00	137,50
Econosto	68,50	69,00
Emba	218,00	205,00
Eriks	135,20	134,40
Fokker	64,00	64,50
Furness	25,70	25,60
Gamma H.	103,90	101,00
id. 5 pct.	21,60	21,60
Gel. Delft c.	116,00	115,50
Gerofabr.	49,50	—
Giessen	98,50	95,00
Goudsmit	60,50	65,00
Grasso	97,00	95,00
Hagemeijer	41,00	42,50
Hoek's Mach.	69,00	66,20
NV Holdoh.	195,00a	191,00
Holec	97,00	102,00e
HALL Trust	220,00	218,00
Holl. Sea Searc.	3,50e	3,50e
Holl. Kloos	119,00	120,00
Hunt. Douglas	30,00	29,70
IHC Caland	32,80	32,10
IHC-Inter	45,00e	—
Ind. Maatsch.	467,00	467,00
IBB Kondor	337,00	337,00
Internat. M.	39,70	39,20
Kempen B.	70,50	70,50
Klene S.	355,00	348,00
Kluwer	149,00	147,50
KBB	37,50	37,50
id. cert.	31,50	31,50
id. 6 cum.	15,50	15,50
KNP	94,50	92,50
Krasnap.	122,00	121,00
Landre Gl.	160,00a	155,00e
Leids. Wol.	110,00	109,80
Macintosh	251,00	250,20
Maxw. Petr.	412,00	407,00
Medicopharma	108,00	107,50
Meneba	56,30	56,50
MHV A'dam	11,00a	10,00a
Moeara En.	702,00	699,00
id. 1-10	9200,00	9070,00
id. 1-4	1950,00	1900,00
Mulder	1860,00b	1900,00e
Mijnb. W.	960,00	950,00
Naarden	45,00	44,50
Naeff	141,50	141,50
Nagron	26,80	26,80
NBM-Bouw	8,45	8,10
Nedap	88,00	86,00
Ned. SHB	183,00f	183,00
Ned. Springst.	4020,00b	4020,00b
Nierstrasz	1150,00	1150,00
Norit	122,20	122,00
Nutricia GB	105,10	105,10
Nijverdal	197,00	194,00
Orenstein	281,00	284,00
Otra	103,00	[illegible]
Palembang	—	—
Palthe	51,20	52,00
Pont Hout	58,00	57,60
Porcel Fles	112,50	112,50
Proost en Br.	219,50	217,50
Rademakers	—	—
Ravast NV	—	—
Reesink	329,00	326,50
Riva	1055,00	1053,00
id. cert.	1045,00	1045,00
Rohte en Jisk	86,70	87,00
Rommenholl.	444,00	444,00
Rijn-Schelde	1,25	1,25
Sanders	97,00	100,00
Sarakreek	120,00	120,50
Schuitema	361,00	360,00
Schuppen	222,00	227,00e
Schuttersv.	49,50	48,00
Smit Intern.	41,50	41,50
Telegraaf	244,50	242,00
Textiel Tw.	120,00	120,00
Tw. Kabel h.	390,00	390,00
Twynstra en G.	41,00	40,00
Ubbink	162,50	165,80
Ver. Glasf.	344,00	346,00
VMF-Stork	126,50	125,00
Verto cert.	50,50	50,50
VRG Gem. Bez.	78,00	77,80
Wegener cert.	52,20	52,20
Wessanen	149,30	148,50
Westhaven Asd.	235,00	234,00
Wolters Samson	193,00	190,00
Wyers	47,00	47,10
Wijk en Her	159,00	159,00

Beleggingsinstellingen

ABN-aand.-F.	243,00	242,00
Alg. Fondsenb.	153,00	153,00
Alrenta	140,70	140,80
America Fnd.	261,50	257,00
Binn. Belf. VG	138,00	138,00
B.O.G.	144,00	141,00
Chemical F.	28,40	28,10
Col. Growth Sh.	29,00	28,60
Concentra	22,20	21,90
Goldmines	1480,00	1450,00
Holland F	41,20	40,80
Interbonds	647,00	648,00
Japan Fund	39,90	40,60
Leveraged	147,00	144,50
New York Ind.	1205,00	1200,00
Obam	139,90	—
Old Court Dlr.	98,00	97,50
Sci Tech.	9,90	9,65
Technology	35,20	34,70
Tokyo PH	135,00	135,00
Unifonds	20,50	20,00
Vance. Sand	18,00	18,30
Viking	44,00	43,50
Wereldhave	168,00	169,00

Amerika (orig. aandelen)

Am. Express	33,90d	33,30
Am. Motors	4,20	4,15
Am Tel. & Tel.	19,95	19,45
Ameritech	73,70	73,60
Asarco	22,50	22,00
Atl. Richf.	51,60	51,35
Bell Atlantic	75,70	75,70
Bell South	30,70	30,50
Beth. Steel	19,20	19,10
Boeing Comp.	53,50	53,20
Burroughs	54,10	—
Citicorp.	36,00	36,00
Colgate	36,50	36,50
Cons. Foods	—	—
Control Data	—	—
Dow Chemical	31,20a	30,90
Du Pont	28,50	27,80
Eastman Kodak	49,30	49,00
Exxon Corp.	70,70	70,60
Fluor Corp.	44.40	44.55
Ford Motor	17.70	17.70
General Electr.	45.50	45.20
General Motors	55.40	54.90
Gillette	76.85	77.50
Honeywell Inc.	—	—
IBM	57.50	58.00
Intern. Flavor	123.55	122.25
Intern. Paper	24.60	24.60
I.T.T.-Corp.	50.40	49.90
Litton Ind.	26.50	26.30
Lockh. Aircraft	67,10	67,30
LTV Corp.	45.00	44.00
Mobil Oil	11.80	11.70
North Am. Phil.	29,60	—
Nynex	36.20	36.10
Occ. Petr. Corp.	68,70	69.20
Pacific Telesis	30.30	30.10
Pepsico	62.80d	62.90
Philip Morris	43.40	42.90
Philips Petrol.	77.60	77.65
Polaroid Corp.	39.90	39.80
Quaker Oats	29.40	29.40
RCA	—	68.40
Schlumberger	35.80	35.20
Sears Roebuck	45,70	44.80
Shell Oil	34.30e	32.70
Southw. bell Corp	55.40	56.30
Sperry Corp.	63.60	64.10
Stand. Oil of Cal.	36.70	36.20
Tandy	25.90	25.10
Texaco	37.60	37.75
Texas Instruments	124.00	123.00d
Union Carbids	49.80	49.40
Union Pacific	39.90	39,90
U.S. Steel	25.00	24.60
U.S. West	62.00	62.20
Warner Lambert	30.80	30.85
Westingh. El.	25.50	25.10
Woolworth	35,80	35.40
Xerox Corp.	37.60	37.50

Certificaten (buit. aand.)

All.Lyons		
AMAX Inc.	67,50	64.50d
Amer. Home Pr.	167.00	163,00
Amer. Motors	16.40	14.60
ATT (Nedam)	66.00	65.50
ASARCO Inc.	72,00	69,00
Atl. Richfield	177.00	173.30
Boeing Comp.	184.60	182,00
Burroughs	185.00	177.00
Can. Pac. Ent.	117,10	116.80
Chrysler	103,60	99,60
Citicorp	126.50	123.80
Colgate-Palm.	79,50	78,80
Control Data	100.00	99.00
Dart & Kraft	274,70	262,00d
Dow Chemical	97,80	96.00
Eastman Kod.	244.00	240,00
Exxon Corp.	151.50	149.20
Fluor Corp.	60.00	58.50
Ford Motor	156,60	155.00
Gen. Electric	193.20	187,20d
Gen. Foods	199.30	197,00
Gen. Motors	268,00	261.501
Gillette	177,50	174.50
Goodyear	91,50	88,50d
Hitachi	900,00	898.00
Inco	37.50	36.50
IBM	419.00	407.00
Int. Flavors	83.00	82.0089,50
ITT	89.00	
Kroger	132.00	125.00d
Litton Ind.	238.00	235.00
Lockheed Corp.	153,00d	151.00
Merck & Co	284.00	282.00
Minn. Mining	265.00	262.00
Mitsubishi Elec.	400.00	400.00
Nabisco Brands	166.80	164.70
North Am. Phil.	127.00	125.00
Pepsico	150.00	146.00
Philip Morris	269.00	265.00
Philips Petr.	136.50	134.50
Polaroid Corp.	96.00	94.50
Procter & Gam.	190.00	189.00
Quaker Oats	236.00	230.00
RCA Corp.	126.00	120.00
Schlumberger	157.80	152.00
Sears Roebuck	118.50	114.50
Shell Canada	66,40	64.20
Shell Oil	187.00	188.50
Sperry Corp.	126.50	123.50
Stand. Oil. Calif.	127.00	125.00d
Tandy Corp.	87.50	84.10
Texas Instr.	425.00	421.00
Union Pac.	139.00	136.00
US Steel	83.80	82.80
Warner-Lam.	110.80	110.00
Westingh. El.	86.00	84.10d
Woolworth	123.60	118.30d
Xerox Corp.	126,00	

Eurobonds

Aegon 84-91	93.50	93.00
Aeg.-En. 82-87	104,90	104.60
Amev 77-87	96,00	96.00
Amro 82-89	99,10	98.25
Amro 83-90	89.90	89.50
Rabo 83-91	90,00	89.65
DSM 84-91	92,00	91.00
DSM 76-88	88,50	88.50
DSM 77-87	89,00	88.50
Gist-Br. 77-85	97,50	97.50
Holl. Air 84-91	94,00	93.80
Holland Airl. War.	4.15	4.15
Nat. Ned. 76-88	91.80	90.90
Gasunie 84-91	93.90	[illegible]
Gasunie 83-90	94.00	[illegible]
Gasunie 83-90	90.50	89.75
Philips 83-90	75,00	[illegible]
Unilever 80-90	90,60	90.00
Unilever 79-87	93.50	[illegible]

Converteerbaar

Akzo 69-89	90.00	[illegible]
Amro 69-89	—	—
Elsev. 80-95	129.00	[illegible]
Gist-Br. 69-89	205.00	[illegible]
Hoogov. 68-88	—	—

a = laten b = bieden
d = ex-dividend
e = gedaan-bieden
f = gedaan-laten
g = bieden en ex-dividend

Vanavond

LONNY ENZO

in



La Diligence

Let op 17 oktober **Middle off the Road**

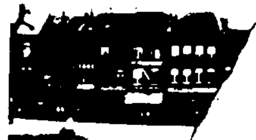
Woensdag, vrijdag, zaterdag en zondag geopend.

PREDIKANT: WIM FRIJNS

Le Journal

Donderdag 4 oktober 1984 Hoofdredaktie Rinus en Diana Gossens.

Stationsplein verrijkt met nieuw café.



Alle kranten in Le Journal

Rinus Gossens
Het moest wat anders worden

Wij nodigen U uit voor een bezoek aan het nieuwe **café Le Journal** bij gelegenheid van de opening, donderdag **4** oktober 1984 vanaf 19.00 uur.

Rinus en Diana Gossens
Stationsplein 17a
6041 GN Roermond
Telefoon 04750 - 33174

NIEUW IN GELEEN

Perzische- en Oosterse tapijten

PERZENCENTRUM IRAN

Rijksweg C. 15, tel. 04494-55003

Door eigen import altijd goedkoper

Let op het juiste adres

Wij zoeken een zelfstandige, enthousiaste

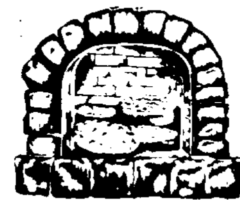
FILIAAL-HOUDER(STER)

voor een nieuw te openen bakkerswinkel in het centrum van Hoensbroek.

Funktie-eisen:

* grote mate van zelfstandigheid
* goede contactuele eigenschappen
* leeftijd tussen 25 en 35 jaar
* woonachtig in de omgeving van Hoensbroek

Sollicitaties **alleen** schriftelijk via een handgeschreven brief aan dhr. A.R. Lamberts, Postbus 33, 6440 AA Brunssum



't Bakhoes

Uw vers voordelig warme bakker voor ovenverse produkten

143322

WEEKAANBIEDING



Zeer royale

HANGOLIELAMP met EXTRA ONDERLICHT

Deze week geen 499,-

maar **249,95**

nr. 02510-02-76

3000 m² verlichting voor iedereen

LAMPENPALEIS BEEK

MAASTRICHTERLAAN 53

Geopend op normale werktijden.

DONDERDAG KOOPAVOND

BMW 524 td – 6 cilinder. Topsnelheid: 180 km/u

DE ZWAARSTE TEST VOOR EEN DIESEL VINDT U NIET IN DE AUTOBLADEN.

Hoe een auto zijn eerste levensjaar doorkomt, is vaak bepalend voor zijn falen of zijn succes.

Een lichte verkoudheid kan bij een nieuw model een chronische aandoening blijken te zijn waar hij nooit meer helemaal van afkomt.

Voor één kwaal is dan ook iedere autofabrikant die een nieuw model introduceert als de dood: voor kinderziektes.

En dat geldt met name voor de autofabrikant die zich op een nieuw terrein begeeft. En die te maken krijgt met een andere technologie.

Zo'n autofabrikant was BMW vorig jaar met de introductie van haar 524 turbo diesel. BMW bouwde voor het eerst een diesel. En het was meteen de eerste diesel die reed als een BMW.

Wat waren de reacties?

De internationale vakpers was uiterst lovend over deze snelste, in serie gebouwde, diesel ter wereld. Hij levert dan ook prestaties die men met een diesel nog niet had meegemaakt.

En dat is in combinatie met zijn prachtige verbruikscijfers (1 op 14.3 km bij 120 km/u bijvoorbeeld) de reden dat deze BMW 524 td in iedere multi-test alle andere diesels ver achter zich laat.

Deze tests, tussen haakjes, kunt u bij ons aanvragen: 070 - 64 28 10, afdeling Public Relations.

Maar, eerlijk gezegd, zijn zulke tests slechts een momentopname.

En worden "alleen" rijgedrag, prestaties en verbruik onder de loep genomen.

Terwijl de levensduur en betrouwbaarheid niet aan de orde komen. En dat is nu juist de steenrots waarop de dieselrijder zijn kerk bouwt.

Levensduur en betrouwbaarheid kunnen zich echter pas in de praktijk bewijzen. Deze praktijk ziet er op dit moment voor BMW als volgt uit.

Anderhalf jaar na de introductie in Europa en Amerika kan al één diagnose worden gesteld: de BMW 524 td verkeert in blakende gezondheid en kent geen kinderziektes.

Bovendien heeft BMW ook zelf voor twee praktijkvoorbeelden gezorgd. En niet de meest kinderachtige.

Al enkele jaren rijden er in Europa enige tientallen officiële testdiesels van BMW rond. Met als enige opdracht om in een zo kort mogelijke tijd zoveel mogelijk kilometers te rijden.

Om uit te vinden waar de grens ligt van hun levensduur. Al deze testdiesels rijden nog steeds.

En vooralsnog ziet het ernaar uit dat ze daar mee door moeten gaan. Hoewel ze bij elkaar al vele miljoenen kilometers achter de rug hebben.

BMW's tweede praktijkvoorbeeld is zo mogelijk nog levensechter.

Twee jaar voor de officiële introductie heeft BMW een twintigtal turbodiesels als taxi ingezet in München.

Een zwaardere proef is nauwelijks denkbaar voor een auto.

Het taxibedrijf legt immers iedere auto op de pijnbank.

Als een auto maar één zwakke plek heeft, komt dat in het taxibedrijf onherroepelijk naar voren.

De ideale test, kortom, voor de BMW 524 turbo diesel.

Koude start, een motor die nooit echt op bedrijfstemperatuur kan komen, file rijden, snel optrekken, minutenlang stationair lopen, het nooit echt schoonrijden van de motor, stoppen, optrekken, remmen.

En dat 24 uur per dag, 7 dagen in de week, jaar in jaar uit.

De zwaarste test voor onze diesel vindt u nu eens niet in de autobladen.

BMW 524 td
CILINDERINHOUD: 2443 CC (6 CIL.). VERMOGEN: 85 DIN KW (115 PK). TOPSNELHEID: 180 KM/U. ACCELERATIE: 0-100 KM/U 12.9 SEC. VERBRUIK (VOLGENS ECE-NORMEN): BIJ 90 KM CONSTANT: 5.2 L/100 KM, BIJ 120 KM CONSTANT: 7.0 L/100 KM, STADSVERKEER: 9.0 L/100 KM. PRIJS: BMW 524 td: F 52.500,-. BMW 524 td. 4-BAK AUT.: F 55.000,-. PRIJZEN INCL. B.T.W., AF IMPORTEUR.

DE BMW 524 td KUNT U OOK LEASEN VOOR EEN ZEER CONCURRERENDE PRIJS. VOOR EEN OFFERTE OP MAAT KUNT U CONTACT OPNEMEN MET DE BMW DEALER. OF BEL ONZE AFDELING LEASING EN FLEETSALES. TEL. 070 - 64 28 10 TOESTEL 152.

WIJZIGINGEN IN PRIJS EN UITVOERING VOORBEHOUDEN.

Aan deze praktijken wordt de BMW 524 td nu al drie jaar getoetst. En met uitstekende resultaten.

Daaruit blijkt dat het mogelijk is om een geavanceerde diesel te bouwen zonder dat hij inboet wat betreft levensduur en betrouwbaarheid.

En dat is nou precies de moraal van dit verhaal.



BMW MAAKT RIJDEN GEWELDIG.

GELEEN: A.G.O. BV, DAALSTRAAT 38, 6165 TM, TELEFOON 04494-4 76 76. **KERKRADE:** KERA BV, KERKRADERSTEENWEG 5, 6466 PA, TELEFOON 045-45 21 21.

Aangeboden betrekkingen

Handelsonderneming met winkelbedrijven zkt.

zelfstandige vrouw

voor een van haar kleinere winkels. Hierbij wordt u een unieke kans geboden op een behoorlijk bestaan en een zelfstandige werkkring. Bent u geïnteresseerd, dan nodigen wij u uit op donderdagavond, 4 oktober 1984 tussen 19.00 en 21.00 uur nader kennis te maken in restaurant Landsfort, Valkenburgerweg 2 te Heerlen.

Fast Food Compagny

handelend in diepvriesprodukten met een geheel nieuw concept, zoekt voor rayon Limburg een

dynamische onafhankelijke verkoper

van 25 jaar of ouder met eigen auto. De mogelijkheid bestaat om in een beschermd rayon een eigen bedrijf op te bouwen. Tel. reacties dhr. A. Entius, tel. 01824-1309, s.v.p. na 18.00 uur.

Gevr. betrekkingen

New Look GEVELREINIGING B.V., reinigen, uitkappen en voegen. Tel. 045-312154 - 312709.

Voor al uw behang- en SCHILDERWERK, 045-714924 of 045-415348.

ANTENNEPROBLEMEN? Antennebouw Kochen. 045-441693.

ATTENTIE! Is uw dak lek, goot kapot, c.v. uit, geen gas of water meer? Bel 045-212203-226779. Wij lossen dit probleem op en snel!.

SIERBESTRATING, terras, oprit en vakmanschap. Stratenmakersbedrijf Nico Gerards. Vrijblijvend prijsopgave en advies. Tel. 045-313956.

Alles in één hand! Bel Hans Lips B.V. voor al uw timmer- en DAKWERK, spanten, dakkapellen, isolatie, kozijnen, interieurbetimmering enz. alsook alle soorten daken, zinkwerk v. nieuwbouw of onderhoud. Tel. 045-453818.

Voor al uw dakwerk en ONDERHOUDSWERK, dakgoten/dakgootbekleding. Bel 045-457961 J. Borghans.

Let op! DAKDEKKERSBEDRIJF Peters. Uw dak is ons vak. Wij vernieuwen alle daken en zinkwerk. Tel. 045-312817 of 460861.

TUINAANLEG, winterverzorging, terras, oprit, afrast., metselwerk enz. Bel tijdig 045-272093, na 18.00 uur.

AANNEMER kan nog ruwbouw en verbouwingen direct aanvaarden. Tel. 04406-12423 of 043-642591.

Trap BEKLEDEN. Rails hangen. Gordijnen maken. Voordeelprijzen en vakmanschap. Gratis prijsopgave. Schillings Interieur, Sunplein 39 (voorheen Markt), Nieuwenhagen. Tel. 045-312613.

Uw dak in goede handen bij dakdekkersbedrijf DE NOK. Wij vernieuwen alle daken, reparatie- en zinkwerk. Met de langste officiële garantie. Bel voor vrijblijvende offerte: 045-224459.

Parket

Parketteur zoekt werk. Ik leg parketvloeren tegen de laagste prijs. Lever ook alle materialen. Parket in eiken vanaf ƒ 18,– m². Stroken vanaf ƒ 41,50 m². Hoolstraat 45, Voerendaal. Tel. 045-750305.

THUISNAAISTER neemt nog werk aan. Br.o.nr. HO 454, L.D. Kouvenderstr. 115, Hoensbroek.

Schilders kunnen nog behang- en SCHILDERSWERKZAAMHEDEN aann. 045-210020.

DAKDEKKERSBEDRIJF M. Haas, het vertrouwde adres voor alle vernieuwingen en reparaties van alle soorten daken, goten en schoorstenen, dakkapellen, dakbeschoten en dakisolatieplaten. Vraag vrijblijvend advies en offerte. Tel. 045-451862, b.g.g. 045-455922.

All-round TEXTIEL-ZEEFDRUKKER zkt. werk of compagnon om drukkerij te starten. Benodigde mat. zijn aanw. Br.o.nr. KE 211 LD, Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

Met plastotherm alles in één hand. SPOUWISOLATIE, gevelreiniging, uitkappen/voegen, impregneren met 10 jr. gar., kelderafd., kozijnen + isolatieglas en rolluiken. Voor vrijbl. advies. 045-453374.

Lera(a)r(es) voor MIDDENSTANDSDIPLOMA op de hoogte van laatste exameneisen voor privéles. Br.o.nr. VA 291 LD, Wilhelminalaan 37, 6301 GG Valkenburg.

Goedkoop: KLUSJESMAN biedt zich aan voor al uw werkzaamheden. Tel. tussen 17 en 20 uur 045-316024.

Te koop aangeboden

IJZER en staal. Verkoop van alle soorten staafstaal, ronde buizen, vierkante buizen, rechthoekige buizen, betonijzer, bouwstaalmatten, balken en platen. Ook verkopen wij aluminium, koper en messing. Alles is op maat leverbaar. Felix Philips, ijzer en staal. Industriepark Nuth. Tel. 045-241422. T.o. Makro.

Spec. aanb. voor horecabedr. TAP.TEGELS, 50×50, div. zw. kwal.m. minim. schoonh. foutjes met 50% korting. Heuga dealer Manders b.v. Willemstr. 101-103. Tel. 045-720618.

KEUKENS, keukenapparatuur. Laag in prijs, met garantie. R/J Handelsonderneming, Stationstraat 294, Nuth. Tel. 045-242602.

Magazijnverkoop met kortingen tot 60%

In Echt staat het centrale keukenmagazijn van Horn. Hier worden ook alle demonstratiekeukens verzameld. Deze komplete keukens worden te koop aangeboden

met grote kortingen tot 60%

Zoekt u een buitenkansje? Dan naar Horn. Voor Limburg: Horn centraal keukenmagazijn, Loperweg 8, Echt, 04754-3434.

OVERLAPSCHERMEN 180×180 cm, extra zw. kwal. ƒ 25,- p.st. Houth. Impreg. Tel. 045-751687.

Prachtige VELOURS-GORDIJNSTOF vanaf ƒ 19,95 p.mtr. Restanten tot 10 mtr. ƒ 13,– per mtr. Veloursshop, Nobelstr. 32C, Heerlen, tel. 045-714161.

Te k. SPOORBIELZEN. Tel. 04499-2406.

Gebr. KLEUR.-TV 51 cm., 12 pr., afspr. ƒ 748,–. Nieuwe kleur.-TV met teletekst ƒ 1698,–. Inr. mog. F. Meyer, Verzetstr. 15, Heerlerbaan, tel. 045-417651.

OPGELET! Groot assortiment nieuw sanitair Sphinx kozijnen en puien (hardhout). Nu te koop voor 60% onder nieuwprijs. Sittarderweg 58a, Heerlen. Open ma. t/m vrijd. 14-19.00 uur, 's zaterdags 10-17.00 uur.

PERZIKEN ƒ 1,- kilo. Akersteenweg 240 Maastricht. Tel. 043-613517.

Te k. BILJART (wedstr.form.) 5 cm dikke leiplaat incl. toebehoren. Vr.pr. ƒ 4000,-. Tel. 045-221832.

Te k. witte BRUIDSJURK mt. 36. Bellen tuss. 10-12 uur. Tel. 045-316631.

Schlager-festival: 3,8 miljoen kijkers

(Van onze RTV-redactie)

HILVERSUM/KERKRADE – Ruim 3,8 miljoen kijkers hebben de uitzending van het dertiende Schlagerfestival vanuit de Rodahal in Kerkrade gevolgd. Uit een door de NOS gehouden onderzoek blijkt verder dat de Nederlandse televisiekijker het door de TROS uitgezonden schlagerfestival een hoog waarderingscijfer toekende: 7,3.

De zojuist bekend geworden cijfers tonen aan dat het schlagerfestival méér kijkers trekt dan muziekprogramma's als 'Op volle toeren' en 'Nederland - Muziekland' op de Nederlandse TV.

Het veertiende schlagerfestival wordt volgend jaar op 6 en 7 september opnieuw in de Kerkraadse Rodahal gehouden. Harry Thomas organiseert dit spektakel opnieuw met TROS-televisie en Limburgs Dagblad.

Gastoptreden Shakin' Enno

HEERLEN – Shakin' Enno, de jeugdige en vitale Heerlense rock 'n rollzanger, laat weer van zich horen. Komende zondag verzorgt hij een gastoptreden tijdens de 'Playbackshow' die in Lexi's discotheek aan de Heerlense Willemstraat wordt gehouden. Shakin' Enno is overigens de enige die niet 'playbackt'.

Inmiddels blijft de jonge zanger nog steeds op zoek naar een sponsor voor zijn eerste plaat. Geïnteresseerden kunnen bellen ☏ 045 – 710265. Onderhandelingen voor nieuwe optredens zijn gaande met het jongerencentrum Carna in Einighausen en De Diligence in Heerlen, terwijl Shakin' Enno op 20 december ook zal optreden in het Brabantse bungalowpark Vennebos.

● *SHAKIN' ENNO*

...zondag met een gastoptreden in Heerlen...

(Foto: WALTER HELLENBRAND)

Toneel, ballet en films op woensdagavond

NOS wil vooral kwaliteit in nieuw TV-seizoen

(Van onze rtv-redactie)

HILVERSUM – In het nieuwe seizoen wil de NOS-televisie vooral tonen wat het aan kwaliteit in huis heeft. Dit als antwoord op de bezuinigingsplannen die de Medianota van minister Brinkman van WVC met zich meebrengt. De NOS wil duidelijk maken dat omroepen met een abonneebestand vaak niet aan programma's als die van de NOS toekomen.



● *JAAP VAN MEEKREN*

...nu bij de NOS met het discussieprogramma 'Over en weer'....

Dit werd gisteren meegedeeld bij de presentatie van het nieuwe programmaschema. De NOS-televisie zal naast de vooravondprogramma's op woensdag- en zondagavond gaan uitzenden. Programma's over kunst en cultuur staan onder de titel „Nederland C" gepland op de woensdagavond. Om tien over acht begint het programma met „De Feiten", een tien minuten durend actualiteitenprogramma over internationale kunst en cultuur. De hoofdschotel van de avond wordt gevormd door een toneeluitvoering, ballet of film. Deze week wordt het theaterproject Jules Verne uitgezonden. Later in het seizoen brengt de NOS ook twee Holland Festival-produkties 1984, waaronder Schönberg's „Pierrot Lunaire" op 7 november.

De woensdagavonden worden afgesloten met de „Gang van Zaken", dat zich bezighoudt met de ontwikkeling in de wereld van kunst en cultuur. Op de zondag wordt Studio Sport als gewoonlijk gevolgd door Panoramiek. Dit laatste programma gaat zich meer richten op Europa. Na Panoramiek volgt een informatief programma. In de maand oktober wordt het driedelige feuilleton „De Baanbrekers" uitgezonden. In deze moderne popshow wordt belicht hoe de gevestigde arbeidsmoraal op gespannen voet staat met de vrije-tijdsbesteding van mensen-zonder-werk.

Consumenten-programma

„Voor niets gaat de zon op" is het consumentenprogramma dat in november van start gaat. Het zal niet over de aanschaf van alledaagse kleine dingen gaan, maar meer over grote en kostbare beslissingen, zoals auto of geen auto en zo ja welke? Het discussieprogramma „Over en weer" wordt door Jaap van Meekren geleid. Dit programma zal op 8 november het thema jeugdwerkloosheid behandelen met als gast minister-president Lubbers.

De zondagavonden worden steeds afgesloten met een documentaire. Om te beginnen met een serie van drie afleveringen waarin de ontwikkeling van de luchtvaart wordt gevolgd met de Uiver in het middelpunt. De VPRO zendt op zondagavond op het andere net uit. Er zijn afspraken gemaakt om te voorkomen dat gelijksoortige programma's gelijktijdig worden uitgezonden.

Dagelijks brengt de NOS rond etenstijd programma's voor kinderen en buitenlandse werknemers. Sesamstraat zal volgend jaar Pasen voor de 3000e keer worden uitgezonden. Nieuw voor de kinderen is „T.L.", een populair-wetenschappelijk programma.

In het kader van het Internationale Jaar van de Jeugd en het Europese Jaar van de Muziek brengt de NOS volgend jaar een aantal jeugdmuziekprogramma's, zoals een rechtstreekse Eurovisie-uitzending van rockconcerten in diverse landen. Veel kunst, cultuur en politiek en vooral kwaliteit bij de NOS dus. Aangezien op het andere net de VPRO hetzelfde nastreeft, zal het zondagavond voor veel kijkers moeilijk worden een keus te maken.

In plaats van nasynchronisatie

Vertelstem bij kinder-TV

AMSTERDAM – De VPRO-televisie gaat op de zondagmiddag met haar buitenlandse kinderprogramma's experimenteren met een vertelstem in plaats van na-synchronisatie of ondertiteling. „Op die manier verliest een buitenlandse produktie het minst aan kracht en sfeer", aldus de als 'opperhoofd' van de kinderprogramma's bij de VPRO gepresenteerde programmamaker Bernie Bos op een persbijeenkomst in Amsterdam.

Programmamaker Bos, die vorig seizoen nog voor de AVRO werkte, gaf daar een toelichting op de anderhalf uur die de VPRO met ingang van het komende weekeinde iedere zondag aan kinder- en jeugdprogramma's gaat besteden.

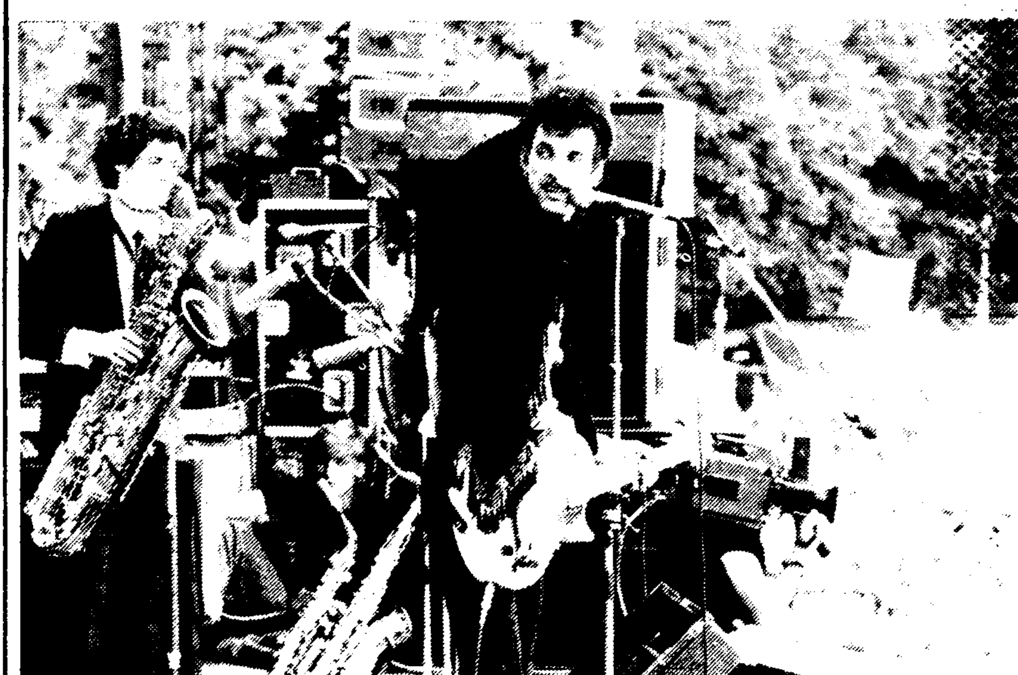
Die anderhalf uur VPRO-kindertelevisie valt in twee blokken uiteen. Van half vijf tot half zes, een programma onder de titel 'Het huishouden van Jan Steen', met daarin niet alleen buitenlandse produkties, maar ook iedere keer drie minuten BeBe-Tevee en wekelijks een interessante Nederlander. Aan het programma, waarin Arjé Plas de rol van Jan Steen speelt, wordt onder meer meegewerkt door Willem Wilmink.

Het tweede blok is van vijf minuten over zeven tot tien over half acht. Vaste onderdelen hierin zijn Jip Sloop, een eigen produktie, gebaseerd op het gelijknamige boek van Margriet Heymans, en Achterwerk in de Kast.

Dit laatste wordt een vervolg op de spraakmakende achterkant van de VPRO-gids, waarin kinderen ongecensureerd verhalen, grappen, lief en leed kunnen vertellen. Voor de televisie heeft men een geluiddichte kast ontwikkeld, waarin kinderen ongestoord en slechts door een camera geregistreerd hun verhaaltjes kunnen vertellen. Voor de opnamen van dit programma reist de VPRO het land door. Daarna brengt de VPRO een 13-delige Zweedse serie, Privé detective Kant.



Eindredactie
Harrie Cremers
tel. 045-739273/739274



● *MINK DE VILLE*

...eveneens van de partij in 'De Maaspoort' in Den Bosch...

Komende vrijdag en zaterdag in Den Bosch

TROS popconcert in twee etappes

DEN BOSCH – Komende vrijdag 5 en zaterdag 6 oktober organiseert de TROS-televisie in samenwerking met John de Mol Produkties twee popconcerten in 'De Maaspoort' in Den Bosch.

Vrijdag treden in 'De Maaspoort' op de FRANK BOEIJEN GROEP, KAJAGOOGOO en MINK DE VILLE.

Zaterdag treden aan ROBERTO JACKETTI and THE SCOOTERS, THE BRONSKI BEAT en SHEILA E.

De twee concerten liggen in het verlengde van het nieuwe TROS popprogramma TROS POP FORMULE 1, dat wordt geproduceerd in samenwerking met het Duitse 'Formel eins'.

Voor de concerten van vrijdag en zaterdag kan de televisieploeg beschikken over een uniek lichtplan van 370 KW, dat is ontworpen door de bekende Engelse lichtontwerper Simon Tutchener, die ook verantwoordelijk is voor het lichtplan van fameuze concerten als 'Rockpalast'. In De Maaspoort gaat het om een lichtplan met niet minder dan acht volgspots, waaronder een aantal op grote bewegende objecten is geprojecteerd.

De eerste uitzending van deze concerten vondt plaats in het TROS-programma van volgende week vrijdag 12 oktober. De presentatie is aanstaande vrijdag en zaterdag in handen van Erik de Zwart.

Kaarten à ƒ 25,00 en passe-partouts à ƒ 40,00 zijn verkrijgbaar bij de VVV-kantoren, de bekende bespreekkantoren en de kassa van 'De Maaspoort' in Den Bosch.

Televisie- en radioprogramma's

Nederland 1

09.30 -09.335 **Nieuws voor doven en slechthorenden**
09.35 -12.00 **Schooltelevisie**
13.00 -13.05 **Nieuws voor doven en slechthorenden**
14.00 **De Poppenkraam**
Afl. 18: De man van stro.
14.25 **Candy, Candy**
Afl. 20: Ik ben dolblij.
14.50 **Tom & Jerry**
Tekenfilm.
15.05 **De Beste Muppetshows**
Vandaag als gast: Danny Kaye.
15.30 **De Duvel is Oud**
Informatie, ontspanning en verrassingen speciaal bestemd voor oudere mensen.
16.15 **Jakob en Adele**
Serie korte films. Afl. 1.
16.35 **Rosco leest voor in "Calimero's Bioscoop"**
16.55 **Bassie en Adriaan en de Huilende Professor**
Afl. 1: Wat er ook gebeurt, altijd blijven huilen. Er gebeuren vreemde dingen in het circus. Als Bassie grappen maakt wordt er niet gelachen, maar gehuild!
17.15 **Voetballen met Wiel Coerver**
Serie voetballessen, gebaseerd op het leerplan voor de ideale voetballer, met o.m. nationale en internationale wedstrijdfragmenten. Met medewerking van o.a. Simon Tahamata, Ruud Gullit, Gerald Vanenburg en Marco van Basten.
17.30 **Journaal**
17.40 -18.30 **TROS Pop Formule 1**
Internationaal popprogramma.
19.00 **Knight Rider**
Amerikaanse serie. Afl.: De ooggetuige.
20.00 **Journaal**
20.28 **Stichting Nederlandse Vrijwilligers**
20.33 **Hart voor 'n Kind Gala**
Amusementsprogramma uit "t Heem" te Hattum in het kader van de aktie voor Poolse hartpatiëntjes. Met medewerking van o.a. Jermaine Jackson, Pia Zadora, Lee Towers en Bonny en José. Presentatie: Ivo Niehe.
21.40 **'t Andere Net**
Satirisch programma.
22.05 **TROS Aktua**
22.45 **De Benny Hill Show**
Komische tv-serie. Gast: Jack Buchanan.
23.20 **Journaal**
23.25 -23.30 **Nieuws voor doven en slechthorenden**

Nederland 2

13.00 -13.05 **Nieuws voor doven en slechthorenden**
17.50 **Studio sport**
W.K. Motorzesdaagse te Assen.
18.15 -18.20 **Nieuws voor doven en slechthorenden**
18.30 **Sesamstraat**
Kleuterprogramma.
18.45 **Jeugdjournaal**
19.00 **Journaal**
19.12 **Uitzending van de Centrum Partij**
19.22 **Van Gewest tot Gewest**
Nieuws uit de regio.
20.10 **Nederland C**
Programmapakket over kunst en cultuur in binnen- en buitenland van informatieve en uitvoerende aard, waarin vanavond onder meer om:
20.10 **De feiten**
Te verwachten hoogtepunten in Nederland en omringende landen tijdens het komende seizoen: theater, beeldende kunst, film, literatuur, architectuur etc.
20.25 **Jules Verne**
Een Theaterprojekt, associatief spel, waarbij de eigen (jeugd)ervaringen van de beroemde schrijver zich vermengen met de fantasieën, waaraan hij in zijn boeken gestalte gaf. Projekt van de Stichting Noordelijk Theater "De Voorziening", onder regie van Frans Marijnen. Tv-bewerking: Jonne Severijn. Met o.a.: Peter Tuinman, Bob de Moor, Joss Flühr, Joop Wittermans, Marius Monkau en Marioan Vloetgraven.
22.30 **Journaal**
22.45 **Den Haag Vandaag**
23.00 **Studio Sport**
Met aandacht voor voetbal om de Europa Cup I, II en III.
23.55 -24.00 **Nieuws voor doven en slechthorenden**

■ = zwartwitprogramma

Uitvoerige TV-gids (inclusief programma's BFBS, Sky Channel en RTL Plus) iedere vrijdag in TV-WEEK van het Limburgs Dagblad

Duitsland 1 | Duitsland 2

GEZAMENLIJK OCHTENDPROGRAMMA

08.10-09.05 Schooltelevisie. 09.25 Sesamstraat. 10.00 Nieuws en dagthema's. 10.23 Der Verlust. 11.55 Umschau. 12.10 Panorama. 12.55 Persoverzicht. 13.00 Nieuws. 13.15-13.30 Teletekstoverzicht.

Duitsland 1

14.40 **Teletekstoverzicht**
16.00 **Nieuws**
16.10 **Wanderungen durch die DDR**
Filmverslag over een reis door de DDR. Vandaag het gebied rondom de Annaberg.
16.55 **Der Schrei des Shi-Kai**
Afl. uit de kinderserie "Denktste!". Vandaag over kindermishandeling. Markus en Bertram zijn buurjongetjes en dikke vrienden. Bertram zit altijd onder de blauwe plekken. Als Markus hem vraagt hoe dat komt geeft hij steeds een ontwijkend antwoord. Markus hoort vaker gegil uit het huis van de buren en zijn ouders denken aan mishandeling maar durven niets te ondernemen.
17.50 **Nieuws**
18.00 **Hier und Heute**
Aktualiteiten uit de regio.
18.25 **Der blinde Richter**
Tv-serie. Afl. 3: In Sachen Metyard.
19.00 **Die Manions in Amerika**
Amerikaanse tv-serie. Afl.: Der verlorene Bruder. Rachel heeft al drie miskramen gehad en de dokter waarschuwt dat een derde kind haar het leven kan kosten. David, waarvan men dacht dat hij dood was, keert terug en Deirdre die nog steeds van hem houdt heeft het daar erg moeilijk mee.
20.00 **Nieuws (met ondertiteling)**
20.15 **Heimat**
Een kroniek in 11 delen van Edgar Reitz. Afl. 6: Heimatfront - 1943. Met: Marita Breuer, Sabine Wagner, Karin Rasenack, Willi Burger, Eva Maria Bayerwaltes, Jörg Hube e.a. Regie: Edgar Reitz. De situatie op het platteland verandert door de Tweede Wereldoorlog. De meeste mannen moeten naar het front en ook Otto wordt opgeroepen voor militaire dienst. Aan het front staat hij plotseling oog in oog met Ernst, de zoon van Maria.
21.15 **Brennpunkt**
Documentaire.
22.00 **Tagesthemen**
22.30 **ARD-Sport extra**
Europacup voetbal: verslag van de returnwedstrijden in de eerste ronde.
24.00 -00.05 **Nieuws**

Duitsland 2

10.00 -13.30 **Zie Duitsland 1**
15.40 **Teletekstoverzicht**
15.57 **Programma-overzicht**
16.00 **Heute**
16.04 **Neues aus Uhlenbusch**
Kinderprogramma. Afl.: Rummeltag. Aansl.: heute-Schlagzeilen.
16.35 **Tao Tao**
Der Regenbogenvogel, tekenfilmserie.
17.00 **Heute**
Aansl.: Aus den Ländern
17.15 **Tele-Illustrierte**
Gevarieerd magazine met aktualiteiten en muziek.
17.50 **Robin Hood**
Engelse tv-serie. Afl. 1: De magische pijl. Onderbroken door: heute Schlagzeilen.
18.55 **Midweeklotto - 7 uit 38**
18.58 **Programma-overzicht**
19.00 **Heute**
19.30 ■ **Frach mich net...!**
Rock uit Hessen met de Rodgau Monotones.
20.15 **ZDF Magazin**
Informatie en meningen over actuele thema's.
21.00 **Die 2**
(The Persuaders), tv-serie. Afl.: Ontvoering op z'n Spaans. Met Tony Curtis, Roger Moore en Viviana Ventura.
21.45 **Heute-Journal**
22.05 **Nichts Neues unter der Sonne**
Serie programma's van Joachim Kaiser. Afl.: 4: Die Angst vor dem Ende. Het thema „dood" in belangrijke kunstwerken. Met fragmenten uit o.a. Hamlet, Faust, Die Zauberflöte, The Great Dictator en Titanic.
22.510 **Der Spiegel**
Turks tv-spel naar een verhaal van Osman Sahin. Met Nur Suerer, Suavi Eren en Hitmet Celik. Zelihan is getrouwd met de boer Necmettin. Zij merkt dat Aga, de zoon van een grootgrondbezitter, verliefd op haar is. Zelihan neemt haar man in vertrouwen en vraagt hem of zij de geschenken, die Aga haar steeds wil aanbieden, moet aannemen. Hij vindt van wel en dat brengt Zelihan in verwarring.
00.10 **Heute**

Duitsland 3/WDR

8.00 **Tele-Gymnastik (42)**
08.10 **Schooltelevisie**
09.25 **Sesamstraat**
09.55 -11.40 **Schooltelevisie**
17.00 **Schooltelevisie**
18.00 **Telekolleg II: Engels I**
18.30 **Sesamstraat**
19.00 **Aktuele Stunde**
20.00 **Nieuws**
20.15 **Mittwochs in...**
Informatie en amusement.
21.45 **Hobbythek**
Säfte und Liköre aus Kräutern und Früchten, vrijetijdsprogramma.
22.30 **Der Weg nach Nashville**
(Road to Nashville). Amerikaanse muziekfilm uit 1966. Met Doodles Weaver, Richard Arlen en Connie Smith. Gaststerren: Marty Robbins, The Stonemans, Webb Pierce e.v.a.
00.05 **Nieuws**

Duitsland 3/SWF

08.20 -09.45 **Schooltelevisie**
17.25 **Universität Kaiserslautern**
18.00 **Sesamstraat**
18.30 **Vertiefungssendung I**
Cursus Engels.
19.00 **Die Abendschau Blick ins Land im Dritten**
19.25 **Nieuws**
19.30 **Reden ist Gold**
Talk-show voor jongeren.
20.15 **Reisewege zur Kunst: Der kleine Kontinent**
Vandaag: Sardinië tussen Olbia en Nuoro, filmreportage.
21.00 **Schwaches Alibi**
(Naked Alibi).
Amerikaanse speelfilm uit 1954. Met: Sterling Hayden, Gloria Graham, Gene Barry, e.a. Regie: Jerry Hopper. Joseph Conroy wordt ontslagen als politieagent. Hij stelt alles in het werk om te bewijzen dat Al Willis een collega van hem vermoord heeft, om daarmee zijn eer te redden.
22.20 **Theater-Talk**
Serie programma's waarin Hildegart Eichholz prominente acteurs en actrices ontvangt. Vanavond als gaste: Will Quadflieg.
22.50 **Roma Secunda: Trier an der Mosel**
Portret van de stad Trier.
23.35 **Nieuws**

België/BRT 1

17.00 **Alleen op de Wereld**
17.55 **Journaal**
18.00 **Tik Tak**
18.05 **Zeppelin**
18.30 **Tim**
18.55 **Bongsa**
19.10 **Uitzending door derden**
19.40 **Paardenkoersen en mededelingen**
19.45 **Journaal en weerbericht**
20.20 **Videomatch**
20.30 **Namen noemen**
21.10 **Pluk de dag**
(One day at a time). Komische serie.
21.35 **Wie schijft die blijft**
22.25 -22.50 **Loterij-uitslagen en Journaal**

België/BRT 2

19.00 **Stappen**
19.25 **Tijdrover: Bloemschikken**
19.40 **Mededelingen**
19.45 **Journaal**
20.10 **Weerbericht**
20.20 ■ **Rembrandt**
Engelse speelfilm uit 1936.
21.45 **De restauratie van de Nachtwacht**
22.20 -22.25 **Haast een hand**

België/RTBF 1

16.30 **Graffiti**
17.15 **Lollipop**
17.50 **Plein Jeu**
18.05 **Arnold et Willy**
18.30 **Nieuwsoverzicht**
18.35 **Micro-defi**
18.45 **Allo plein jeu**
19.00 **Ce soir**
19.30 **Journaal**
20.00 **Operation 48.81.00**
20.05 **La chasse aux tresors**
21.30 **Marlowe, Detective Privé**
22.10 **Midi-Minuit du Theatre au Palais des Congres de Liège**
23.00 **Journaal**
23.15 -23.25 **Un autre regard**

België/RTBF 2

18.30 **Image-IN**
19.00 **Un autre regard**
19.30 **Journaal (met gebarentaal)**
20.00 **Les Diaboliques**
Franse speelfilm uit 1955.
21.30 -23.00 **Camera sports**

Hilversum 1

7.03 Ook goeiemoren. 7.40 Raad waar die staat. 9.03 Muz. terwijl u werkt. 10.32 Kletskop. 12.03 Will wil wel. 14.03 Jukebox. 15.03 Nederland Muziekland. 15.15 Mijn idool. 17.03 EO-Onderweg. 17.55 Mededelingen. 18.06 Tijdsein. 18.30 Waar waren we ook alweer. 18.50 De Wolkenwagen. 19.03 Ronduit-radiokrant. 19.20 Van U wil ik zingen. 19.40 De Bijbel open. 20.03 Langs de lijn, sport en muziek. 23.02 Met het oog op morgen. 0.02 Volgspot. 1.02 Metropolis. 3.02 Nachtexpress. 6.02 In 't voorbijgaan. 6.09-7.00 Vandaag.... donderdag.

Hilversum 2

7.11 De Wekkerradio. 9.05 NOS-Sportief. 9.24 Waterstanden. 9.33 Follow me II, les 31. 10.03 De omgekeerde wereld. 10.23 Hoor Haar! 11.33 Leef-tijd-genoeg. 12.16 Uitzending Ministerie van Financien. 12.26 Meded. v. land- en tuinbouw. 12.36 Dingen v. d. dag. 13.10 Leef-tijd-genoeg. 14.00 De Schuurpapier vanuit Diergaarde Blijdorp. 14.33 Portret van een schrijver: Lucebert. 15.33 Eindelijk sta je alleen. 16.33 Studio 55. 17.36 Hier en Nu. 18.20 EVP. 18.30 Het voordeel van de twijfel. 19.00 Steen in de vijver, met NCRV-Leerhuis; 19.15 Lied van de week; 19.30 Rondom het Woord. 20.03 Leger des Heilskwartier. 20.18 De wereld zingt Gods lof. 21.00 Bij de tijd. 21.25 Onder de kop. 21.40 Portretten. 22.00 Tambu-Muziek. 22.40 Nederland en z'n buren. 23.00 Pianowerken uit de romantiek. 23.20-23.55 kamermuz. van de 20e eeuw.

Hilversum 3

7.04 Het leven begint na zeven, met Peter Koelewijn. 9.04 Formule 3. 11.04 Radio "De Zwarte Roos". 12.04 Vraag en antwoord 13.04 Seeburg en Wurlitzer. 14.04 And the beat goes on.... 15.04 Komt er nog wat van 17.04 Weeshuis van de hits. 18.04 De Avondspits. 19.02 Krachtvoer. 21.02 Demo 22.02-24.00 Rocktempel.

Hilversum 4

7.02 Het levende Woord. 7.10 Preludium 8.05 Platennieuws. 8.45 Musica Sacra. 9.[illegible] Onder de Hoogtezon. 10.00 Kamermuz. uit de Barok. Trompet, fluit, hobo, viool en basso continuo. 10.30 Orkestpalet. 11.40 De concertaria's van Mozart (9). 12.00 Promenade. Licht klassiek. 13.05 Orgelconcert De Psalmen van Jan Pietersz. Sweelinck (2). 13.30 Met open mond. Operafragmenten v. Wagner. 14.30 Terug in het Kurhaus Klass. muz. 15.35 Het jaar 2000, documentaire. 20.00 Voor acht en negen musici: Hedendaagse muz. 21.30-23.00 Symfonische muziek uit de 20ste eeuw.

ROZ

12.30-13.00 ROZ-Tussen de middag: nieuws, weerbericht, achtergronden van het nieuws, agenda en muziek. 18.03 ROZ-Aktueel. 18.20-19.00 Limburg Airlines: het jongerenprogramma van de ROZ.

Brood e
zij
extra va

Al het ambachtelijk brood, per stuk

1,86

GRATIS GESNEDEN

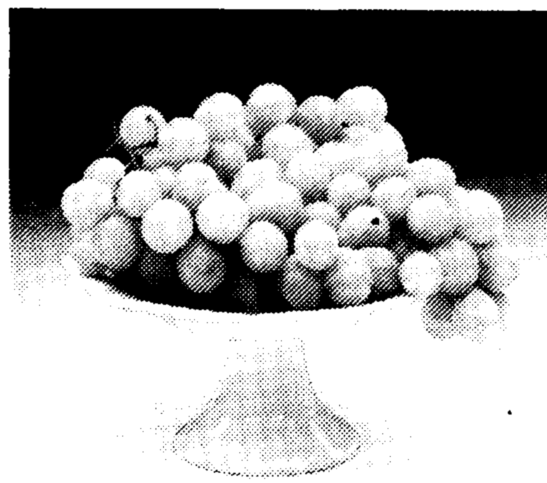
En wat dacht u van deze supermarktprijzen.



V.V.V. vissticks
10 stuks, 250 gram
~~1,39~~ **1,19**

Coroos gesneden bonen
1/1 blik
~~1,29~~ **1,09**

Coroos appelmoes
1/1 blik
~~0,99~~ **0,89**



Rosaki druiven
kilo
1,98

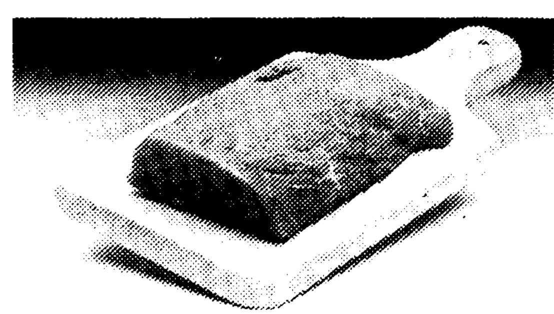
James Grieves
kilo
0,95

Witlof
500 gram
2,50

Heineken bokbier
6 flesjes à 0.25 liter
~~5,95~~ **5,45**

Bieflappen
kilo
~~17,50~~ **14,50**

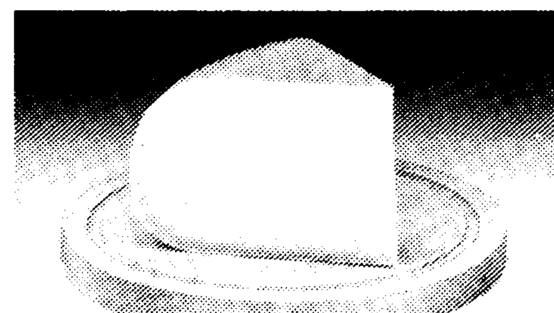
Kippebout
kilo
~~6,50~~ **5,90**



Biefstuk
kilo
~~26,-~~ **19,90**

Sunmaid rozijnen
zak met 9 minipakjes
~~1,59~~ **1,39**

Witmerk smeerkaas
100 gram
~~0,98~~ **0,85**



Goudse belegen kaas
"vers van het mes," 1 kilo
~~12,90~~ **9,90**

Grand-mère pâté,
100 gram
~~0,99~~ **0,79**

Gegrilde achterham
"meester," 100 gram
~~2,79~~ **1,98**

Volnij Yova fris
yoghurt-vanillevla,
pak 1 liter
~~1,89~~ **1,49**

Moccona rood
pot 200 gram
~~11,50~~ **10,50**



Witmerk koffiemelk
halfvol, fles 1 liter
~~2,45~~ **1,98**

Versiergebakjes
"maak zelf uw gebakjes"
~~4,95~~ **3,95**

Kruisbessenvlaai
950 gram
~~5,98~~ **4,98**



Witmerk tandpasta
2 tubes à 75 ml
~~2,65~~ **1,95**



Witmerk tissue keukenrollen
4 stuks
~~3,98~~ **2,98**

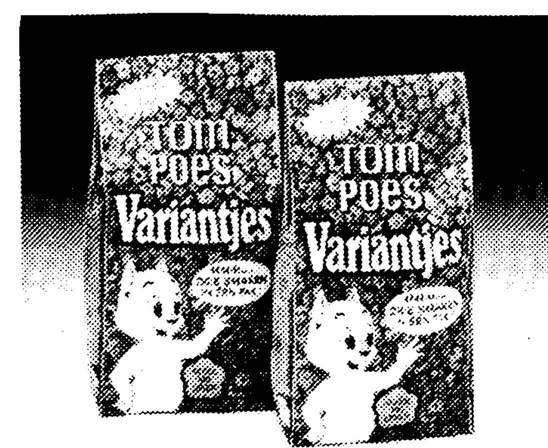
Witmerk margarine
pakje 250 gram
~~0,75~~ **0,65**

Stokbrood
"Kempenland" om zelf te bakken,
200 gram
~~1,59~~ **0,98**

Volkoren broodjes
"Kempenland" om zelf te bakken,
4 stuks
~~1,69~~ **1,29**

Felix vlees- of visbrokjes
3 pakken à 300 gram
dus 3e pak gratis
~~4,44~~ **2,96**

Frolic
4 kilo
12,45



Tom Poes variantjes
800 gram
~~3,45~~ **2,78**

En let op onze slijter.



Tia Maria
fles 0.7 liter
~~23,45~~ **20,95**

Dujardin vieux
blauw, fles 1 liter
~~18,75~~ **17,45**



Bosch wasautomaat
type V 454.
18 wasprogramma's.
2 energie spaarprogramma's van ~~1539,-~~
voor **1278,-**

Degelijke centrifuge
type Frauenlob 1330 SEK.
2800 toeren per minuut.
Deksel beveiliging
van ~~298,-~~ voor **158,-**

Deze week
Deze week in ons restaurant op de 1e etage:
gebakken zee-fruitschotel met gemengde salade, franse uitjes en cocktailsaus,
nu **8,45**

Miro laat zien dat

Vlees-, groente- en fruitaanbiedingen zijn geldig t/m zaterdag a.s.

n spelen
nu
ordelig.

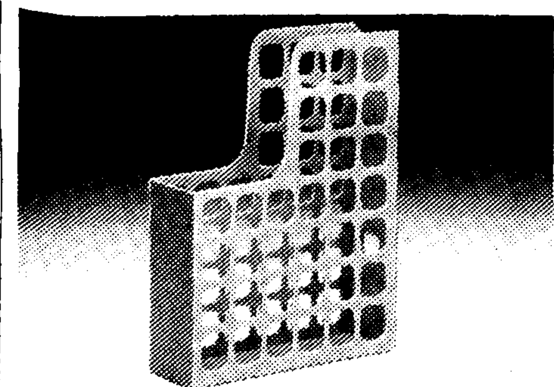
Playmobil piratenschip of vissersboot
~~129,-~~ **89,95**

MB spellen
O.a. vier op een rij, turbo, twister, galgje, etc..
~~29,50~~ **19,95**

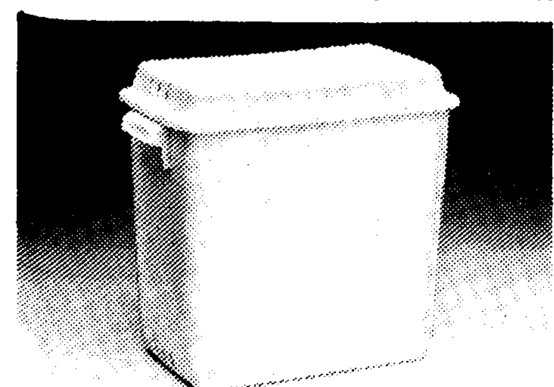
Lego ontdekkersdoos
Basisdoos voor 5-8 jaar. Met wielen, bloemen, deur, ramen, propellors, minilanders en bouwstenen
~~44,20~~ **29,95**

Fisher Price garage
Het onverwoestbare kleuterspeelgoed
~~89,95~~ **59,95**

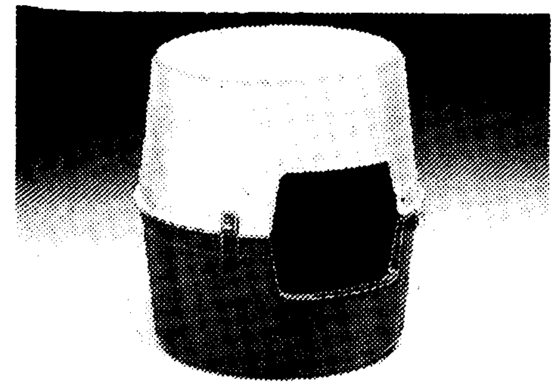
En wat dacht u van deze warenhuiskoopjes.



Tijdschriftenbox
Ideaal voor het opbergen van tijdschriften
In diverse kleuren **4,50**



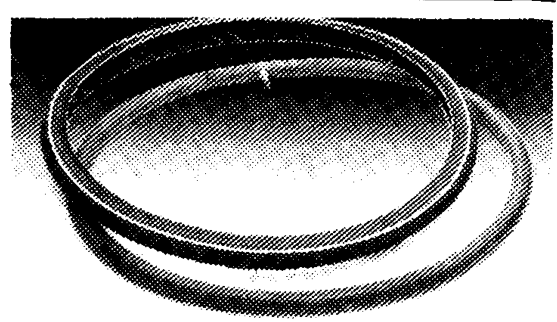
Curver wasbox
Tevens te gebruiken als badkamerzitje. Inhoud ca. 35 liter, keuze uit de kleuren wit en beige
~~24,95~~ **11,75**



Sunware kattebak
Met handige klipsluiting
Kleur beige/bruin
~~18,95~~ **12,75**

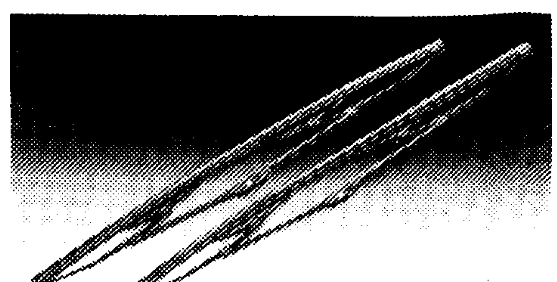
Witmerk kaarsen
pak à 30 stuks **5,75**

Motorolie
5 liter, 20 W 50 Multigrade **12,95**



Set binnen- en buitenband
Maat 26 x 1⅜
~~9,95~~ **8,95**

Buitenband met reflecterende rand
Maat 26 x 1⅜. ~~11,95~~
Maat 28 x 1⅝. ~~12,95~~
11,-



Set à 2 ruitenwisserbladen
Voor de auto. Maten 38, 41 en 45 cm **14,75**



Modieuze damespyama
100% gekamde katoen/tricot in streepdessin. Kleuren bleu/pink en bleu/geel.
Maten S, M of L. **39,-**



Herenmolière
Kleuren grijs of marine.
Maten 39 t/m 46 **29,-**



Modieus dames-nachthemd
100% gekamde katoen/tricot in streepdessin.
Kleuren bleu-pink.
Maten S, M of L **39,-**



Trainingsschoen
Met stabilised hiel. Kleuren grijs/marine of grijs/rood.
Maten 36 t/m 46 **39,-**

MIRO

Miro B.V., Weth. Sangersstraat 57, BEEK. Tel. 04402-7 39 44

Spaar voor Miro's feestmaandpakket.



U kunt zichzelf in de dure decembermaand een groot plezier doen met een royaal feestmaandpakket ter waarde van f 30,-*

Als u nu begint met sparen. Vraag een spaarposter bij de kassa. U vindt daarop alle informatie.

Begin nu!

Speel in Miro's Grand Prix.

Maak kans op die fantastische Fiat Panda. Speel mee in Miro's Grand Prix. Elke week selecteert een deskundige jury 25 rondewinnaars. Zij ontvangen een waardebon voor een kerstkrans.*

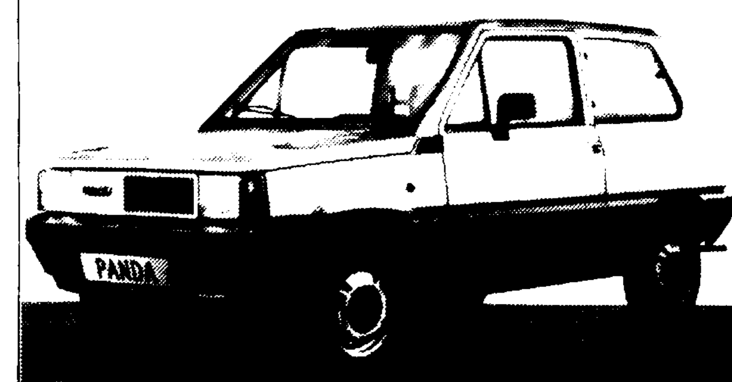
*Of f 6,95 in contanten.

Alle rondewinnaars dingen mee naar de hoofdprijs van f 2500,-.

De hoofdprijswinnaars kunnen moeiteloos een Fiat Panda verdienen.
Prijsuitreiking: 21 december.

De winnaars worden persoonlijk uitgenodigd.
Zie voor spelregels en voorwaarden het spelformulier.

TE VERDIENEN BIJ ELKE MIRO: FIAT PANDA. ELKE WEEK: 25 RONDEPRIJZEN.



Spaar en speel mee!

et goedkoper kan.

Non food aanbiedingen zijn geldig t/m dinsdag 16 oktober en zolang de voorraad strekt.

84-40

Te koop aangeboden

WEEGSCHALEN, verwerkingsmachines, kasregisters. Nieuw en occasion. Te koop, te huur, leasing. Roltex b.v. Industriepark „De Horsel" t.o Mercedes & Makro. Openingstijden showroom 1000 mtr.2: ma.-vr. 8.30-17.30 u. do. tot 21.00 u. geopend.

Diepvriezers extra kortingen. Philips, AEG, Zanussi Rondo, Ignis enz. Superprijs kast 180 lt. van ƒ 849,– nu ƒ 499,–. HUISHOUDBEURS een begrip. Kerkstraat 11, Brunssum.

KLEURENTELEVISIES O.a. Philips, Blaupunkt vanaf ƒ 195,–. Zwart/wit v.a. ƒ 75,–. Radio/TV Frank B.V., Bokstr. 33, Heerlerheide. Tel. 045-213432.

Te k. GRASZODEN, 1e kwaliteit, gratis thuisbezorgd ƒ 3,50 p. m2. 045-713357.

Spectrum ENCYCLOPEDIE te k. 25-dlg. weg. omstandigh. 045-726629, na 18.00 uur.

KLEUREN-TV te k. weg. omstandigh. 045-726629.

POTKACHELS, fornuizen, haarden, allesbranders, v.a. ƒ 250,–; 04459-1638.

1e kwaliteit GRASZODEN en gratis thuisbezorgd. Tel. 04493-1261.

KANTELDEUREN, industriedeuren, afstandbedieningen in alle maten en uitvoeringen. Hormann-dealer fa. Straten, Eykskensweg 18, Geulle, 043-[illegible]1044.

AANHANGWAGENS, verkoopwagens en onderdelen hiervoor tot 2.000 kg tegen fabrieksprijzen. Dabokausen B.V., Punterweg [illegible] Beatrixhaven Maastricht. 043-632510.

Uw meubels nieuw bekleed. STOFFEERDERIJ J. Kloprogge, Dr. Poelsplein 29, Simpelveld. Tel. 045-443771.

OPENHAARDHOUT en spec. kachelhout. Tel. 045-215716.

3.000 m barstensvol met betaalbare gebr. MEUBELS en antiek. Enorme kollektie wandmeubels, eethoeken en bankstellen (inruil mogel.). Grote voorraad kachels. Kom en overtuig u zelf. Dit ziet u nergens. Vergelijk in prijs en kwaliteit. Lei Römer Meubels, Einderstraat 46 (verlengde van Uterweg), Heerlerheide. Tel. 045-215716. Dagelijks geop. 10-18 uur. Dond. koopavond.

Nieuw. Nieuw. Nieuw. Meubelhal Royal biedt aan: ± 1.200 m² barstensvol met gebr. meubelen en antiek. Een begrip voor prijs en kwaliteit. Kom kijken en vergel. de prijzen. Een greep uit ons assort. ± 50 BANKST. v.a. ƒ 100,–; kasten v.a. ƒ 125,–; eethoeken v.a. ƒ 150,–; slaapk. etc. Onze showroom is geop. v. 12-18.00 u. Zat. 10-16.00 u. Donderdag koopavond. Royal, Nieuwstr. 82 t/o oud gem.huis H'broek. Tel. 045-227438. Gratis bezorgen.

KLEURENTELEVISIES Gr. sort. O.a. Philips met afst.bed., z.g.a.n. Blaupunkt, tiptronic va. ƒ 295,–. Alle toest. prima spelend met garantie. Zw./wit tv va. ƒ 75,–. Radio/TV Curvers, Dr. Calsstr. 23 (station), Schaesberg. Tel. 045-312091.

Te k. mass. eik. KAST, tel. kastje, salontafel, met de hand gemaakt bankstel. [illegible] 045-316784.

Nieuwe MEUBELS af fabriek, zelf aflakken. Voorbeeld: salontafel ingelegd ƒ 335,–; ingelegde telefoontafels, ingelegde bureaus, hoekkastjes, theewagens af ƒ 195,–; eethoek, nieuw rond biedermeier, 6 stoelen ƒ 1550,–; tapijten vanaf ƒ 80,–; aparte zilverkast en grote salonkast, zeer apart. Verder bankstellen af ƒ 300,–; barok slaapkamers, antiek, zeer gaaf; ijskast ƒ 90,–; diepvries ƒ 195,–; wasmachine ƒ 275,–; gasfornuis ƒ 95,–; barok spiegel. Kissel 128, Heerlen, tel. 045-725595.

TUINPALEN, hoge druk geïmpregn. b.v. 40 cm ƒ 0,80; 80 cm ƒ 1,50; 160 cm ƒ 3,70; 250 cm ƒ 4,80. Houth. Impreg. In de Cramer 104, Hrl. 045-751687 (tuss. L.D. en woonwagenkamp)....

Te k. PERZIKEN en nectarina's, 10 kg v. 9,50; pruimen en druiven 5 kg v. [illegible]; appels en peren james greeves en beurre hardy 75 ct. p. kg p. kist; dikke bloemkool 10 st. v. [illegible]; bonen 1,75 p. kg p. kist; rooie-, witte-, savooie- en spitskool 5,50 p.kist; wortels 35 ct. p. kg p. kist; prei en selderie 8,50 p. kist; paprika's 10 kg v. 15,–; heide 50 ct. en koniferen va. ƒ 1,– p.st. H. Timmermans, Julianastr. 15, Merkelbeek.

Te k. div. ivoren ARMBANDEN + 2 eiken 1-pers. bedden m. 2-drs. kasten. Tel. 045-210964.

Weg. plaatsgebrek te k. noten VITRINEKAST ƒ 200,–, ant. Henri Deux kast ƒ 1800,–, omakleerkast ƒ 150,–, eik. armstoel ƒ 30,–, ant. linnenkastje ƒ 600,–, 1-pers. opklapbed + matras ƒ 50,–, 045-443430.

Wij bieden aan: grote kollektie jeugdige winterstoffen v. ƒ 13,95 t/m ƒ 19,95 p. ntr. Tevens alle kledingreparaties. **LOMMEN,** Pr. Hendrikln. 68, Brunnsum.

Oude POTKACHEL ƒ 75,–; kolenhaard; keukenkolenkachel. Tel. 04742-1501.

STOELEN ƒ 5,–; clubs ƒ 25,–; bankstel af ƒ 100,–; antieke commode ƒ 85,–; omadressoir ƒ 175,–; paardebaam ƒ 100,–; bankstel rood fluweel 3-2-1 zits ƒ 375,–; bankst. echt leer ƒ 650,–; omabankstel eiken ƒ 275,–; tienerkast wit, nieuw ƒ 250,–; eethoek ƒ 200,–; eiken slp.k. compl. ƒ 575,–; ijskast ƒ 95,–; diepvries ƒ 175,– enz. Verkoop af 12 uur Kouvenderstr. 208, Hoensbroek.

Stalmeier Music

Hoofdstraat 32 - Hoensbroek - Tel. 045-214253

Voordelige aanbiedingen

en occasions op allerlei gebied.
Orgels, accordeons, gitaren, slagwerken, blaasinstrumenten, orkestapparatuur, enz.
Eigen service- en reparatiedienst.

6-pers. eiken EETHOEK, zwaar. Tel. 045-713657.

T.k. KINDERKOPJES. 045-712497. Na 17.00 uur.

T.k. moderne LEEFHOEK, wolbekl. i.z.g.st. ƒ 650,–. Tel. 045-718243.

Te k. rijdende FRITURE, zo goed als nieuw + 2 wijken. Tel. 045-724007.

Te k. VIDEO Beta, pr. ƒ 550,–. 04490-25181.

Koop nu uw video-recorder

of kleurentelevisie vanaf ƒ 1,65 per dag via P.L. Van Uden Hoofdstr. 12 Hoensbroek tel. 045-212655.

T.k. STRIJKMACHINE De Luxe, z.g.a.n. H. Koenen, Bloemendalstr. 2a, Vaals, tel. 04454-1697.

Te k. werkpl. KACHEL (petrol) + 600-l-tank, ƒ 250,–, Dorpsstr. 19, Bingelrade.

Te k. nieuw ORGEL Eminent, met garantie. Tel. 045-314686.

Te k. KONIJNEBONTJAS, mt. 42, ƒ 125,–; tel. 045-455922.

Te k. FILMUITRUSTINGEN, 1× geluid, 1× dubb.acht, c.v.-pomp, zwembad, telex, platenspeler, na 18 u. Tel. 045-455450. Franklin ƒ 250,–, convector ƒ 195,–, potkachel ƒ 295,–. Tel. 04459-1638.

Zonnehemels

Gebogen zonnehemel met 1.80 mtr. lange snelbruinlampen, compl. met in hoogte verstelbaar statief. Reeds v.a. ƒ 1.395,–. Alléén bij: Van Erp Sittard, Putstraat 34, tel. 04490-13531. Heerlen, Saroleastraat 43, tel. 045-711300. Kerkrade, Hoofdstr. 12, tel. 045-456999.

Te k. eiken WANDMEUBEL, 2.20 br. x 1.85 h., met glasvitrine en bar, puntgaaf, ƒ 500,-. Tel. 045-241371.

Te k. goed uitziende BABYUITZET waaronder kleertjes, wandelwagen + sportwagen, box, enz. enz. Tel. 045-219737.

Te k. AANHANGER. Tel. 045-312654.

Te k. BUKS Diana pluim ƒ 550,–, Caumer 86, Heerlerbaan, tus. 16.00 en 19.00 uur.

Te k. BANKSTEL 3-2-zits en faut. t.e.a.b. 18.00 uur, 045-217918.

Goedkoop: 20-del. WINKLER-PRINS, druk, pr. ƒ 950,-. Tel. 18.00 uur 045-710823.

Het lijkt wel voorjaar in het najaar. Nu zijn 't weer tulpen, narcissen, krokussen, anemonen en sieruien.

Het scheelt gewoon teveel.



100 BLOEMBOLLEN

OP=OP

bestaande uit:
20 tulpen, 15 narcissen,
25 sieruien, 20 krokussen
en 20 anemonen

699

BLOEMBOLLEN, diverse soorten, zakje **199**



1) Eerste kwaliteit 2) Vers 3) Spotgoedkoop
SUMMER RED HOLLANDSE HANDAPPELEN
TAS 3 KILO **199**

In alle filialen verkrijgbaar.



1) Eerste kwaliteit 2) Vers 3) Spotgoedkoop
BOTERMALSE RUNDERBIEFSTUK 250 GRAM **575**



VITABINTJE
1) Eerste kwaliteit 2) Vers 3) Spotgoedkoop
VITA BINTA KRIELAARDAPPELEN 750 GRAM **129**

Verkrijgbaar in filialen met groente- en vleesafdeling.
Prijzen geldig t/m 6 oktober a.s.

ITALIAANSE WITTE DRUIVEN "ITALIA" 1e KWALITEIT KILO **169**	GEBRADEN GEHAKT 150 GRAM **138**	MAGER RUNDERPOULET 500 GRAM **698**	RODE OF WITTE KOOL ±1200 GRAM PER STUK **69**

GOUDA'S GLORIE TAFELMARGARINE KUIP 500 GRAM ~~234~~ **189**



CHLOOR BLEEKMIDDEL literflacon ~~89~~ **79**

TOILETZEEP 3 stukken à 90 gram, Vrij Produkt ~~179~~ **149**

PALMOLIVE SHAMPOO flacon 400 ml., diverse soorten ~~199~~ **189**

DAMESVERBAND pak 20 stuks, Vrij Produkt ~~199~~ **189**

CHAPPI RUNDVLEESBROKKEN blik 820 gram ~~269~~ **199**

SUJA CELSTOF LUIERS pak 30 stuks ~~319~~ **299**

MORA KROKETTEN kilozak ~~339~~ **299**

MORA BITTERBALLEN kilozak ~~339~~ **299**

GOLDEN WONDER MINIFRIETJES kilozak ~~299~~ **249**

SPLENDID TOTAALWASMIDDEL zak 2 kilo ~~329~~ **299**

VOLWAS VLOEIBAAR WASMIDDEL flacon 1,5 liter ~~699~~ **599**

SCHAUMA 7-KRUIDENSHAMPOO FLACON 500 ML. **299**



OP=OP

LANGSPEELPLATEN DIVERSE TITELS **199**



WESERGOLD APPELSAP literpak ~~119~~ **99**

CORBIÈRES OF MINERVOIS V.D.Q.S., fles 0,7 liter **3 VOOR** ~~11,37~~ **10,00**

GEKOOKTE WORST stuk 500 gram ~~329~~ **299**

BOTERHAMKORRELS licht of donker, zak 300 gram ~~149~~ **139**

CAVÉ MAYONAISE pot 500 ml. ~~349~~ **299**

GOLD STAR TARWEBLOEM kilopak ~~95~~ **89**

GEBROKEN SNELKOOKRIJST pak 400 gram ~~99~~ **79**

GEVULDE KOEKEN pak 6 stuks ~~119~~ **99**

BOTERHAMZAKJES 50 stuks **59**



Omdat 't teveel scheelt.

Brunssum: Heugerstraat/hoek Rumpenerstraat; Elsloo: Stationsstraat 110; Heer-Maastricht: Burg. Cortenstraat 8; Heerlen: Winkelcentrum Het Loon; Helden-Panningen: Kerkstraat 42; Hoensbroek: Akerstraat 282-286; Kerkrade: Hoofdstraat 91; Roermond: Broekhin-Zuid 47; Schaesberg: Hoofdstraat 35; Vaals: Sneeuwberglaan 20; Venlo: Noord Buitensingel 9-11; Weert: Dries 10.

Auto's en motoren

AUTOGARANT B.V. het inovagbedrijf, waar u de betere occasion koopt met de beste service, biedt aan: Mercedes Jeep 240 GD 80; Mercedes 300 D en 200 D met schuifd., getint glas, div. andere extra's 80 en 81 vanaf ƒ 22.500,–; BMW 635 CSI auto + alle extra's en BMW 318 I autom. 81 ƒ 14.750,–; Opel Ascona 1.3 laatste nw. type '82 ƒ 14.500,–; Opel Kadett 1,3 80, 5-drs., zeer goed verzorgde auto en Kadett Berlina coupé autom. ƒ 7250,–; Honda Accord EX 81, de allerduurste uitv. met o.a. stuurbekr., pullmanbekleding, 5-bak, in 4-drs. uitv. ƒ 10.750,–; en Civic 3-drs. blauwmet. 79-80 ƒ 6950,–; Golf diesel 83 32.000 km, speciale uitv. en Golf diesel 79 t/m 81 vanaf ƒ 9250,–; Audi 80 autom. in perf. st. 79-80 ƒ 10.750,–; Mini Metro laatste nw. type 3-drs. uitv. 35.000 km 81 ƒ 8750,–; Mazda 323 bruinmet. 3-drs. 81 ƒ 8750,–; Renault R18 combi 5-drs. 83 en R5 GTL 81, 3-drs. div. extra's ƒ 8750,–; Mitsubishi Galant 82 en Colt EL 3-drs. zilvermet. '80 ƒ 8750,–; Daihatsu Charade XTE 5-drs. en 5-speed, leuke zeer zuinige auto ƒ 7850,–; Hyaynda Pony 1400 TSL zilvermet. 3-drs. lichtmetalen velgen 39.000 km 81; automaties groot en klein, in div. prijsklassen. Leuke inruilauto's voordelig in prijs. Alle auto's boven ƒ 5000,–; 1 jaar schriftelijke garantie. Service ANWB-keur. Inruil en financiering vanzelfsprekend, mogelijk. Tevens goede auto's te koop gevraagd. Auto Garant b.v. Schelsberg 126 Heerlen tel. 045-725588 tussen Bristol Schoenen en Hendriks Textiel.

Te k. mooie MERCEDES 280S aut. m. gas, bj. '76. Inr. mog. Tel. 04499-2406.

Voor de liefhebber BMW 3.3 LI duurste uitv. bj. '75. Tel. 04499-2406.

Te k. VW PASSAT GLS bwjr. '78, schuifdak, getint glas, stereo, met.lak, i.z.g.st. Tel. 045-315199.

Te k. BMW 528 bwjr. '76 LPG. Tel. 045-413221 na 19.00 uur.

Autobedr. M. Hogenhout biedt te koop aan: OPEL Kadett '79; Opel Kadett '78; Opel Manta Berlinetta autom. '78; Opel Kadett City autom. '77; Opel Kadett City de luxe '77; Daf 66 Marathon coupé '75. Inruil, financ., 3 mnd. garantie. Wilhelminastr. 146, Hoensbroek.

Te k. gevr. alle merken en typen sloop- en SCHADEAUTO'S. Tel. 045-411480.

Zeer mooie MITSUBISHI Galant, type 2000 GLX, 5 speed, bj. '78, vr.pr. ƒ 2650,-. Lod. van Deysselstr. 27, Kerkrade-Haanrade.

Koopje BMW 316, bwj. 1976, i.pr.st., prijs ƒ 4250,–. Tel. 04494-48456.

DE EXTRA MEEVALLERS VAN DE ZE WEEK

Wattenstaafjes, doos met 200 stuks. 2,75. NÚ **2,50**

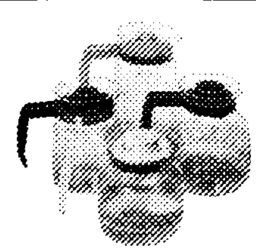
Kindersportkousen in uni rib. Acryl/polyamide. Schoenmaten 19/22-39/42. 2,25 en 2,50. NÚ per 3 paar **1,–** GOEDKOPER

Superwash breigaren van 100% wol in 10 verschillende kleuren. Machine wasbaar. Per bol van 100 gram 6,25 NÚ **5,50**

Honingdrop, 250 gram. 2,35 NÚ **2,–**



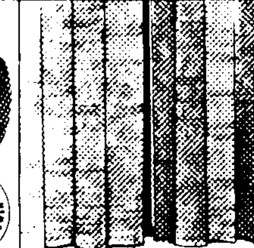
Grand Marnier taart, gevuld met banketbakkersroom en verrijkt met de beroemde sinaasappellikeur. Bovenzijde afgewerkt met een fraaie plak marsepein. 8,75. NÚ **7,50**



Hittebestendige glazen combikannen. V.a. 5,75. NÚ **1,–** GOEDKOPER



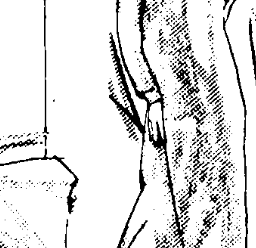
Vinyl behang, rol 8½ m × 50 cm. Per rol 18,75. Schuimvinyl, rol 8½ m × 53 cm. Per rol 16,75. NÚ **2,–** Afwasbaar GOEDKOPER



Chenille gordijnstof, 120 cm breed. Uni, in diverse kleuren. 19,75. Streep dessin, in bleu of beige 22,75 NÚ **3,–** GOEDKOPER



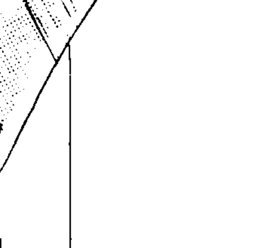
Uni lang plissé nachthemd, polyester. 2 Modellen. Mt. 38/40 50/52. 19,75 NÚ **16,75**



Lang tricot nachthemd 2 modellen. Mt. 38/40 50/52. 29,75. NÚ **25,75**



Dames vinyl handschoenen. Mt. S-EL 5,75. Heren vinyl handschoenen met sherpa voering. In zwart of bruin. Mt. S-EL 6,75. NÚ **75 c** GOEDKOPER



„Voor 4,- heb ik 3 tubes Everclean."



Everclean fluor tandpasta, tube 75 ml. 1,50 NÚ 3 voor **4,–**

VERS VAN DE HEMA

Weense snijder. 2,50 NÚ **2,25**

Oudhollandse boterhamworst. 150 gram 1,80 NÚ **1,55**

Boeren leverworst. 300 gram 2,40 NÚ **2,10**

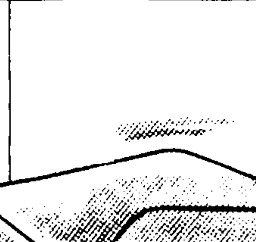
Westfaalse metworst. Ca. 250 gram p. stuk 2,75 NÚ **2,35**

Roomboteramandelstaaf. 3,95 NÚ **3,50**

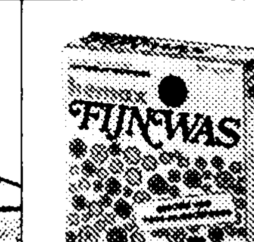
Aanbiedingen geldig t/m 6 oktober.



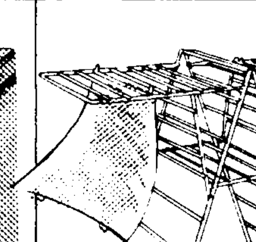
Wissellijsten met ontspiegeld glas. 13 × 18 cm 5,25. t/m 24 × 30 cm 9,25. NÚ **1,–** GOEDKOPER 27 × 35 cm 10,75. t/m 40 × 50 cm 18,75. NÚ **2,–** GOEDKOPER



Stretch badstof hoeslaken van katoen/polyamide in 7 uni kleuren, 1 pers. 22,75 NÚ **19,75** 2-pers. 28,75 NÚ **24,75**



Hemax fijnwas met waterontharder. Geschikt voor hand- en machinewas. 2,90. NÚ **2,50**



droogrek met veel ruimte voor al uw wasgoed. 29,75. NÚ **25,75**



Voor de hond: kleine kluifjes, ± 30 stuks 1,50 NÚ **1,25** Grote kluiven, ± 20 stuks 2,50 NÚ **2,15**



Komplete maaltijd voor de kat. Met vlees, vis en kip. Pak à 400 gram 1,75 NÚ **1,50**

De nieuwe Hema-brochure niet ontvangen? Haal een exemplaar bij de Hema.

ECHT WAAR VOOR JE GELD.

HEMA

REMSCHIJVEN en -trommels uitdr., cil.koppen vlakken. Limb. Accu Centrale B.V., Grasbroekerweg 67, Heerlen.

OPGELET! Wij betalen ƒ 500,- tot ƒ 15.000,- voor uw auto. Tev. alle sloop- en schadeauto's. 045-723076.

Wilt u een goede auto verkopen voor contant geld. Alleen bij P. Joosten, Scharnerweg 3, Maastricht, 043-627308.

Te k. BMW 323i '78, topcond., veel extra's; Golf C diesel '81, a. nw.; Ford 1600GL '78. Inr., fin., gar. Lindenlaan 36, Chèvremont-Kerkrade.

FORD Granada, bwj. '76, pr. ƒ 2500,–, inruil mog. Reeweg 105, Ubach o. Worms.

GOLF GLS '77 ƒ 3450,–; Renault 5TL '79 ƒ 3950,–; BMW 520 z. mooi ƒ 3950,–; Ford 1600 L type '78 ƒ 3450,–; Datsun Cherry type '79 ƒ 3950,–; Alfa Sud '79 ƒ 3250,–; Toyota Corolla '77 ƒ 2250,–; Ford Fiësta '78 ƒ 4250,–; Opel Manta sportuitv. ƒ 1750,–; Talbot 1308 L '79 ƒ 2750,–; Talbot Horizon '80 ƒ 4950,–; Fiat 127 '78 ƒ 2450,–; Datsun 120 Coupé '77 ƒ 1950,–; Vauxhall bestel gesloten '80 ƒ 2250,–. Inr. mog. tev. auto's te k. gevr. Ganzeweide 146, Heerlerheide.

CHRYSLER 1308 GLS, '79, met gas, ƒ 3500,–; Simca 1100, '78, automaat, ƒ 2000,–; Daf Marathon, '76, ƒ 1900,–; Mini 1100, '76, ƒ 2200,–; Renault 5 TL, '77, ƒ 2400,–; Kadett coupé, '75, ƒ 1750,–; Ford Taunus 1600 GL, '77, ƒ 3900,–; Mitsubishi Colt Lancer, '76, ƒ 1650,–; Austin Allegro, '77, ƒ 1600,–; Peugeot 304, '77, ƒ 1900,–; VW Polo, '76, ƒ 1100,–. Oude Landgraaf 101, Schaesberg. Tel. 045-311078.

VOLVO 345 DL '81 met gasinst. geh. i.st.v.nw. Keuring toegest. Zeer voord. na 4 u. Mozartst. 25, Sittard.

Te k. OPEL Manta 16 S bj. '78 i.z.m.st. ƒ 5250,-. Kinkershof 19 Klimmen. Tel. 04405-3159.

Te k. HONDA Civic bwjr. '76 i..g.st. Tel. 045-220320.

DATSUN 100A '74 met garagekeuring.rapp ƒ 950,-. Wilgenstr. 7 Heerlen-Nrd.

Te k. CITROEN CX, zeer mooi, LPG, bj. '75, ƒ 1250,-. Rooseveltstr. 11, Hoensbroek.

Te k. Ven DODGE kampeerbus, bwjr. 10-'76 m. lichte schade. Tel. 04492-1108.

Te k. gevr. sloop- en SCHADEAUTO'S. Tel. 045-726281 of 752256.

Te k. CITROEN GS 12 20 Club, bwj. '77, vr.pr. ƒ 1000,–. Jonkerstr. 8, Heerlen-Eikenderveld.

BMW 518, bwj. 28-12-'75 in topconditie, zeer mooi. Betaling is te regelen. Pelikaanstr. 37, Heerlen-Heksenberg, 045-223318.

Te k. JAGUAR 420 G, opknapper, kent. compl., bwj. '68. Tel. 04492-1108.

Te k. leuke BUGGY, vr.pr. ƒ 2150,–. Genzon 1, Ulestraten, 043-642909.

Te k. SUNBEAM Chrysler 1.3 LS '79 ƒ 2500,–; weg. omstandigh. Limburgiastr. 143 Heerlen-Meezenbr.

Te k. MAZDA 818, bwj. '76, ƒ 1300,–. Mgr. Feronlaan 238, Hoensbroek. Tel. 045-215194.

Wegens omstandigheden

Honda Jazz de Luxe

slechts 2 weken oud, ƒ 3000,– beneden nieuwprijs. Informatie bij Honda Garage Central Geleen, Rijksweg C 97.

Te k. AUDI 100 SL, bwj. 10-'75, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 1150,–. Tel. 045-353446.

Te k. MINI ESTATE, i.z.g.st. Tel. 045-322931.

Te k. FIAT 1300 128 3 P, bwj. '78, pr.n.o.t.k.; Ford Taunus, bwj. '76; Lancia Beta coupé 1800, bwj. '75. Tel. 045-323121, na 17 u.

T.G. goed uitziende witte ROVER 3500, type '77, met lichte blikschade, waarvan taxatie ± ƒ 250,- schade. Raambouwstr. 15, Hoensbroek.

HONDA Civic, bwj. aug. '81, nieuw model, 37.000 km, type 3-drs. de luxe, met sunroof, echt als nieuw. Iedere keuring toegest. Pr.n.o.t.k. 045-440917.

Weg. omstandigh. te k. Honda ACCORD, type '78, met. blauw. Vrpr. ƒ 2.650,–. Dr. M.L. Kinglaan 83, Hoensbroek (Dem).

Z. mooie GOLF GLS, i.z.g.st., zien is kopen, ƒ 1850,–; tel. 045-412593.

Te k. gevr. AUTO'S. Schade en sloopauto's. Tel. 045-412510.

OPGELET. Wij betalen ƒ 300,– tot ƒ 15.000,– voor uw auto. Ook sloopauto's. 045-418346.

Mooie ESCORT 1100, '76, iedere keuring toegest., radio, trekhaak, nw. banden. ƒ 1300,–. 04490-17647.

Te k. MERCEDES, bwj. '75, 200 D, elke keur. toegest. Tel. 045-325555.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S tegen hoogste prijs. Tel. 045-353748.

Te k. VOLVO 343 De Luxe, z.g.a.n., bwj. '76. Schoutstr. 15, Kerkrade. Tel. 454427.

PONTIAC Firebird Formula, bwj. '77, V8, Targadak, get. glas, wielverbred., LPG autom. sperdifferent., stereo, auto is i.st.v.nw. Tel. 045-456487.

Te k. zeer mooie HONDA Civic, bwj. '82. Tel. 045-424984.

MERCEDES 200 D, '77, oud mod. Moet weg vr.pr. ƒ 3250,– inr. mog. T. 316940.

Te k. FORD Taunus coupé, i.z.g.st., ƒ 875,–; tel. 045-461813.

OPGELET. Wij betalen ƒ 300,– tot ƒ 15.000,- voor uw auto. Ook sloopauto's. 045-423063.

OPGELET. Wij betalen ƒ 300,– tot ƒ 15.000,– voor uw auto. Ook sloopauto's. 045-422217.

Te k. TOYOTA Celica, '74 Inr. Alfa Lancia mog. 045-455375.

Mooie PEUGEOT '504, gr.met., dec. '78, led. bekl., open dak, 1e eig., i.z.g.st 045-410152.

Te k. VW GOLF 1100 cc, '76, ƒ 1950,–. Insula 75, Heerlen-Molenberg.

Te koop HONDA XR 500 R type, '82, bwj. '83, tel. 04492-1987.

Te k. LADA Niva jeep LPG, rood, zeer mooi, bijna '79, ƒ 5350,–. Meidoornstr. 21, Geleen. 04494-47737.

Te k. RENAULT 14 TL, sunroof, LPG + div. acc. type '78, ƒ 1850,–, Parallelstr. 11, Nuth, tel. 045-242779.

Citroëns - Citroëns - Citroëns

Citroën CX break model '82; Citroën CX 2400 Pallas '79; Citroën CX '80; Citroën CX '77; Citroën CX Prestige '79. Bij Auto Geusselt Maastricht. Goede service, goede garantie, bij autobaankruising Maastricht. Tel. 043-621861.

Autoruit stuk of lek???

Wij helpen direkt

Interautoglas

Dag- en nacht- en mobiele service. Tel. 04490-11235

Citroën van Roosmalen

2 CV 6	'79, '80, '81, '82
Visa	'81, '82
GSA + LPG	'81
BX 16 TRS	'83
Volvo 244 GL aut.	'82
Peugeot 305 GL	'80
Talbot 1510 1.6 SX	'81

Rijksweg 113, Gulpen, tel. 04450-1450.

Opel Kadett Special, '83

metaal. zilver 17.000 km; Audi 80 CL Turbo Diesel 4 + E '83 1e eig.; BMW 323 I '82 spec. uitv. 31.000 km; BMW 320 Aut. '81 metall. gr.; Opel Ascona 1.6 S luxe nov. '82 lichtgroenmet.; Volvo 343 DL nov. '80, 1e eigen. nieuwstaat; Audi 80 LS type '80 1ste eigen.; Dodge Aspen '78 1e eig. blauwmet. nieuwst.; Amerik. Ford Granada '76 i.g.st.; Jaguar XJ 6 4,2 '80 veel extra's.

Jurgen Autocentrum

Langheckweg 36, ind.terr. Dentgenbach Kerkrade. Tel. 045-462353. Goede garantie, inruil, leasing, snelle financiering, taxatie, autotransport, carrosserie- en spuitwerk, wasplaats en optimale service in moderne werkplaats.

j.w. offermans makelaardij o.g. bv

Te huur gevraagd in Sittard - Limrichterstraat.

Winkelruimte

150 à 200 m².

Uw vrijblijvende aanbieding zien wij gaarne tegemoet.

j.w. offermans makelaardij o.g. bv
Scharnerweg 104
6224 JJ Maastricht
tel. 043-624200*
telex 56232 ofmak nl



Bij-de-tijdse Toppers



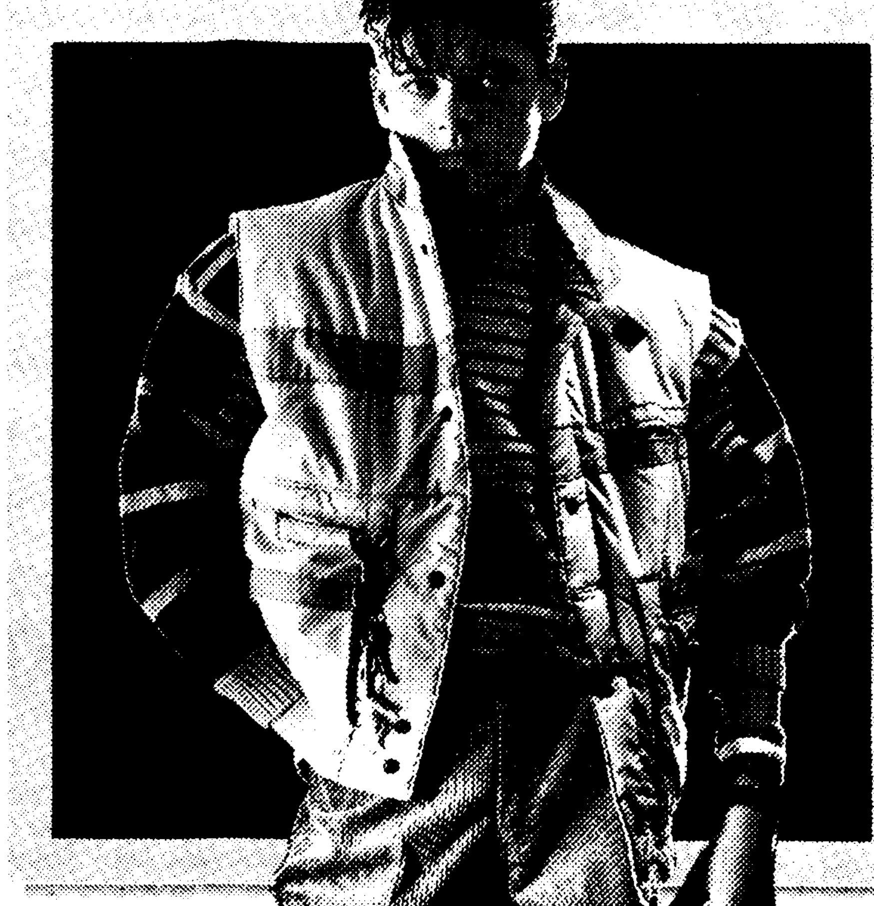
Oversized blazer in wollen ruit. In diverse kleuren. Mt. 34 t/m 46
79,-

Wollen blouson. Diverse kleuren. Mt. 34 t/m 46
119,-

Wijdvallend tweed-coatje met rugceintuur. In taupe, zwart en grijs. Mt. 36 t/m 46
129,-

M&S MODE

M&S maakt mode betaalbaar





JIJ BIJ HIJ

merk: You-Man
maten 152 t/m 188

Body warmer	v.a. **58,-**
Trui	v.a. **32,-**
Breedrib jeans	v.a. **56,-**

DE NIEUWE GENERATIE BIJ HIJ.

'Voor beugel in mond niet automatisch naar de specialist'

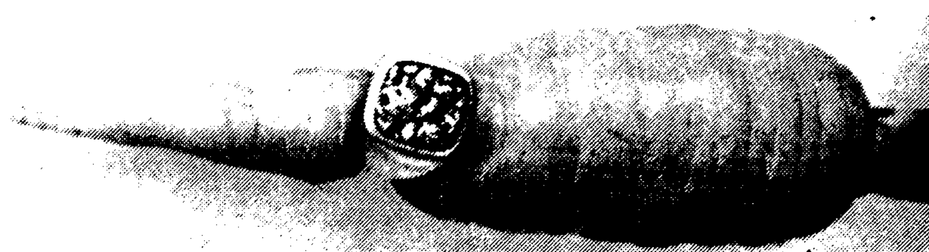
Van onze Haagse redactie

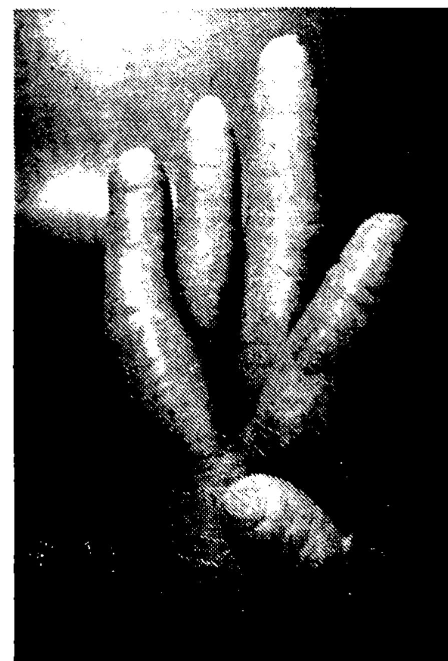
DEN HAAG - Tandartsen moeten niet zo vaak 'automatisch' naar hun gespecialiseerde collega's verwijzen. Als een tandarts vindt dat een beugel moet worden geplaatst en dan naar de zogeheten orthodontist verwijst, moet de patiënt eerst maar eens vragen waarom hij het niet zelf doet. Want tandartsen zijn opgeleid om beugels te maken; ze doen het goedkoper dan de specialisten. Dat standpunt van de Consumentenbond wordt verkondigd in zijn blad, de Consumentengids, van oktober.

De bond vindt het onzin dat steeds meer tandartsen 'vaak automatisch' naar de orthodontist verwijzen. De tarieven van deze tandarts-specialisten zijn zeer hoog. Veel werkzaamheden die ze doen, kunnen ook door de gewone tandarts worden gedaan.

Behalve de financiele voert de Consumentenbond ook andere redenen aan. De zogeheten huistandartsen zijn meestal bekend met de patiënt, de specialist niet. Veel patiënten hebben vertrouwen in de eigen tandarts en laten zich liever door hem of haar behandelen dan door een onbekende. Een andere reden is dat de meeste patiënten extra tijd en reiskosten kwijt zijn om naar een orthodontist te gaan.

Klacht van veel mensen voor wat betreft de behandeling bij orthodontisten is dat er vaak zeer lange wachttijden gelden. De Consumentenbond vindt ook dat meer tandartsen zich moeten toeleggen op gebitsregulatie. Dan hoeft er minder naar orthodontisten te worden verwezen. Gevolg zal zijn dat deze specialisten dan alleen de werkelijk specialistische gevallen te behandelen krijgen.





● De natuur heeft de Zwitser Paul Bühler een handje geholpen bij het terugvinden van zijn gouden sierring. Een jaar of drie geleden verloor Paul zijn ring in de tuin. Toen hij er dezer dagen de wortelen aan het rooien was, bleek een peentje zich over de ring ontfermt te hebben.... En verder gravend ontwaardde Paul nog een andere wortelachtige bijzonderheid.

Kilowaar is gewicht nauwelijks waard

door rob peters

Vooral in de vakbladen verschijnen maandelijks pagina-grote advertenties, waarin zogenaamde kilowaar of missiewaar wordt aangeboden. Kilootje Frankrijk, pondje Engeland voor enkele tientjes. De slogan 'op waarde is niet gelet' ontbreekt zelden. De kenners en postzegeldeskundigen waarschuwen voortdurend teveel verwachtingen te hebben van deze buitenkansjes, want zo worden ze gepresenteerd. Niet zelden maakt het papier waarop de zegels nog zitten al de helft van de kilo uit en ook de toppers laten veelal op zich wachten. Extra negatief punt is dat enkele zegels weinig waarde hebben, omdat nu eenmaal complete series gevraagd zijn.

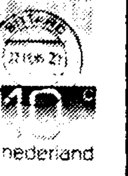
Een kilootje nu en dan aanschaffen is in het algemeen aan te raden voor beginners of verzamelaars die er gewoon plezier in hebben enkele duizenden zegels letterlijk en figuurlijk onder de loep te nemen. Al blijft de stelregel dat goed materiaal gewoon geld kost en niet voor enkele tientjes te geef is.

Tip

Nog een tip, beginners hebben bij voorkeur de neiging om zegels van de briefomslagen te scheuren. Ooms, tantes, neven en nichten die mee verzamelen denken ook dat het zo moet, maar beter is het de zegels op de enveloppen te laten zitten. Vooral fraaie en bijzondere stempels (ook reclameslogans niet vergeten) op werkelijk gelopen post is 'in'. In elke thematische verzameling passen veel van die enveloppen wonderwel. Wie nog niet 'thematisch' zijn weg gevonden heeft, die slaat zijn fraai gestempelde enveloppen gewoon een tijdje op. Er komt een dag dat die ingezet kunnen worden. Dat bewaren geldt trouwens voor alle postzegelzaken...



SCHUTTERIJ
ST. HUBERTUS
SCHAESBERG



● Deze envelopp̀e van schutterij St. Hubertus uit Schaesberg heeft het helemaal ... De fraaie versiering, de keurige stempel van Maastricht congresstad en de goede normale afstempeling op het expeditieknooppunt Sittard.

Limphilex Echt

In het kader van haar 25-jarige bestaan organiseert de postzegelvereniging Philatelica afdeling Echt en omstreken op zaterdag 13 en zondag 14 oktober de dag van de postzegel 1984 en de regionale expositie in de aula van het Bisschoppelijk College te Echt.

De openingstijden van de expositie met PTT-loket, informatiestands handelaren-stands (er wordt ook een ruilbeurs gehouden) zijn zaterdag van 12 tot 21 uur en zondag van 10 tot 18 uur.

Tijdens deze tentoonstelling zullen ook speciale enveloppen worden uitgegeven, die besteld kunnen worden bij J. Offermans, telefoon 04750-2679.

Voor de inzenders van de expositie staan diverse prijzen te wachten. Een deskundige jury bestaande uit de heren Bolk, Faust, Goofer, Hermse en Rijkschroeff zullen de inzendingen beoordelen.

Inzendingen voor deze rubriek: Limburgs Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP, Heerlen.

Consument koopt minder alcohol

AMSTERDAM - Voorzitter drs. Ch.E.A.H. Marres van de Vereniging van Grootwinkelbedrijven in Alcoholhoudende en Alcoholvrije dranken verwacht dat de consument dit jaar negen procent minder alcoholhoudende drank zal nuttigen dan in 1983. In zijn jaarrede gisteren tijdens de openbare ledenvergadering in Amsterdam memoreerde hij tevens verschuivingen in het drankgebruik van de consument.

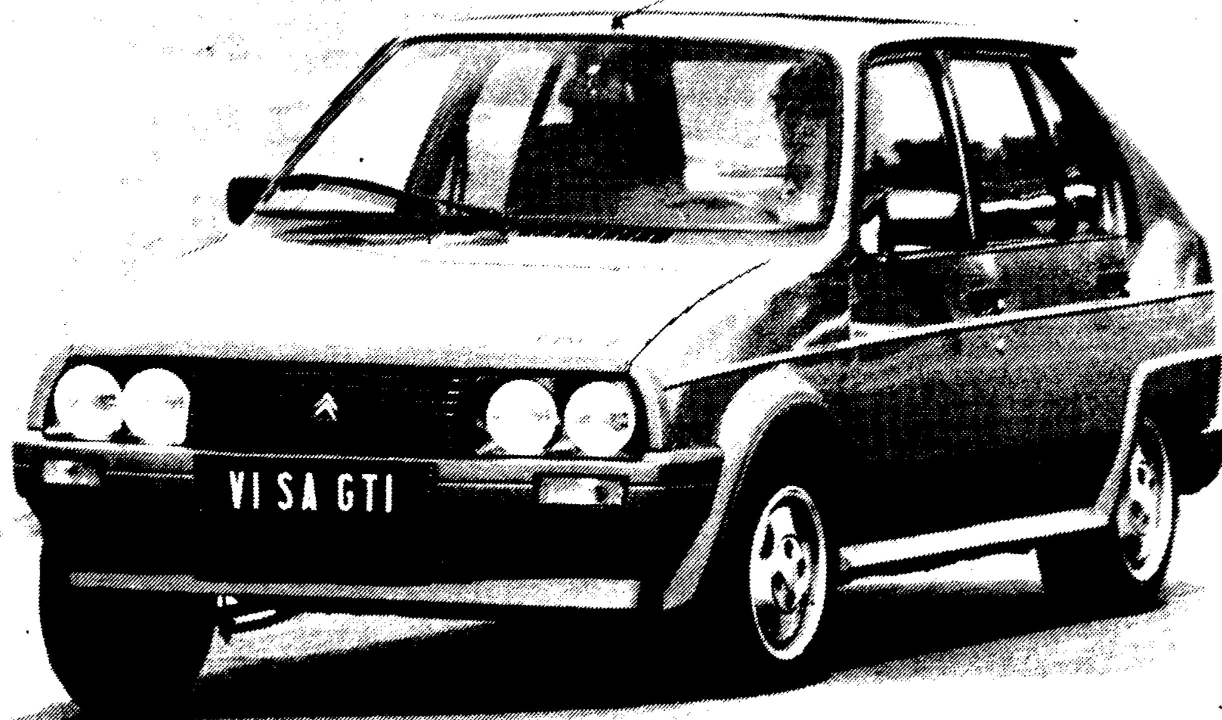
Na een daling in de omzet sinds februari, toen de accijnzen omhoog gingen, bereikten de meeste ondernemingen in augustus het peil van vorig jaar maar daarbij moet volgens Marres vergeten dat bij een gelijkblijvende omzet in geld de volume-omzet (het aantal verkochte liters) achteruit is gegaan. De consument is daadwerkelijk minder gaan consumeren, hetgeen voor de rendementspositie geen gunstige ontwikkeling is, zo meende hij.

De slijterijen constateerden volgens Marres groeiende twijfel van de consument bij aankopen van sterk alcoholische dranken. Het op de markt brengen van goedkopere zogenoemde Belgische jenever met een alcoholpercentage van dertig procent is daarom voor de consument een aantrekkelijk zaak. In de huidige jeneverafzet hebben deze laaggradige jenevers (die overigens officieel niet zo mogen worden genoemd) een aandeel van ongeveer tien procent.

Volgens Marres mag worden verwacht dat de tendens naar de zogenoemde zwak-alcoholische dranken zich in de komende jaren zal voortzetten. Uit een onderzoek blijkt dat acht procent van de consumenten andere alcoholhoudende dranken gebruikt dan vorig jaar. Drankjes die meer genuttigd worden zijn met name de zwak alcoholische, waarbij wijn erg veel wordt genoemd. Ook blijkt de consument bij de aankoop van alcoholhoudende drank het percentage alcohol af te wegen.

Profiteren

Marres wees verder op de ontwikkeling dat de consument steeds vaker een makkelijk drinkbare wijn zonder veel poespas en redelijk in prijs' koopt bij de levensmiddelenwinkels en niet bij de slijter. „De levensmiddelenwinkels lijken meer geprofiteerd te hebben van onze inspanningen de wijn te populariseren dan we dat zelf hebben gedaan. In onze ijver wijn te presenteren als een edele en zuivere drank hebben we de onderkant van de markt te lang genegeerd". De slijters moeten volgens de voorzitter van de VGAAD pogingen in het werk stellen het verloren gegane terrein te herwinnen.



● *De GTI, temperament en karakter.*

Visa GTI, echte sportieveling

door nino tomadesso

Begin volgend jaar is hij in Nederland te koop: een nieuwe Visa. De Citroën Visa GTI. Het nieuwste topmodel van een gamma, bestaande uit liefst twaalf modellen. Een nieuwe fase in de groei van de Visa-serie. De GTI is ongetwijfeld sportief en heeft dus temperament en karakter. Hij zal tal van echte autoliefhebbers zeker boeien.

De 1580 kubieke centimeter injectiemotor (vier cilinders) levert, aldus meldt de fabriek, in combinatie met een vijfbak een vermogen van 105 DIN pk bij 6250 toeren per minuut. Uiteraard zorgt de pittige motor voor opmerkelijke prestaties: 0-400 meter in 16,5 seconden, 0-1000 meter in 30,9 seconden, 0-100 kilometer per uur in 9,1 seconden. Met andere woorden een topsnelheid van 190 kilometer per uur.

De ingenieurs van het Bureau d'Etudes van Citroën hebben erg veel werk gemaakt van het dynamische rijgedrag van de auto. Vering, aandrijving en besturing zijn, om het zo maar eens uit te drukken, scherp tegen het licht gehouden met als resultaat een prima wegligging. Onder alle omstandigheden, voegt Citroën er nog aan toe. De carrosserie onderstreept het sportieve en moderne karakter van de GTI (spoiler voor en achter, spatbordverbreders).

De Visa GTI is uitgerust met een elektronisch injectiesysteem, inlaatluchtkanaal met vier toelopende luchtpijpen, met een 43 liter tank en computer (onder de passagiersstoel gemonteerd) die exact de hoeveelheid te injecteren brandstof afmeet. Aan de voorkant zijn geventileerde remschijven gemonteerd, aan de achterkant bevinden zich trommelremmen. Leeg weegt de Visa GTI 870 kilogram, hij heeft een breedte van 1,600 meter, een lengte van 3,725 meter en een hoogte 1,370 meter.

De fabriek meldt een verbruik van 5,9 liter bij 90 km/uur, 7,6 liter bij 120 km/uur en een stadsverbruik van 8,7 liter. Hij pronkt momenteel op de Autosalon van Parijs. Visa GTI, een antwoord op de Renault 'super cinq'?

OOGST VAN LATE APPELEN IN GEVAAR

Door het natte weer zitten fruittelers op hete kolen

door jan van lieshout

GRUBBENVORST - Lou Heijnen zei het weer treffend. „Vanwege het natte weer zitten de fruittelers op hete kolen", zei de CVV-stafmedewerker. Naar het zich laat aanzien krijgen de fruittelers hun ooft niet tijdig af. Door het rare lente- en zomerweer is de pluk tot drie weken vertraagd. Door de aanhoudende regen van de laatste dagen moesten de plukkers met de handen over elkaar blijven zitten. Te meer daar het opslaan van natte appelen in koelcellen ongewenst is.

Stonden de Golden Delicious andere jaren om deze tijd al grotendeels in de koelcellen, nu moeten ze nog grotendeels worden geplukt. Met de pluk van de Cox's Orange Pippin en de Boskoop moet nog worden begonnen.

Normaal zijn de appelen en de peren tegen Allerheiligen af. Nu lijkt dat een onmogelijkheid. Te meer daar de late appelen zoals Jonagold en Winston nog niet op kleur, dus nog niet plukrijp zijn. Vorig jaar werd op 24 oktober reeds flinke nachtvorst geregistreerd. Appels kunnen een paar graden vorst best verdragen, maar tegen strenge vorst zijn ze niet bestand. Bijgevolg zitten veel fruittelers op hete kolen.

Op de fruitveiling is weinig aanvoer. Dat betekent dat het fruit erg duur is. De Golden Delicious doet acht tot negen dubbeltjes de kilo. Dat is ook de prijs voor Groene Boskoop. Rode Boskoop lag daar twee kwartjes boven. Cox's Orange Pippin, nog steeds geroemd als de koningin onder de appelen, ging van *f* 1,80 tot *f* 2,- de kilo en Elstar - een paradijselijk ogend appeltje - zelfs tot *f* 2,16 de kilo. Het Instituut voor de Veredeling van Tuinbouwgewassen in Wageningen won het uit een kruising van Golden Delicious met Ingrid Marie.

Volgens het boekje is de pluktijd van de Beurré Hardy in de eerste drie weken van september. Eerst nu komen de eerste lichtingen aan de markt. De middenprijs voor deze sappige handpeer lag op zeven dubbeltjes.

Ook de inmaakperziken zijn er weer. Het meest courante ras is de Wassenberger. De dikke gingen tot *f* 2,- de kilo, de mindere kwaliteiten tot acht dubbeltjes.

Dan waren er op de fruitveiling nog bramen, die een piek per doosje van twee ons opbrachten.

Ook had het natte weer gevolgen voor de aanvoer en de prijsvorming van groenten. Zo kwamen gisteren slechts 60.000 kroppen voor de klok. Normaal schommelen die dagaanvoeren tussen 160.000 en 200.000 kroppen. De prijs lag tussen zeven dubbeltjes en *f* 1,10 per krop. De ijsbergsla ging zelfs tot *f* 1,70 per krop.

Wintergroenten worden duurder. Spruiten blijven primeurprijzen scoren. Er is bijna geen Gistenen was er een hoogste druk van *f* 2,80 de kilo. Boerenkool ging tot zes dubbeltjes de kilo en de beste prei tot het dubbele van die prijs.

Ofschoon er nog steeds bonen van de vollegrond worden aangevoerd, zijn de eerste kasbonen weer aan de markt. De snijbonen gingen zelfs tot acht gulden de kilo.

Volgens de Consumentenbond in de Consumentengids:

Verhogingen van benzineprijs worden te snel doorberekend

DEN HAAG - De benzinemaatschappijen berekenen prijsverhogingen veel sneller door dan prijsverlagingen. Dit verwijt doet de Consumentenbond naar aanleiding van de snelle prijswisselingen als gevolg van de dollarcapriolen. De consument moet maar goed op de verschillen in noteringen tussen de pompen letten, aldus een ander advies in de Consumentengids. Nu de benzine- en LPG-prijzen steeds verder uit elkaar komen te liggen wordt het eerder aantrekkelijk over te stappen op autogas. Maar het moment waarop LPG voordeliger wordt is sterk afhankelijk van het verbruik van de auto. Dat zegt de Consumentenbond in zijn blad de Consumentengids van oktober.

Als een auto één liter op 16 km verbruikt dan wordt het pas bij 25.000 km per jaar winstgevend om op autogas over te stappen. Is een auto een stuk onzuiniger, bijvoorbeeld één op 10 dan loont de overstap op LPG al bij een jaarlijkse afstand van 15.000 km, aldus de Consumentenbond.

Vergelijken

De bond concludeert ook dat het zeer de moeite waard is de prijzen van de diverse benzinestations te vergelijken. In de regel zijn de stations langs de snelwegen het duurst. Die zitten doorgaans op of net onder de door de benzinemaatschappijen opgegeven prijzen. Goedkoop is de benzine in de regel langs de grens en op plaatsen waar merkbenzinepompen en zogenaamde witte elkaar beconcurreren.

Soms kan het voordeel van een automobilist wel tot 15 cent per liter oplopen, zo is de ervaring. De Consumentenbond krijgt sterk de indruk dat de 'schemaprijzen' die de grote olieconcerns regelmatig geven steeds meer als adviesprijs gaan werken. Die adviesprijzen zijn bekend van andere branches. Ze hebben niets van doen met werkelijke verkoopprijzen, maar fungeren alleen als mogelijkheid voor de detaillist om te doen alsof hij korting geeft.

De consument verliest daarmee elk zicht op het prijsniveau. De prijzen die de benzinemaatschappijen opgeven gaan nu ook als zodanig werken: elke pomphouder kan suggereren alsof hij korting geeft, de automobilist heeft dan geen zicht meer op de werkelijke prijzen.

Het feit dat de prijsverhogingen voor benzine en andere olieprodukten zo snel worden doorgevoerd zit de Consumentenbond nogal dwars. Nu de dollar de laatste tijd zo sterk is gestegen ging ook de benzineprijs prompt steeds omhoog. De bond verwijt de maatschappijen dat ze prijsverhogingen veel sneller aan de consumenten doorberekenen dan prijsverlagingen. Zeker nu de overheid geen zeggenschap meer over de prijzen heeft is de kwestie van de prijsverhogingen en -verlagingen nog oncontroleerbaarder geworden dan vroeger.

Schunck VERSMARKT schittert in Vers

...en onze vlijmscherpe weekaanbiedingen met guldens voordeel

Unox erwtensoep
blik à 800 gram
189

Honig bak- of cakemeel
pak à 500 gram
109

Edet decor tissue toiletpapier
8 rollen
349

Groene paprika
per stuk
45

Kwaliteit in groenten en fruit laat je zien in je keuze, groot en veelzijdig

Belgische sultana pruimen
kilo
175

Extra dikke grappeloni muskaatdruiven
kilo
279



Runderbraadstuk
kilo
1290

Rundergehakt
kilo
990

Soepvlees met been
kilo
690

Azijnvlees
kilo
1190

Kwaliteit in vleeswaren laat je zien in je keuze. Groot en veelzijdig, maar vooral smakelijk en goed van samenstelling.

Zwan cervelaat speciaal
100 gram
149

Berliner leverworst
100 gram
89

Bacon zonder zwoerd
100 gram
189

...en onze vlijmscherpe weekaanbiedingen met guldens voordeel

10 kakelverse eieren
klasse 3
189

Parterre

KILTREPEN	trio-pack	175
COLORADODROP	250 gram	185
TRUFFELS	200 gram	260
KERSEN-BONBONS	150 gram	270
ABRIKOZEN STROOISELVLA	per stuk	625

Schunck
Promenade Heerlen

Auto's en motoren

Te k. CITROEN GS Pallas LPG, i.z.g.st., bwj. dec. '77, pr. ƒ 850,–, Rijksweg-Noord 76, Geleen.

TREKHAAK Simca 1308, trekhaak BMW Touring per stuk ƒ 125,–, Bemelerweg 112, Maastricht, tel. 626066.

Zeer goed onderh. PEUGEOT 604 SL, autom. '76, electr. ramen en schuifd., leder bekl. Pr.n.o.t.k. Tel. Hrl. 045-713451.

Carrosseriedelen
Opel, Mercedes, Peugeot, Citroën, Audi/VW, Renault, BMW, Ford, Talbot
Origineel - overzet - imitatie
Voorruiten, radiateuren, lampen, bumpers, spatborden en overzet. Ook Volvo, Saab, Honda, Datsun, Toyota, Fiat, Brit. Leyland.
Geevers, Nuth. Tel. 045-244242
Voor uw nieuwe Opel en Lada met volledige garantie en service kunt u terecht in onze garage te Schaesberg, Ampèrestraat 18. Tel. 045-314646

BMW 518 8e mnd. 1980, roodmetl. sportwielen veel extra's, km.st. 72.000, onderhoudsboekje en rekeningen ter inzage in st. v. nw. Mercedes 200 B, bwj. '76, 1e eigen., nieuw model in st. v. nw., Mazda 626 4-drs., bwj. 1981, groenmet., in perfecte staat, Citroën Visa II super E bwj. 1982, ƒ 8900,–, Alfasud super, bwj. '78, oranje, i.z.g.st. ƒ 2900,–. Inruil en financiering mogelijk. Te bevr. Verl. Klinkertstr. 24, Hoensbroek (nabij station), tel. 045-226829.

Te k. TOYOTA Carina 1600 ST, bj. '76, 5-bak, radio-cass.red., pr. ƒ 1350,-. Limburgiastr. 143, Meezenbroek-Heerlen.

Te k. FORD 1600 de Luxe, met radio, met gas, bj. 5-9-'79, pr. ƒ 3900,-. Nieuwstr. 51, Schandelen-Heerlen.

Te koop EEND, bj. '76, ƒ 800,-. Tel. 045-452928 na 17.00 uur.

Te k. FORD Fiesta 1.1 S, bj. '79, Bovag-garantie. Auto Hanssen, Klein Graverstraat 156, Kerkrade-West, tel. 045-413540.

BMW 316, beige, '80; BMW 320, '77; Opel Rekord station, 5-drs., '81; Ford 1600 L caravan, '79, 5-drs.; Kadett caravan, '78; Kadett Berlina, '79; Kadett, '79, autom., 4-drs.; Kadett L, '78; Peugeot 305 GL, diesel, '80; Renault 16 TX autom., '77; Kadett de L, model '80; Mazda 818, op gas, '75, ƒ 800,-; Mazda 1300, '77; VW, '73; Toyota Starlet, '80; Ascona 1900 S, '78, als nw.; Ford Fiesta, '77. Gar., fin., inruil. Bert Aretz, Barbarastr. 10, Palemig-Heerlen.

Koopje! CITROEN GS Speciaal, bj. eind '78. Tel. 04405-3319, Klimmen.

Te k. CITROEN GS '77, i.z.g.st. ƒ 1000,–, Frederikagracht 49, Kerkrade, tel. 045-418708.

Te k. MERCEDES 230 nw. model 11/'76, LPG, autom., sportw., electr. get. glas, pr. ƒ 9250,–, tel. 04492-4382, tussen 17-19 uur.

SIMCA 1100 automatic '78, LPG, radio ƒ 1250,–, tel. 045-228825.

Lessen/onderwijs

AUTORIJSCHOOL Schut, eerste 5 lessen à ƒ 30,–. Ringoven 62, Schaesberg. Tel. 045-322834.

Autorijschool DIEMANT de eerste 10 lessen à ƒ 25,–. Tel. Brunssum 045-250286, Landgraaf 045-322642.

POTTENDRAAIEN/KERAMIEK: wil je nog mee doen aan deze kursus op maandagmorgen, -avond, dinsdagavond en donderdagavond bel dan of kom langs. Kreativiteitscentrum Heerlen, Putgraaf 3. Tel. 045-718072.

Beroeps-rijkserkende autorijsch. Sjir Heynen, voor een correcte en vakkundige RIJOPL. ƒ 32,50 per uur in BMW. Theorie p. computer. Tel. 045-252765 b.g.g. 045-255289.

DRAMATISCHE EXPRESSIE: wil je nog mee doen aan deze kursus op donderdagavond, bel dan of kom langs. Kreativiteitscentrum Heerlen, Putgraaf 3. Tel. 045-718072.

VIDEO: wil je nog mee doen aan deze kursus op dinsdagavond, bel dan of kom langs. Kreativiteitscentrum Heerlen, Putgraaf 3. Tel. 045-718072.

TEKENEN/SCHILDEREN: wil je nog mee doen aan deze kursus op maandagmorgen, -avond, en donderdagavond, bel dan of kom langs. Kreativiteitscentrum Heerlen, Putgraaf 3. Tel. 045-718072.

BLOEMSCHIKKEN: wil je nog mee doen aan deze kursus op maandagavond in Hoensbroek, kom dan langs op Burg. v.d. Kroonstr. 11, of bel 045-718072 of 045-211658.

WANDKLEDEN/POPPEN MAKEN: wil je nog mee doen aan deze kursus op maandagavond en donderdagmorgen, bel dan of kom langs. Kreativiteitscentrum Heerlen, Putgraaf 3. Tel. 045-718072.

JAZZ-DANCE: wil je nog mee doen aan deze kursus op maandag- en dinsdagavond, bel dan of kom langs. Kreativiteitscentrum Heerlen, Putgraaf 3. Tel. 045-718072.

BATIKKEN: wil je nog mee doen aan deze kursus op donderdagmorgen, bel dan of kom langs. Kreativiteitscentrum Heerlen, Putgraaf 3. Tel. 045-718072.

BOETSEREN: wil je nog mee doen aan deze kursus op maandagmorgen, -avond, woensdagmorgen en donderdagavond, bel dan of kom langs. Kreativiteitscentrum Heerlen, Putgraaf 3. Tel. 045-718072.

MODE-ATELIER: wil je nog mee doen aan deze kursus op dinsdagmiddag, bel dan of kom langs. Kreativiteitscentrum Heerlen, Putgraaf 3. Tel. 045-718072.

WEVEN/SPINNEN: wil je nog mee doen aan deze kursus op maandagavond, dinsdagavond, woensdagmorgen, donderdagmorgen en -avond, bel dan of kom langs. Kreativiteitscentrum Heerlen, Putgraaf 3. Tel. 045-718072.

EDELSMEDEN: wil je nog mee doen aan deze kursus op dinsdagavond, bel dan of kom langs. Kreativiteitscentrum Heerlen, Putgraaf 3. Tel. 045-718072.

Leer uzelf, zelfverdediging. Op donderdag 4 oktober a.s. start sportschool PIERRE ZENDEN Weg een zelfverdedigingscursus van 12 weken. De lessen bestaan uit: de beste verdedigingstechnieken van judo, jiu-jitsu en karate. Na afloop heerlijk ontspannen in het zwembad. Inl. tel. 043-10226-54250.

Bent u op zoek naar een gezellige groep, maak dan kennis met de st. VORMINGSWERK met vrouwen do. 4 okt. v. 10-12 uur in café-rest. De Pimpel Rijksweg-Altaarstr. Oirsbeek.

NOU GEWOON, VAN P&C.



Niet bang voor jaloerse blikken? Kom dan 'ns naar P&C. Daar vind je dus de kleren waar iedereen naar zoekt. Volgens de laatste trends, net even anders en net even leuker. Want P&C houdt evenmin van saai en gewoontjes als jij.

Met dit grijze canvas jack maak je 't helemaal. Mt. 146 t/m 182. **119.-**

Ruime bandplooi-jeans van geruwde katoen. In zwart en grijs. Mt. 146 (61.-) t/m 182 (69.-). Vanaf **61.-**

De acryl trui heeft tweedbolletjes in leuke kleurtjes. De trui zelf is zwart, grijs of avioblauw. Mt. 152 (31.-) t/m 176 (35.-). Vanaf **31.-**

Gewassen jeans van geruwde katoen. Kies uit zwart en grijs. Mt. 146 (53.-) t/m 182 (59.-). Vanaf **53.-**



LEKKER VEEL LEUKE KLEREN VOOR JOU. BIJ PEEK EN CLOPPENBURG.

05201-744

Inschr. k.v.k. 29.094

Grandioze totale LEEGVERKOOP

v.d. magazijnen van PERZENHUIS TEHERAN

PERZISCHE en OOSTERSE TAPIJTEN

Alle maten aanwezig tot 4 x 3 meter

Bidjar, Keshan, Isfahan, Beloudch, Ghom, enz. enz.

HERIZ 160x90 149,-

Onze totale voorraad uit de magazijnen van Perzenhuis TEHERAN wordt NU verkocht voor de

½ PRIJS

MIR 65x45 39,-

Óók voorradig: lopers, ronde tapijten, berbers, boerenkleden.
Voor handelaren speciale betalingsconditie.

PERZENHUIS TEHERAN
HEERLEN
Promenade 143
naast Wimpy

PERZENHUIS TEHERAN
GELEEN
Nieuwe Markt 89
t.o. C & A

38546

Wat heeft u nog nooit gegeten in een pizzeria?



Pizza kaas/tomaat,
3 stuks à 300 gram
~~5.94~~ 3.96

Pizza Saporita,
3 stuks à 400 gram
~~10.35~~ 6.90

Pizza Confrutta,
3 stuks à 450 gram
~~11.94~~ 7.96

Drie halen, twee betalen.

Als onze naam op de verpakking staat bent u nog goedkoper uit.

Limburgs agblad voor ostelijk uidlimburg

Woensdag 3 oktober 1984 ● Pagina 17

T LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: WIM DRAGSTRA
OFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HE HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 215, TEL. 045-218555;
3 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719.



Wrakken



Hoelang duurt het voordat en duikers twee autowraken uit het water en op het droge hebben? Dank zij de hulp van de Kerkraadse brandweer kunnen wij antwoord geven op deze brandende vraag: dat neemt zo'n tweeënhalf uur in beslag. Dezer dagen hebben de duikers van de brandweer in die tijd namelijk twee wrakken uit de Craneweijer bij de Groene Long gevist. Het was overigens geen verrassing voor de brandweer dat zij tussen keistenen en dikke lagen slib de twee wrakken aantroffen. Integendeel, die dingen waren daar speciaal neergelegd om de duikers te laten oefenen. Voor de winter moesten de wrakken naar een wat minder vochtige omgeving worden gebracht. Vandaar de berging. Commandant Delnoy was zeer tevreden over de prestatie van zijn mannen. Dat mocht ook wel, want de duikers hadden de wrakken drie kwartier eerder op het droge dan van te voren voor mogelijk was gehouden.

Activiteiten

● Vandaag nog kunnen werklozen en andere uitkeringsgerechtigden in het Heerlense HKB-gebouw terecht voor informatie over allerlei activiteiten die speciaal voor deze groep in het leven zijn geroepen. Als het goed is (en waarom zou dat niet zo zijn?) wordt men in diverse stands wegwijs gemaakt in alle bijzonderheden van achttien activiteiten die door het vormingscentrum Inpoet op poten zijn gezet. Activiteiten op allerlei gebied, zodat er in principe voor iedereen wat bij zou moeten zitten. Nieuw is het „kledingproject" dat Inpoet wil starten. Werkloze meisjes kunnen leren hoe je van oude kleren, moderne moet maken. En dat scheelt een hoop geld. Uitermate handig als je van een toch altijd weer magere uitkering rond moet komen.

Biefstuk

● Onze man van Palemig bezocht gisteren een restaurant in Heerlen en bestelde aardappeltjes met erwtjes en biefstuk. De ober zette de bestelling neer en verdween. Voor onze man stond een bord dat plaats bood voor een hele gezinsmaaltijd. Op het bord lagen meer dan voldoende aardappeltjes en erwten. Hij zag echter niet meteen het vlees en stond op om het bord bij het raam tegen het licht te houden. Achter twee (misschien waren het een paar meer) parijse aardappeltjes lag het biefstuk. Hij riepen de ober en zei: „U laat mij lachen meneer, als dat de biefstuk moet zijn". De ober: „Nou dat vind ik leuk van U. De meeste mensen beklagen zich".

Carnaval

● Het gure en natte weer van de afgelopen dagen heeft ons eens te meer duidelijk gemaakt dat de zomer van dit jaar definitief voorbij is. Tijd om uit te kijken naar het nieuwe carnavalsseizoen dat weer met rasse schreden nadert. Het comité Carnavalsviering Hoensbroek roept alle volbloed carnavalisten, met enig muzikaal talent, op een echt Gebreuker Vasteloavesleedje te maken. De inschrijfformulieren zijn verkrijgbaar bij Jos van Melick (van de slagerij aan de Hoofdstraat) en René Kulowany (van Harlekijn in Hartje Hoensbroek). Daar moeten de liedjes vóór 15 oktober worden ingeleverd.

Door Belgische krijgsgevangene in Duitsland gepost

Brief na vijftig jaar goed terechtgekomen

HEERLEN – 'Antonius', de heilige van de verloren zaken, heeft er mogelijk niets mee te maken, maar het kan toch wel een klein wondertje genoemd worden dat onlangs in Heerlen een brief opdook, die bijna vijftig jaar – let wel vijftig jaar! – geleden in Duitsland op de post werd gedaan. De brief is geschreven door een Belgische soldaat die eind 1914 door de Duitsers naar een plaatsje in de buurt van Hannover in krijgsgevangenschap was afgevoerd. Hij was geadresseerd aan Willem Schulpen, in die tijd hoofdonderwijzer in het gehucht Dorplein vlakbij Budel. Een paar weken geleden dwarrelde de brief ongeopend en op voorlopig nog onverklaarbare wijze in de brievenbus van de in Heerlen wonende 79-jarige mevrouw Mies Schulpen, een van de dochters van de hoofdonderwijzer.

Uit de poststempels op de envelop is op te maken, dat het schrijven op 22 juni 1915 in Soltau bij Hannover op de post is gedaan en vijf dagen later in Nederland is gearriveerd. Waar de brief de daarop volgende 49 jaar heeft, doorgebracht is volledig onduidelijk. Onbegrijpelijk omdat het adres op de brief juist was vermeld.

Contact

Wel is zeker dat hij enige weken geleden ongeopend en dus in al die tijd niet gelezen, door een onbekende bij mevrouw Schulpen in de bus is gestopt. Deze onbekende moet dus weten dat mevrouw Schulpen een dochter was van de geadresseerde. Maar waarom dan geen contact met haar gezocht, vraagt zij zich af.



● *Mevrouw Mies Schulpen met de brief die vijftig jaar geleden aan haar vader werd geadresseerd.*

De brief is geschreven door Theodoor Venken, in die tijd dus een Duits krijgsgevangene, maar afkomstig uit het Belgische Hamont. Mevrouw Schulpen kan zich niemand voorstellen bij de naam Venken, maar vermoedt dat het een van de leden van de harmonie uit Hamont is geweest. Haar vader, een zeer muzikaal mens, was namelijk dirigent van dit muziekgezelschap. Een verzoek in de brief om de groeten te doen aan de leden van de harmonie, lijkt dat vermoeden te bevestigen.

Uit de brief blijkt, dat Theodoor Venken bij het uitbreken van de Eerste Wereldoorlog zich dadelijk als vrijwilliger meldde. „Het was mijne plicht mij op te offeren voor ons vaderland," schrijft hij. Niet lang na zijn inlijving werd hij echter al gevangen genomen. „God dank ben ik er goed tussenuit gekomen," verzuchtte Venken in zijn interneringsoord.

Overhaast vertrek

Verder blijkt dat zijn vertrek zo overhaast is geweest dat hij niet in staat is geweest afscheid te nemen. Vandaar de brief. In een andere passage is te lezen dat hij al eerder een brief had geschreven. Van die brief was hem echter ter oren gekomen dat die nooit was aangekomen. Daarom een tweede. Het is beetje navrant om te beseffen dat dit schrijven er bijna vijftig jaar over heeft gedaan om „over" te komen. De geadresseerde is sinds 1940 dood.

GEEN VERHOGING GEMEENTELIJK AANDEEL TOT 1990

Heerlense raad wil kabelprijs bevriezen

HEERLEN – Als het aan de gemeenteraad ligt wordt de prijs van het kabel-tv-abonnement in Heerlen tot 1990 niet verhoogd. Alle raadsleden maakten die wens gisteravond kenbaar door een motie te steunen, waarin het college werd opgedragen de abonnementsprijs voor de kabel-tv vanuit gemeentelijk oogpunt voor vijf jaar vast te leggen op het niveau van nu.

Het college zei die wens uit te voeren, maar dat betekent nog niet dat de Heerlense burgers tot 1990 inderdaad steeds 14,75 per maand blijven betalen.

Het is namelijk zo dat andere instanties dan gemeentes ook invloed hebben op de hoogte van de kabelprijs. Zo wordt er momenteel landelijk druk gediscussieerd over de invoering van een heffing voor auteursrechten. Een dergelijke verhoging komt ondanks de motie voor rekening van de Heerlense kabelkijker. Het blijft dus afwachten wat de kabelprijs betreft, ook in Heerlen.

De motie kwam aan de orde tijdens het debat over het toevoegen van de satellietzender Sky-Channel aan het kabelaanbod. De raad had daar geen enkele moeite mee. Alleen klein links plaatste vraagtekens. In die hoek vroeg men zich af of de Heerlenaar wel zit te wachten op een dergelijke zender. Bevorderen van lokale tv leek hen bijvoorbeeld een beter alternatief.

Kooptoerisme

Een storm van vocaal geweld moest wethouder Savelsbergh over zich heen laten gaan tijdens het agendapunt dat handelde over de toekenning van een subsidie aan de Stichting Coördinatie Kooptoerisme. Maar zoals zo vaak in de Heerlense raad bleek bij de stemming dat de wethouder kon rekenen op de steun van een overgrote meerderheid.

Praktisch alle raadsleden vonden het teleurstellend of erger, dat de stichting er niet in geslaagd was om nauwelijks de helft van de bij de start van het project toegezegde ondernemersbijdragen daadwerkelijk te innen. Veel raadsleden vroegen zich daarom af of de gemeente nu wel verplicht is haar bijdrage aan het project – in 1984 ruim honderdduizend gulden groot – te voldoen.

Kritiek

Als de ondernemers blijkbaar het nut er niet van inzien, waarom zouden wij het project dan nog moeten steunen, zo luidde de kritiek. Maar de meeste raadsleden vonden uiteindelijk toch dat de ondernemers in deze economisch moeilijke tijden steun verdienen en gingen akkoord. Wel werd afgesproken dat als de stichting volgend jaar haar subsidie wil krijgen, er dan tenminste vijftig procent van de ondernemersbijdrage binnen moet komen. Anders gaat het niet door. Maar een dergelijke voorwaarde was ook verleden jaar al gesteld....



● *Smalle strookjes grond langs de Raadhuisstraat zijn na 22 jaar nog steeds niet betaald.*

Gemeenteraad Nuth wil eind aan kwestie

Grondeigenaren Hulsberg wachten al 22 jaar op geld

NUTH/HULSBERG – De gemeenteraad van Nuth is vastbesloten om de nu al 22 jaar slepende kwestie rond de aan- en verkoop van stroken grond in de Raadhuisstraat in Hulsberg snel tot een goed einde te brengen. In totaal gaat het om ongeveer 900 vierkante meter grond die aan 72 betrokkenen verkocht of gekocht moet worden. Eerst zal nu tussen de gemeente Nuth en de provincie worden onderhandeld over een haalbare vierkante-meter-prijs. Vervolgens zal aan de raad worden voorgesteld om die prijs ook daadwerkelijk te bieden c.q. te vragen, om tenslotte met de betrokkenen tot een akkoord te kunnen komen. „Het is natuurlijk aan de mensen om akkoord te gaan met die prijs", aldus gemeentesecretaris R. Vaessen, „maar meer dan dit zal de gemeente niet kunnen doen".

De grondkwestie in de Hulsbergse Raadhuisstraat gaat terug tot in 1962. Toen is die straat gereconstrueerd en daarbij verbreed. Daarvoor had de de gemeente van ieder perceel langs de Raadhuisstraat een smal strookje grond nodig. „Hoe het toen precies is gegaan weet ik niet", zegt Vaessen. „In ieder geval is die grond gebruikt en achteraf zou er wel iets geregeld worden met de mensen". Dat 'iets regelen' werd echter een twaalf jaar vergeten, totdat de Hulsbergse raad er in 1974 weer eens aan dacht. Toen heeft het kadaster voor de gemeente gemeten om hoeveel grond het precies ging, van wie die grond allemaal is geweest, bij wie de grond in gebruik was en wat er van gekocht of verkocht moest worden en vooral: wat er voor betaald zou moeten worden.

Prijs

Het kadaster deed wellicht zijn plicht, maar in Hulsberg gebeurde er vervolgens weer jarenlang niets. Totdat wederom de gemeenteraad de zaak oppikte. Dat was in 1981 aan de vooravond van de herindeling, toen er 'schoon schip' gemaakt moest worden. De betrokkenen, 72 grondeigenaren of -gebruikers, werden aangeschreven over de kwestie. De helft van hen reageerde op die aangeschrijving, maar slechts de helft van die helft ging uiteindelijkL akkoord met een vierkante meterprijs van 5 gulden. En weer gebeurde er verder niets.

Een paar maanden geleden kwam de kwestie opeens weer ter sprake in de Commissie Financiën van de gemeente Nuth. „De zaak moest nu maar eens worden afgerond", vonden enkele raadsleden. B en W van Nuth stelden daarop een tijdsschema vast, waaruit moest blijken dat de transacties met degenen die zich bereid verklaarden daaraan mee te werken, vóór 1 januari 1985 afgewerkt zouden zijn. Daarmee bleken de leden van de Nuther gemeenteraad maandagavond echter nog niet tevreden. Zij willen dat de kwestie met alle betrokkenen wordt geregeld. En om dat te bewerkstelligen zal de gemeente met een betere prijs dan die 5 gulden per vierkante meter op de proppen moeten komen.

Overleg

Omdat niet alleen de raad, maar ook het provincie bestuur akkoord moet gaan met een nieuwe prijs, willen B en W liever eerst weten welke prijs bij GS haalbaar zal zijn. Daarom gaan ambtenaren uit Nuth nu eerst overleggen met ambtenaren van de provincie. Over de prijs die uit dat overleg zal komen zullen de betrokkenen gepolst worden en uiteindelijk zal er dan een voorstel aan de raad worden gedaan. Dat hoeft allemaal niet zo gek lang te duren, zodat het waarschijnlijk is dat de kwestie 'Raadhuisstraat Hulsberg' toch nog binnen 25 jaar afgerond kan zijn.

De betrokkenen tenslotte zullen er in geen geval rijk van worden. De 57 mensen die nog geld moeten krijgen van de gemeente, zijn allemaal eigenaar van strookjes tussen de 5 en de 75 vierkante meter. Datzelfde geldt voor zeventien mensen die strookjes grond in gebruik hebben die nu nog eigendom zijn van de gemeente, maar waarvoor de gemeente best wel wat wil vangen.

Wraak voor belediging

KERKRADE – Maandagnacht om 1.45 uur werd de 28-jarige J.v. D. uit Kerkrade aangehouden nadat hij de voordeur van een café aan de Industriestraat had vernield. Als reden voor zijn vernieling gaf hij op dat zijn zus en moeder in het bewuste café beledigd waren. Na het opmaken van proces-verbaal mocht de de man weer naar huis.

Veertien auto-radio's gestolen

Inbraak in garagebedrijf

HEERLEN – Maandagnacht werden uit het magazijn van een garagebedrijf aan de Schelsberg te Heerlen veertien nieuwe auto-radio's, één boordcomputer en een speakerset, in het totaal ter waarde van 5.000 gulden , gestolen. De daders sloegen een ruit van het magazijn aan diggelen.

Geen voorrang verleend

KERKRADE – Maandagochtend om 11.20 uur vond op de kruising Zonstraat/Dir. v.d. Mühlenlaan in Kerkrade een aanrijding plaats waarbij twee personenauto's waren betrokken. De 23-jarige J.S. uit Kerkrade reed de Zonstraat op zonder voorrang te verlenen. Beide auto's waren na de aanrijding total loss.

Nieuwe band tussen Ohrid en Nederland

Eerste uitnodiging voor 'Parade 1988' is binnen

OHRID – RMK-voorzitter (tevens Parade-secretaris) Jo Cuypers heeft maandagavond de eerste uitnodiging voor de internationale folkloristische parade 1988 in Brunssum de deur uitgedaan. Tijdens een diner van het Rumpens Mannenkoor – op toernee in Macedonië – in hotel Desarot even buiten Ohrid, trad de folkloristische groep Gerdan op. Dat optreden beviel de Brunssummers zo goed dat de groep meteen voor 1988 werd uitgenodigd. De leider accepteerde met veel plezier.

RMK-1924 zong en danste samen met Gerdan tijdens deze bijeenkomst. Sinds de Parade existeert hebben Joegoslavische folkloristische groepen in Brunssum hun opwachting gemaakt. Gerdan zou een waardige genodigde hierbij zijn, want de groep danst voortreffelijk. Met deze uitnodiging wordt meteen een nieuwe band gelegd tussen Ohrid en ons land. Een nieuwe, want er bestaan al heel wat banden.

Het opkomend toerisme in deze oude Macedonische plaats wordt voornamelijk gevoed vanuit Nederland. 75 procent van alle toeristen hier komen uit ons land. Dat is ook wel te merken. In het oude centrum van het stadje vindt je bordjes als 'Herenkapper' of 'Hier foto's ontwikkelen', etcetera. Enkele hotelfunctionarissen spreken Nederlands. De taxichauffeurs weten met 'Dank u wel' en 'Tot ziens' ook aardig mee te doen. Een van hen, Roosevelt Dalcev zegt: „De Nederlanders zijn fijne mensen. We hebben ze graag hier. Ik ben al drie keer in Nederland op vakantie geweest bij mensen die ik hier heb rond gereden". Erg trots is hij op het feit dat hij ooit ex-premier Dries van Agt hier in zijn wagen heeft gehad.

Offers

Het toerisme is natuurlijk een goede bron van inkomsten. Het heeft echter ook een keerzijde en dat is dat dit deel van Joegoslavië zijn oorspronkelijkheid zal verliezen. Voor toerisme moet je offers brengen en die gaan ten koste van het schone en authentieke van een streek. Kerken en andere heiligdommen moeten toegankelijk worden gemaakt voor duizenden. De biddende oude vrouwen trekken zich dan maar terug. Dat is jammer.

Gelukkig is het hier nog niet zo ver. Nog ligt Ohrid op zevenhonderd meter hoogte, dromend aan het gelijknamige meer. Nog kun je zonder een mens tegen te komen naar het kerkje van de H. Johannes in Kaneo lopen. Het kerkje is overigens uit de dertiende eeuw en speelt een rol in A. den Doolaards boek 'De bruiloft van de zeven zigeuners'. De beroemde Nederlandse schrijver heeft van 1937 tot 1941 hier in Ohrid geleefd en toen ook dit boek geschreven.

Serieuzer

Na met volle teugen genoten te hebben van de rijke met herfstbladeren getooide natuur en alle historische en culturele schatten, begint althans voor de zangers van RMK nu het meer serieuzere werk. Gisteravond is er druk gerepeteerd en voor vanavond staat een concert in de schouwburg van Ohrid op het programma. Behalve Poolse en Joegoslavische worden ook veel Nederlandse liederen gezongen, zodat een ietsje van onze cultuur tot hier doordringt.

Algemene kennisgeving



Na een mooi en welbesteed leven heeft God nu opgenomen in Zijn Vaderlijke Liefde, gesterkt door de sacramenten van de zieken, onze zo dierbare tante

Johanna Phylomena Henrica Hubertina Corten

begiftigd met de pauselijke onderscheiding Pro Ecclesia et Pontifice

Zij overleed op de leeftijd van 96 jaar.

Familie Corten
Neven en nichten

6191 RG Geverik-Beek, 1 oktober 1984.
Kapelstraat 16.

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op zaterdag 6 oktober om 11.00 uur in de parochiekerk St.-Martinus te Beek (L.), waarna zij wordt bijgezet in het familiegraf op het oude kerkhof.

Vrijdagavond om 18.45 uur avondwake in de kapel te Geverik-Beek

De overledene ligt opgebaard in het uitvaartcentrum Daemen en Zn., Prins Mauritslaan 5 te Beek. Bezoektijd dagelijks van 18.00 tot 18.45 uur.

In grote dankbaarheid voor wat zij ruim 75 jaar met grote inzet voor onze kapel heeft gedaan, hebben wij heden afscheid moeten nemen van

mejuffrouw Jenny Corten

Haar nooit aflatend ijveren voor onze kapel zal ons steeds tot voorbeeld strekken.

Het kapelbestuur:
J. Timmermans
G. Corten
J. Klinkers

Beek (L.), 1 oktober 1984.

---

†

Tot onze grote droefheid overleed, ten gevolge van een noodlottig ongeval, op de leeftijd van 60 jaar, mijn lieve vrouw, onze dierbare moeder, schoonmoeder en oma

Dien Verwater

echtgenote van

Gerard Hanselaar

Munstergeleen: **G. Hanselaar**
Oosterhout: **Henk en Yvonne**
Breda: **Anne-Marie en Ad**
Hansje
Munstergeleen: **Kees en Ine**
Anke, Janneke
Sittard: **Annettine en Salvatore**
Ileana, Annica

6151 EK Munstergeleen, 29 september 1984.
Burg. Donnersstraat 27.

Op haar wens heeft de uitvaartdienst en crematie in alle stilte plaatsgevonden.

---

†

Bedroefd om het afscheid, maar tevens vervuld van dankbare herinnering, delen wij u mede, dat na een langdurige ziekte, voorzien van het h. sacrament der zieken van ons is heengegaan, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Frits Ruijters

weduwnaar van

Greta Amkreutz

op de leeftijd van 64 jaar.

In dankbare herinnering:
Kerkrade: **André Ruijters**
Helma Ruijters-Bosch
Richard en Sharine
Den Helder: **Ursela, Jan en kinderen**
Familie Ruijters
Familie Amkreutz

Kerkrade, 1 oktober 1984
Maria Gorettistraat 55
Corr.adres: Bouwerweistraat 48
6462 CW Kerkrade

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op vrijdag 5 oktober 1984 om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Maria Goretti te Nulland, gevolgd door de begrafenis op de centrale begraafplaats Schifferheide.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Voor vervoer is gezorgd.

Vader zal bijzonder herdacht worden op donderdag 4 oktober in de avondmis om 19.00 uur in bovengenoemde kerk.

Gelegenheid tot afscheidnemen dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur in het mortuarium van de Lückerheidekliniek te Kerkrade-Chèvremont.

Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

Met ontsteltenis hebben wij kennis genomen dat heden onze directeur, de heer

Frits Ruijters

van ons is heengegaan.

Hij zal steeds in onze herinnering blijven voortleven.

Bestuur en leden
Bejaardenkoor St. Lambertus

Met droefenis in ons hart vernamen wij dat heden onze mede-oprichter en muzikaal leider van ons is heengegaan, de heer

Frits Ruijters

Als muzikaal leider heeft hij vele jaren zijn beste krachten ingezet en ons gebracht naar wat wij nu zijn.

Als ook een goede vriend zal hij steeds in onze herinnering blijven voortleven.

Bestuur en leden van
Koda Zangers

---

†

Heden overleed, plotseling, tot onze diepe droefheid, in de leeftijd van 74 jaar, onze dierbare man, broer, schoonbroer, oom en neef

Mathieu Quaedflieg

echtgenoot van

Truus van Helden

Wij bevelen de ziel van de overledene aan in uw gebeden.

Kerkrade: **G. Quaedflieg-van Helden**
Familie Quaedflieg
Familie Van Helden

Kerkrade, 1 oktober 1984.
Hoog Anstel flat 9
Corr.adres: O.L. Vrouwestraat 42,
6461 BR Kerkrade.

De heilige eucharistieviering vindt plaats op vrijdag 5 oktober 1984 om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Petrus-Maria ten Hemelopneming te Kerkrade-Chèvremont, waarna crematie in het crematorium te Heerlen-Imstenrade.

Ter bijzondere nagedachtenis wordt donderdag 4 oktober om 19.00 uur een h. mis opgedragen, voorafgegaan door rozenkrans om 18.40 uur, in de kapel van het bejaardentehuis Hoog Anstel te Kerkrade.

Bezoek rouwkapel van de Lückerheidekliniek te Chèvremont, dinsdag tot en met donderdag van 18.00 tot 19.30 uur.

Daar de familie overtuigd is van uw medeleven, is er geen condoleren.

Bijeenkomst aan de kerk; voor vervoer is gezorgd.

Algemene kennisgeving



Na een liefdevolle verzorging in de verpleegkliniek te Heerlen is heden, gesterkt door het h. sacrament der zieken, in de gezegende leeftijd van 97 jaar, van ons heengegaan, onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder

Maria Kleijnen

weduwe eerste huwelijk van

D. Gorissen

weduwe tweede huwelijk van

P. Valkenberg

Voerendaal: **Chr. Gorissen-Boelens**
Voerendaal: **Th. Gorissen-Blass**
Voerendaal: **E. Palmen-Gorissen**
Heerlen: **H. Schreurs-Gorissen**
Heerlen: **A. Weijers-Gorissen**
J. Weijers
Voerendaal: **C. van Dinther-Gorissen**
H. van Dinther
en al haar kleinkinderen,
achterkleinkinderen
en achterachterkleinkind
Familie Kleijnen
Familie Gorissen
Familie Valkenberg

Heerlen, 2 oktober 1984.
Corr.adres: 6367 EK Voerendaal, Keerweg 46.

De uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis zal plaatsvinden vrijdag 5 oktober a.s. om 11.00 uur in de kerk van de H. Laurentius te Voerendaal.

Samenkomst in de kerk. Geen condoleren.

Donderdag zal er mede tot intentie van de dierbare overledene om 19.00 uur een avondmis worden opgedragen.

Moeder is opgebaard in de rouwkapel van de begrafenisver. Voerendaal. Bezoek van 18.00 tot 19.00 uur.

Dankbetuiging

Wij danken u allen voor de hartelijke condoléances, bloemen, h.h. missen en begeleiding naar de laatste rustplaats van mijn lieve man, vader, opa, broer, oom en zwager

Mathieu Cappa

H. Cappa-Siemensma
Kinderen en kleinkinderen

Kerkrade, oktober 1984.

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 6 oktober 1984 om 19.00 uur in de parochiekerk St.-Martinus te Spekholzerheide.

---

†

Geheel plotseling overleed op 48-jarige leeftijd, nog voorzien van het h. oliesel, mijn lieve man, onze zorgzame vader, mijn schoonzoon, onze broer, zwager, oom en neef

Peter Klinkers

echtgenoot van

Ria Feiter

Wij vragen u voor hem te bidden.

Susteren: **Ria Klinkers-Feiter**
Lisette enTed
Monique
Familie Klinkers
Familie Feiter

6114 JJ Susteren, 1 oktober 1984.
Dieterderweg 1.

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis wordt gehouden op vrijdag 5 oktober om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Amelberga te Susteren.

Samenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren vanaf 10.00 uur.

Donderdag 4 oktober om 19.00 uur herdenking in de avondmis in voornoemde kerk.

Peter is opgebaard in het mortuarium van het ziekenhuis te Sittard. Bezoektijd: van 17.30 tot 19.00 uur.

Mochten wij iemand vergeten zijn, wilt u dan deze advertentie als kennisgeving aannemen.

Getroffen geven wij u kennis van het plotseling overlijden van onze mede-directeur

Peter Klinkers

Zijn inzet en werklust in het bedrijf zullen wij nooit vergeten.

Directie en personeel
Schoenengroothandel
W. Klinkers B.V.

Susteren, 1 oktober 1984.

---

†

Geheel onverwacht hebben wij heden afscheid moeten nemen van mijn lieve man, onze goede vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Joseph Smeets

weduwnaar van

Mathilda Engels

echtgenoot van

Ina Cappa

Hij overleed, voorzien van de laatste h.h. sacramenten, op de leeftijd van 68 jaar.

De bedroefde familie:
Ubach o. Worms: **M.H. Smeets-Cappa**
Ubach o. Worms: **Rosa Peeters-Smeets**
John Peeters en Bianca
Ubach o. Worms: **John Smeets**
Familie Smeets
Familie Engels
Familie Cappa

6381 EG Ubach o. Worms, 2 oktober 1984.
Kantstraat 57.

De plechtige uitvaartdienst vindt plaats op vrijdag 5 oktober a.s. om 10.30 uur in de St.-Theresiakerk te Lauradorp, waarna begrafenis op het kerkhof te Nieuwenhagen (Haanweg).

Samenkomst in de kerk; geen condoléance.

A.s. donderdag om 19.00 uur eucharistieviering in vorengenoemde kerk; vooraf om 18.50 uur, rozenkransgebed.

De dierbare overledene is opgebaard in de rouwkamer te Nieuwenhagen, Beuteweg 32; bezoektijd tussen 18.15 en 18.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Voor de blijken van belangstelling bij de ziekte, het overlijden en de begrafenis van onze vader, schoonvader en opa

Peter Nijsten

willen wij u allen hartelijk danken.

Kinderen Nijsten en kleinkinderen

De zeswekendienst, tevens jaardienst voor onze moeder en oma, zal worden gehouden zaterdag 6 oktober a.s. om 19.00 uur in de St.-Dionysiuskerk te Schinnen.

---

†

Op 28 september 1984 is van ons heengegaan, mijn inniggeliefde man, onze dierbare broer, zwager, oom en neef

Albert Hornikx

echtgenoot van

Anna Maria Hermanns

A.M. Hornikx-Hermanns
Familie Hornikx
Familie Hermanns

28 september 1984.
P. Schunckstraat 666, 6418 XW Heerlen.

Ingevolge zijn wens, heeft de begrafenis plaatsgevonden in besloten familiekring.

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van deelneming ons betoond bij het overlijden en de uitvaart van onze lieve ma en oma

Johanna Zijlmans

weduwe van

Kees van Disseldorp

betuigen wij u onze oprechte dank.

Kinderen en kleinkinderen

Elsloo, oktober 1984.

De plechtige zeswekendienst zal plaatsshebben op zondag 7 oktober om 10.30 uur in de Mariakerk te Elsloo.

Auto's en motoren

ACCU'S rep., laden, nieuw. Limb. Accu Centrale B.V., Grasbroekerweg 67, Heerlen.

Opgelet! Wij bealen ƒ 300,- tot ƒ 15.000,- voor uw AUTO. Ook sloopauto's. Tel. 045-727742 bgg 727741.

Bedroefd om haar heengaan, maar dankbaar voor hetgeen zij voor ons heeft betekend, geven wij kennis van het overlijden, na een kortstondige ziekte, op de leeftijd van 60 jaar, van mijn lieve vrouw, onze goede en zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuste en tante

Olive Kirkwood

echtgenote van

Henry Jansen

In dankbare herinnering:
Brunssum: **H.H. Jansen**
Kinderen en kleinkinderen

Brunssum, 1 oktober 1984.
Torenstraat 35.

De rouwdienst zal worden gehouden op vrijdag 5 oktober a.s. om 14.30 uur in de aula van het crematorium te Heerlen, gevolgd door de crematie aldaar.

Overtuigd van uw medeleven, geen condoleren.

Bijeenkomst aan het rouwhuis Torenstraat 35, vanwaar vertrek naar het crematorium om 13.50 uur. Voor vervoer is gezorgd.

Moeder is opgebaard in de rouwkapel van het ziekenhuis te Brunssum; bezoekuren, dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Uw blijken van medeleven bij het overlijden, uw condoléances en vele bloemen hebben ons diep getroffen. Het verlies van mijn vrouw, onze moeder en oma werd er door verlicht. Daarvoor onze dank.

Zondag 7 oktober om 11.30 uur houden wij de zeswekendienst voor

Sjoukje de Haan-Rozema

in de Christus Koningkerk te Nieuw-Einde, Heerlen.

H. de Haan
Kinderen en kleinkinderen

Heerlen, oktober 1984.

---

†

In dankbaarheid voor wat zij voor ons allen b... kende, voor haar liefde, haar warme belangstell... haar openheid en eerlijkheid, ging onverwacht ons heen, voorzien van de h.h. sacramenten, zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, schoonzus, tante en nicht

Elsa Hendrikx

weduwe van

Jozef Leunissen

op de leeftijd van 75 jaar.

Hoensbroek: **Donny Leunissen**
Hoensbroek: **Lou Leunissen**
Thea Leunissen-Heiligers
Milsbeek: **Jef Leunissen**
Susan Leunissen-Lutgerink
Marieke, Mirjam
Hoensbroek: **Tjeu van Wijk**
Gaby van Wijk-Brouns
Frank, Paul, Roel
Familie Hendrikx
Familie Leunissen

6433 AK Hoensbroek, 2 oktober 1984.
Kasteellaan 284.

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben vrijdag 5 oktober om 11.00 uur in de parochie... van de H. Joseph te Passart-Hoensbroek, wa... de begrafenis op de r.-k. begraafplaats aldaar.

Gelegenheid tot schriftelijk condoleren vanaf 1... uur achter in de kerk.

Avondmis donderdag om 19.00 uur in voornoe... kerk.

De dierbare overledene is opgebaard in het ...vaartcentrum „Dela", Grasbroekerweg 20 te H...len, alwaar dagelijks bezoek van 18.00 tot 19.00 u...

Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisge... te zenden, deze annonce als zodanig beschouw...

Hennep in beslag genomen

VENRAY – De politie van Venray heeft gisteren bij een 32-jarige inwoner van deze plaats 44 kilogram hennepplanten in beslag genomen, die te drogen hingen op zolder. Na bereiding tot marihuana kan de hennep een waarde vertegenwoordigen van circa tienduizend gulden. Na verhoor is de man weer op vrije voeten gesteld.

'Wij verdenken rijksluchtvaartdiensten van opzet'

Beraad Eurocontrol opnieuw uitgesteld

BRUSSEL – In de overdracht van luchtverkeersleidingstaken door Nederland, West-Duitsland, België en Luxemburg aan Eurocontrol bij Maastricht is opnieuw vertraging ontstaan. De vier betrokken ministers zullen hun besprekingen later deze maand voortzetten.

De ministers van de landen hebben maandag in Brussel het standpunt ingenomen dat de vragen over verwerking van het luchtverkeer na de overdracht ook nu nog onvoldoende zijn beantwoord, evenals in juni. Dat verkleint de bij herhaling uitdrukkelijk uitgesproken eis van de Tweede Kamer dat het luchtverkeer boven 10 km. uiterlijk eind 1986 wordt overgedragen aan Eurocontrol, als eerste stap naar een vrijwel volledige overdracht.

Opzet

Eurocontrol verdenkt de rijksluchtvaartdiensten van opzet: 'De Rijksluchtvaartdiensten willen hun taken niet overdragen en daarom zullen zij de gestelde vragen telkens opnieuw onvoldoende beantwoord vinden', aldus Eurocontrol-verkeersleider G. Horsman.

De directeur-generaal van Eurocontrol, de Duitser Flentje, was maandag niet bij het gesprek aanwezig. Volgens directeur-generaal Raben van de RLD had het geen zin hem uit te nodigen omdat hij in de VS is. Maar toen Eurocontrol vorige week de RLD had gevraagd of Flentje niet moest terugkomen, was het antwoord geweest dat dat niet nodig was.

VVD-Kamerlid Van der Kooij, die over Eurocontrol het woord voert namens zijn fractie, was zeer ontstemd over de gang van zaken in Brussel. 'Ik constateer dat er ondanks alle actie van de vier parlementen plus het Europees parlement niets gebeurt. De herhaalde uitspraken van de Tweede Kamer worden niet ondersteund door daden van de minister; het blijft bij woorden in plaats van daden', meent hij.

Ook PvdA'er Rienks heeft bedenkingen, maar voordat hij zich een oordeel vormt wil hij eerst de lezing van de minister zelf horen.

Burgemeester krijgt nul op request

BEEK/DEN HAAG – De heer F.A.A.H. Breekpot te Weert wil een hogere reiskostenvergoeding voor de periode dat hij tijdelijk het burgemeesterschap van de gemeente Beek waarnam in afwachting van de gemeentelijke herindeling, maar de Tweede Kamercommissie voor de Verzoekschriften kan hem niet helpen.
De heer Breekpot heeft over de 50 km tussen zijn woning en Beek een reiskostenvergoeding ontvangen. De belasting heeft een deel van de vergoeding als inkomen aangemerkt omdat het reiskostenforfait van toepassing is.
Volgens de Kamercommissie is bij de totstandkoming van deze regeling voorzien dat ze een globale werking heeft. Derhalve kan de hardheidsclausule niet worden toegepast, ondanks het feit dat de heer Breekpot de gemeente Beek een aanzienlijk bedrag aan vervoerskosten heeft bespaard.
Er is voor de Kamercommissie geen aanleiding de staatssecretaris van financiën ter verantwoording te roepen.

Werkende Jongeren CNV:

'Actie Keser is ongehoord'

HEERLEN – De organisatie van Werkende Jongeren-CNV noemt de actie van uitzendorganisatie Keser 'ongehoord.' Het uitzendbureau neemt voor enige tijd werkloze schoolverlaters aan, die werkgevers proberen over te halen om ook werkloze jongeren tijdelijk in dienst te nemen.

„Het is ongehoord zoals de uitzendorganisatie populair probeert te zijn bij een enorm grote groep jeugdige werkzoekenden.

Duidelijk is dat de uitzendorganisatie de indruk wekt dat ze helpt. Echter in de praktijk staan die jongeren na vier weken en met een willekeur van beloning weer op straat.

Dit in tegenstelling tot het Startplan waar wel sprake is van een minimumjeugdloon", aldus de CNV-jongeren in een verklaring.

Het Start-plan is genoemd naar uitzendbureau Start, een organisatie die gekoppeld is aan de gewestelijke arbeidsbureau.

De CNV jongerenorganisatie vindt het niet nodig dat Keser op deze manier mensen met een uitkering tijdelijk aan een baantje helpt. „Juist op een moment waarop de vakbeweging op alle fronten druk bezig is om onder andere het werken met behoud van uitkering structureel te regelen door middel van toetsingscommissies. En daarnaast druk bezig is om in nauw overleg jongeren in bedrijven te plaatsen om ze daar werkervaring te laten opdoen. Vandaar ook dat de Werkende Jongeren organisatie van het CNV van mening is dat de uitzendorganisatie Keser zich primair dient bezig te houden met zijn oorspronkelijke taak", aldus de verklaring van de organisatie.

Masson gedagvaard voor 1 november

MAASTRICHT – Ex-ABP-directeur mr.drs. Ed Masson zal worden gedagvaard om op 1 november voor de Zwolse rechter-commissaris te verschijnen in het kader van het voorlopig getuigenverhoor rond de ABP-affaire. Dit heeft officier van Justitie mr. Mannoury van de rechtbank in Zwolle meegedeeld. Het verhoor van Masson werd eerder tot twee keer toe uitgesteld omdat zijn raadsman, de Maastrichtse advocaat mr. A. Pfeil, verhinderd was. Mr. Mannoury kon nog niet met zekerheid voorspellen of Masson, die sedert 10 mei in het Maastrichtse huis van bewaring zit, inderdaad op 1 november van de partij zal zijn.

Masson mag weigeren op vragen te antwoorden als hij daarmee zichzelf belast, maar dat neemt niet weg dat hij verplicht is te verschijnen. Hij kan echter de zaak verder rekken door op 1 november te weigeren vrijwillig zijn cel te verlaten. In dat geval moet er een bevel tot medebrenging komen, en dat betekent opnieuw uitstel. Zeker is dat mr. Pfeil het verhoor liever uitgesteld zou zien totdat de strafzaak tegen Masson achter de rug is, aldus Mannoury.

Inmiddels is de rechtzaak tegen ir. J. van Zon, die met Masson in de ABP-affaire is betrokken, vastgesteld op vrijdag 26 oktober om half tien. Maar het is niet onwaarschijnlijk dat het ook nu weer een formele voorgeleiding gaat worden waarin officier van Justitie mr. Van Opstal zal vragen de zaak tegen Van Zon verder aan te houden omdat het onderzoek nog niet is afgerond. En dat hangt dan weer samen met het stagnerende onderzoek op het Kanaaleiland Jersey, waar de Nederlandse justitie nog altijd niet is geslaagd enkele bij de affaire betrokken getuigen te horen.

Motorrijder tegen bus

BRUNSSUM – Maandagavond botste een 20-jarige motorrijder uit Sittard in de Brunssumse Wenckebachstraat frontaal tegen een bus.

Zowel de motorrijder als de 22-jarige passagier moesten ernstig gewond naar het ziekenhuis worden overgebracht. De motorrijder had in een bocht de macht over het stuur verloren, waarna hij op de andere weghelft terecht kwam. Hij had geen rijbewijs, en beschikte alleen over een oefenvergunning om in Sittard te mogen rijden.

VOORSTEL VAKBONDEN AAN KABINET

CCL moet NV van de staat worden

door martin huppertz

● Vervolg van pag. 1

HEERLEN/DEN HAAG – „Maak van het Computer Centrum Limburg (CCL) in Heerlen een staats-NV in de vorm waarin bijvoorbeeld de Staatsuitgeverij werkt. Daardoor blijven rechtspositie en pensioenrechten van de mensen die nu bij het CCL werken gewaarborgd. Maar het CCL kan toch een slagvaardiger beleid voeren, sneller inspelen op wensen van de klanten en marktgerichter werken".

Dat is een van de voorstellen in een nieuwe brief van de vakbonden AbvaKabo en CFO aan het kabinet en de leden van de vaste kamercommissies voor financiën, binnenlandse zaken en economische zaken. Verwacht wordt dat het kabinet komende vrijdag een beslissing zal nemen.
Volgens de bonden moet het kabinet bij het nemen van een beslissing over de toekomst van het CCL alleen letten op aspecten als werkgelegenheid en afspraken gemaakt in het kader van de spreiding rijksdiensten én op de financiele positie van het CCL nu. Die is aanmerkelijk beter dan twee jaar geleden, toen de Algemene Rekenkamer alarm sloeg over de verliezen bij het CCL.

Tachtig miljoen

„Wij vinden het niet terecht dat nu zo nadrukkelijk wordt gepraat over privatisering van een deel van het CCL. Dat is in feite niet aan de orde. Gepraat moet worden over wat gedaan kan worden om het CCL intakt te laten en weer helemaal gezond te maken. Niet over het afstoten van een deel daarvan met het daaraan gekoppelde verlies van werkgelegenheid", vindt bondsbestuurder Wim van Keulen van de AbvaKabo.

Daarbij komt, vindt Van Keulen, dat bij privatisering niet gedacht wordt aan het geld wat dat kost en de kapitaalvernietiging, die daarmee gepaard gaat. „Ik heb berekend dat afstoten van een deel van het CCL zeker 80 miljoen gulden gaat kosten", stelt Van Keulen.
Met het nieuwe voorstel zit de vakbond nagenoeg op een lijn met de kamercommissies, de directie van het CCL en de dienstencommissie (lees: Ondernemingsraad) van het CCL. „Het is alleen de vraag wat het kabinet gaat doen. Ik verwacht vrijdag een beslissing, maar ben er echt niet gerust op dat het een beslissing wordt die het CCL intakt laat", aldus Van Keulen.

De brief van de bonden aan de ministerraad is geschreven na een gesprek, dat de vakbonden hadden met staatssecretaris drs M. van Amelsvoort. Het idee om van het CCL een staats-NV te maken wordt ook door deze staatssecretaris ondersteund.
Steun ook bij de Limburgse Kamerleden Rein Hummel (PvdA) en René van der Linden (CDA), die binnen hun respectievelijke fracties ondersteuning voor de plannen gevonden hebben.

Hospiti Maastricht voor echtpaar Huynen

'MEC biedt voldoende basis voor succes'

MAASTRICHT – „Er kan in alle objectiviteit gesteld worden dat er weinig projekten zo zorgvuldig zijn voorbereid als het MEC. Dat er desondanks nogal wat kritiek van verschillende zijden werd geuit, moet dan ook geweten worden aan een gebrek aan inzicht en een overigens verklaarbare angst voor vernieuwingen." Zo verkondigde gisteren oud-Eurohaldirecteur dr. Jan Huynen in zijn voordracht over 'Maastricht als Europese Kongresstad' in het Maastrichts stadhuis, nadat daar hij en zijn echtgenote uit handen van burgemeester mr. A. Baeten als blijk van erkentelijkheid voor beider verdiensten voor de stad het stedeboek 'Hospiti' hadden ontvangen.

Over de toekomst van het MEC, waarvoor vandaag de eerste paal in de grond gaat, betoonde Huynen zich in zijn voordracht zeer optimistisch. Hij baseerde dit mee op het gegeven dat na een inzinking van enkele jaren terug het aantal congressen over de gehele wereld weer is gegroeid met tien procent. Ten opzichte van andere Europese landen heeft Nederland met ruim 45 procent de sterkste stijging genoteerd en zich daarmee een negende plaats op de wereldranglijst verworven.

100 congressen

Uitgaande van een inmiddels gegroeid Nederlands marktaandeel van bijvoorbeeld in totaal 200 internationale congressen landelijk moet volgens Jan Huynen daarvan voor Maastricht een marktaandeel van ongeveer 15 procent zijn te behalen. Ook zou het volgens hem mogelijk moeten zijn nog een vijftigtal nationale meerdaagse bijeenkomsten naar Maastricht te brengen. In dat geval zouden er naar zijn inzicht na 1987 jaarlijks in Maastricht zo'n honderd nationale en internationale bijeenkomsten kunnen plaatsvinden.

Daarbij verwacht hij dat de additionele bestedingen in stad en regio dichter bij de 50 miljoen gulden op jaarbasis zullen liggen dan de door de gemeente Maastricht berekende 38,5 miljoen. De bouw van het MEC zal zo'n 900 tijdelijke directe en indirecte manjaren opleveren, terwijl bij een volledige exploitatie van het MEC in eerste opzet gerekend kan worden op even groot aantal vaste arbeidsplaatsen.
Dr. Huynen achtte de uitspraak gewettigd dat het MEC in zijn eerste opzet reeds voldoende basis biedt om met succes de internationale congresmarkt te betreden. Hij tekende daar echter onmiddellijk bij aan dat de nijpende hotel-bedden-accommodatie in Maastricht en Zuid-Limburg het belangrijkste knelpunt zal blijken. Wat betreft het capaciteitsprobleem van de hotelaccommodatie voorzag hij niettemin voor Maastricht nog een dynamische ontwikkeling.



● *Burgemeester Baeten reikt dr Huynen het Maastrichtse stedeboek uit, waarbij hij het echtpaar feliciteert.*

Mond snoeren

Met betrekking tot de financiële structuur van het MEC kan volgens Huynen zeker worden gesproken van 'een schoolvoorbeeld van zorgvuldig handelen met overheidsgelden'. „Kritiek alom: onheilsprofeten voorspelden in 1957 een mislukking in Valkenburg; de sceptici lieten zich in 1973 laatdunkend uit over de overplaatsing naar Maastricht; een golf van kritiek rond voorbereiding en realisering van het MEC overspoelde de initiatiefnemers. Mogen de feiten van morgen en de nabije toekomst de critici – evenenals in het verleden – de mond snoeren," aldus dr. Jan Huynen.

Burgemeester Baeten, die de heer Huynen kwalificeerde als 'een manager en een man van de wetenschap' en tevens als een adviseur van de gemeente Maastricht memoreerde in zijn huldigingsspeech diens pioniersgeest op het vlak van het tentoonstellings- en beurswezen, waaruit de Eurohal met zijn vele activiteiten en uiteindelijk het MEC zijn geresulteerd. Mevrouw Huynen-Philips noemde hij daarbij de 'mede-roerganger'. „Het zijn uw grote en blijvende verdiensten voor de stad dat u beiden behoort tot de initiatiefnemers van het MEC," aldus burgemeester Baeten bij de uitreiking van de Hospiti.

Bestuur van varkens KI afgetreden

BEEGDEN – Het bestuur van de Cöoperatieve KI Vereniging Limburg treedt en bloc af. De kringen en de ledenraad zijn na een statutenwijziging opgeheven. Voortaan heeft ieder lid stemrecht. Het bestuur bestaat voortaan uit zeven personen, van wie drie topfokkers, drie vermeerderaars en één lid van de fokkerijgroeperingen, die op het KI-station in Helden-Panningen beren hebben staan.

Omdat bestuurders, die 65 worden, hun mandaat ter beschikking moeten stellen, kunnen Graard Engels uit Helden, Jan Geerets uit Castenray, Drees van Horn uit Heythuysen en Sjang Schreurs uit Beegden niet meer worden herkozen. Ze zijn 65 of worden het binnenkort. Wel herkiesbaar zijn: Piet Lamers uit Ottersum, Harrie Ploumen uit Simpelveld en Ger Vervoort uit Lottum.
De verkiezingen vinden op 11 oktober in zaal Hendrix in Helden-Panningen plaats.

Enige en algemene kennisgeving

†

*Heer, Gij doorgrondt en Gij kent mij
Gij weet van mijn zitten, mijn opstaan
Achter mij zijt Gij, voor mij, rondom mij
Gij hebt Uw hand op mij gelegd.*
Psalm 139

In dit eenvoudig geloof, is, in Ierland, na een langdurig ziekzijn, op 50-jarige leeftijd, overleden, op 18 september 1984

Fien Jennen

De bedroefde familie
Ballindery: **P. Swager**
Koningsbosch: **M. Jennen-Creuwels**
Grevenbicht: **Familie Jennen-Otten**
Schimmert: **Familie Jennen-Beckers**
Koningsbosch: **Familie Voncken-Jennen**
Grevenbicht: **Familie Jennen-Meyer**
Alkmaar: **Familie Swager**

Grevenbicht, 29 september 1984

Wij bidden voor Fien en allen die haar dierbaar zijn in een h. eucharistieviering in de kerk van de H. Catharina te Grevenbicht op zaterdag 6 oktober 1984 om 17.00 uur.
Geen condoleren.

Dankbetuiging

Voor de vele blijken van medeleven ondervonden tijdens ziekte, overlijden en crematie van

Jan Jozef Frissen

betuigen wij onze oprechte dank.

M.E. Frissen-Handels
Kinderen en kleinkinderen

Eijsden, oktober 1984.

De zeswekendienst zal plaatsvinden op zaterdag 6 oktober a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk H. Martinus te Eijsden.

Voor de vele blijken van medeleven na het overlijden en voor uw aanwezigheid bij de uitvaartdienst en crematieplechtigheid van mijn onvergetelijke man, onze goede vader, schoonvader en opa

Hein Roelofs

zeggen wij u hartelijk dank. Het is ons gebleken dat hij buiten ons door velen werd geliefd en gerespecteerd.

M. Roelofs-Hendriks
Kinderen en kleinkinderen

Heerlen, oktober 1984.

De zeswekendienst houden wij op zaterdag 6 oktober a.s. om 19 uur in de parochiekerk van Christus Koning te Nieuw-Einde, Heerlen.

Het bestuur van het Anjerfonds Limburg geeft met diep leedwezen kennis van het overlijden van zijn lid

de heer

L. Geurts

Zijn persoon en diensten aan het Anjerfonds beweren, zullen bij het bestuur in dankbare herinnering blijven.

Dr. J. Kremers, voorzitter
mr. A.M. Berger, secretaris

OVERLEDEN

† **Maria Agnes van Wissen**, echtgenote van Peter Pisters, oud 85 jaar, Aartshertogenstr. 29, 6226 XJ Maastricht. Eucharistieviering in de parochiekerk van St.-Guliëlmus-W.V. Veld-Maastricht op donderdag 4 oktober a.s. om 10.30 uur.

† **Jeanne Theunissen**, oud 76 jaar. Corr.adres: Wilhelminastr. 47, 6245 AV Eijsden. De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op donderdag 4 oktober a.s. om 10.30 uur in de kerk van St.-Martinus te Breust-Maastricht.

† **Joseph van Drongelen**, weduwnaar van Maria Bartels, oud 65 jaar. Corr.adres: Silvanushof 19, 6215 RS Maastricht. De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op donderdag 4 oktober a.s. om 14.00 uur in de parochiekerk van San Salvator te Daalhof-Maastricht.

† **Mien Zaar**, echtgenote van Pierre Raemaekers, oud 64 jaar, Albertiplein 25, 6221 XW Maastricht. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op heden, woensdag 3 oktober, om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Martinus te Wyck-Maastricht.

† **Maria Catharina Hitz**, echtgenote van wijlen Adrianus Bernardus van Tongeren, oud 79 jaar. Corr.adres, Zeeppziedersdreef 44, 6216 RD Maastricht. Eucharistieviering in de parochiekerk van St.-Christoffel te Caberg-Maastricht op donderdag 4 oktober a.s. om 10.00 uur.

† **Barbe Martine Marie Oorband**, weduwe van Hendrikus van Melick, oud 88 jaar. Corr.adres: Past. J. Aussemsstraat 27, 6231 JL Meerssen. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op donderdag 4 oktober a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Lambertus, Emmaplein, Maastricht.

---

†

*Als het leven een lijden is,
komt de dood als een vriend.*

Dankbaar voor alles wat hij voor ons heeft betekend, geven wij met droefheid kennis, dat na een geduldig gedragen lijden van ons is heengegaan, gesterkt door de h. sacramenten, mijn lieve man, onze zorgzame pap, schoonpap, opa, broer, zwager, oom en neef

Peter Hubert Bovens

echtgenoot van

Maria Margaretha Janssen

Hij overleed thuis in zijn eigen vertrouwde omgeving, in de leeftijd van 62 jaar.

Schinnen: **M.M. Bovens-Janssen**
Schinnen: **Elly Wachelder-Bovens**
Nic Wachelder
Lisette, Inge
Schinnen: **Henk Bovens en Floor Kortbeek**
Familie Bovens
Familie Janssen

6365 BG Schinnen, 2 oktober 1984
Nieuwe Markt 20

De plechtige eucharistieviering zal gehouden worden zaterdag 6 oktober om 11.00 uur in de dekenale kerk H. Dionysius in Schinnen, waarna de begrafenis volgt op het r.k. kerkhof aldaar.

Samenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Rozenkransgebed vrijdag om 18.45 uur waarna aansluitend de avondwake in voornoemde kerk.

De dierbare overledene is opgebaard in de rouwkapel van het St. Barbaraziekenhuis in Gelcen. Gelegenheid tot afscheidnemen dagelijks van 18.30-19.30 uur.

Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze aankondiging als zodanig beschouwen.

Dankbetuiging

In plaats van kaarten

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor het bijwonen van de begrafenis, bloemen, h.h. missen en de vele blijken van medeleven ontvangen bij het overlijden van onze dierbare moeder, schoonmoeder en oma

Marija Konte-Skufca

betuigen wij u langs deze weg onze welgemeende dank.

Een speciaal woord van dank aan doktoren en verplegend personeel van de Lückerheidekliniek voor de goede zorgen aan moeder besteed. Tevens onze dank aan het dameskoor Pastoor van Ars voor de mooie, sfeervolle opluistering van de uitvaartdienst.

Kinderen en kleinkinderen Konte

Eygelshoven, oktober 1984.

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zondag 7 oktober a.s. om 9.30 uur in de parochiekerk van de E.H. Pastoor van Ars te Eygelshoven.

Voor de vele blijken van deelneming ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van onze lieve moeder, grootmoeder en overgrootmoeder

Maria Brock-Heyenrath

betuigen wij aan allen onze hartelijke dank.

Kinderen, kleinkinderen
en achterkleinkind

Bocholtz, Paumstraat 40.

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 6 oktober a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Jacobus de Meerdere te Bocholtz.

Hartelijk dank vrienden, kennissen en familie die voor ons een grote steun zijn geweest bij het overlijden en de crematie van mijn man, vader en schoonvader

Chris Hofland

Wed. M.A. Hofland-v. Tilburg
Familie Kwak-Hofland

GEBOREN

Maud, dochter van Servé en Nicolette Cornelis-Aerts, Majolicastr. 13C, 6216 AB Maastricht.
Remco, zoon van Renée en Leon LOeffe-v.d. M, Kloosterweg 5, Bunde.
Claudia, dochter van Jos en Monique Dreessen-B wers, Scharnerweg 141, 6224 JD Maastricht.

Auto's en motoren

Te k. GOLF GLS, bj. 1980, veel acc. te bevr. 04450-1892.

AUTO'S. Hallo opgelet. Wij betalen ƒ 300,– tot ƒ 20.000,– voor uw auto. Ook sloop. Tel. 045-411572.

FORD Capri II 1600 XL. '78, zeer mooi; Opel Rekord 2 L, '80; Porsche 911 SC, '84, nieuw; Audi Quattro 4 wheeldrive, '83; Talbot 1100 LS, '81; Fiat Panda 45 Prima, '83, nieuw en '81; VW Passat GL diesel. '81; BMW 320/6, '79; Citroën Pallas GSA, '81; Honda Civic, 5-drs. autom., '80 en '79; Daihatsu 1400 Charmant, '80; jeep Lada Niva, '79; Ford Escort 1300 autom., '78, '79, '77 en '76; Mazda 626, '79; Mazda 818, '77; Volvo 242 DL, '76; Toyota Corolla 1200, '78 en '77; VW Kever 1200, '72; Fiat 127, '76; Fiat bestelbus 242/18 diesel, '78. Garantie 3 mnd. of 10.000 km. Elke keuring toegestaan. Inruil en financiering mogelijk. Auto John Vermeeren, Schelsberg 31, Heerlen. Tel. 045-720536/750531.

GSA Club Break, i.z.g.st., 1e eig., eind 1981 (5 versn.). 04494-54210.

Te k. Opel ASCONA 2.0 N, kl. wit met vinyl dak, 60.000 km, bwjr. '80. Tel. 045-255800.

KADETT stat.car '79; Kadett Hatchback '81; Kadett 12S '79 '78 en '76; Rekord 20N luxe '80; Ascona 16S '76. Automobielbedrijf J. Denneman Raadhuisstr. 107 Hulsberg.

MAZDA 323 ES 3, in abs. nw.st., okt. '77, vr.pr. ƒ 3450,-. Lupinestr. 101, Kerkrade-West.

Voor een betrouwbare betaalbare auto naar autobedrijf Mobiel, Wilhelminastr. 23, Nieuwenhagen. FIAT X1/9 Sport, ƒ 6000,–, roodmet.; Talbot Solara, '81, groenmet., ƒ 8750,–; Ford Escort, '76, wit, ƒ 2750,–; Datsun Cherry 120 A FII combi, '79, geel, ƒ 4900,–; VW Derby, '78, oranje, 73.000 km, ƒ 4900,–; Honda Civic autom., '77, groenmet., ƒ 4750,–; Peugeot 104 GL, '77, groen, 72.000 km, ƒ 2500,–; Mazda 1300, i.z.g.st., ƒ 1200,–.Inruil, financiering, garantie mogelijk.

Mercedes
190 D, nieuw, d.blauw metall.
190 D, nieuw, 5-bak
190 D, nieuw, zilver
190 E, '84, 12.000 km, spec. uitv.
300 D, Aut., '82, l.gr. metall.
300 TD Turbo (Combi), '82
200, type '83, 32.000 km
280 E Aut., dec. '80, 1e eig.
300 D, '80, petrolmetal.
240 D Autom., '80, groen
300 TD Combi, '79
300 D, '79, groen
280 S Autom., '78, 1e eig.
240 D, '76, 1e eig., nieuw
220 D, '74, beige, i.g.st.
Jurgen B.V.
Langheckweg 40
industrieterrein
Dentgenbach-Kerkrade
Tel. 045-452570
Goede garantie, inruil leasing, snelle financiering, taxatie, autotransport, carrosserie- en spuitwerk, wasplaats en optimale service in moderne werkplaats.
's Zaterdags geopend van 10 tot 17 uur

Wij kopen uw sloop- en SCHADEAUTO. Tevens verhuur van moffelcabine, hefbrug en werkplaats. Autohandel en sloperij Marxer, Kapelweg 24, Heerlen, tel. 045-720418.

AUTORAMA. Alleen al om de service. Een greep uit onze voorraad. Mercedes 300 TD Turbo diesel '82 ƒ 50.000; 300 TD 80 ƒ 28.500,–; 240 GD Jeep 83 8000 km ƒ 48.500,–; 190E spec. uitv. nieuw 0 km ƒ 53.500,–; 280 SE aut. '81 ƒ 44.000,–; 300D aut. '82 ƒ 35.000,–; 350 SLC '74 ƒ 20.000,–; 250 Coupé '71 ƒ 6000,–; 3x 200D - 240D '76-'75 vanaf ƒ 2500,–; Citroën CX prestige '82 ƒ 14.500,–; Datsun 280 ZX 242 '81 ƒ 22.500,–; Cherry coupé '80 ƒ 6750,–; BMW 735 I '80 ƒ 24.500,–; 316, 320 '80 vanaf ƒ 13.000,–; 316 - 320 76-79 vanaf ƒ 5000,–; 4x 518 520 77-80 vanaf ƒ 4750,–; Renault Fuego GTS '83 ƒ 14.750,–; 3x 18 GTS 79-80 vanaf ƒ 5000,–; 5 GTL 79 ƒ 4250,–; 20TS 78 ƒ 2000,–; Honda Prelude '80 ƒ 11.500,–; Accord 79-80 vanaf ƒ 5000,–; Civic 80 ƒ 6250,–; Hyundai Pony DLX '80 ƒ 6000,–; Peugeot 505 STI aut. '82 ƒ 17.500,–; 505 GR m '80 ƒ 8750,–; 604 SL 77-80 vanaf ƒ 1500,–; 305 SR 79 ƒ 5750,–; Mini 1100 sept. '78 ƒ 3500,–; Range Rover '74 ƒ 5750,–; Talbot Solara 1,6 GL 80 ƒ 6000,–; Triumpf TR 7 Cabrio '81 ƒ 15.000,–; Opel 2x; Escona m. '83 vanaf ƒ 13.000,–; Rekord 2,3 D 4-drs. '79 ƒ 6750,–; 4x Rekord 2.0 '78-'80 vanaf ƒ 5500,–; 3x Manta 78-79 vanaf ƒ 5000,–; Ford Sierra 1,6 '83 ƒ 17.500,–; 5x Taunus 77-81 vanaf ƒ 2000,–; Granada 2,3 Combi '79 ƒ 5500,–; Capri '76 ƒ 2250,–; Transit bus '77 ƒ 2250,–; Saab 900 GLS Sedan '82 ƒ 17.500,–; 900 GTE aut. '80 ƒ 11.750,–; 99 Turbo '78 ƒ 8750,–; 99 Combi '78 ƒ 6750,–; Alfa Romeo Guillietta 1,8 '80 2x vanaf ƒ 6750,–; Alfetta 2.0 L '80 ƒ 6500,–; Alfetta 2.0 GTV '78 ƒ 5750,–; Citroën CX Athena'80 ƒ 6750,–; CX 2400 '78 ƒ 3000,–; GS Club '80 ƒ 4500,–; Attraction Avant '49 ƒ 6500,–; VW Golf GTI m '80 ƒ 12.000,–; 2x Golf diesel '78-'80 vanaf ƒ 5000,–; Passat LX '78 ƒ 3750,–; Golf '76 ƒ 1500,–; Fiat Ritmo diesel '80 ƒ 7000,–; Ritmo CL '80 ƒ 6750,–; 127 1050 '81 ƒ 6000,–; Lancia Gamma '79 ƒ 4750,–; Mitsubishi Galant GLX Combi '80 ƒ 8750,–; 2x Galant aut. 78-79 vanaf ƒ 400,–; Saporro GL '78 ƒ 6500,–; Mazda 626 Hardtop 79-80 2x vanaf ƒ 7000,–; 929 Combi '78 ƒ 2000,–; Toyota Cressida coupé '78 ƒ 3000,–; 2x Celica 75-78 vanaf ƒ 1500,–; Audi 100 GLS 78-79 vanaf ƒ 3500,–; Jaguar XJ 6 '77 ƒ 6500,–; MK II 2,4 '67 ƒ 6500,–; Talbot Horizon GL '78 ƒ 4250,–. Tal van goedkope inruilauto's vanaf ƒ 500,–. Inkoop, inruil en direkte financiering mog. ANWB-keuring toegest. Unieke all-in garantie. Moderne allround serviceafd. Heerlernerweg 39 Sittard (prov.weg Sittard-Heerlen) tel. 04490-24697.

---

5 NATIONALE HOOFDPRIJZEN
bovenop de regionale hoofd- en troostprijzen

Stichting Grote Clubactie

Wijn- en vakantieland Cochem (Moezel) biedt dróómreis

Een hoofdprijs om van te dromen: de winnaar wordt met zijn partner in Cochem ontvangen met muziek en eregarde. Zij worden op de burcht tot burchtridder geslagen. Zij zullen het middelpunt zijn van een middeleeuws feestmaal. Zij overnachten in het hemelbed van de "Napoleonskamer" in de "Alte Thorschenke", waar overigens alle moderne comfort aanwezig is. Zij worden geholpen door twaalf wijnkoninginnen met exclusieve wijnen. Zij worden ook gehuldigd door de twaalf burgemeesters van de Moezelgemeenten die tot het wijn- en vakantieland Cochem behoren. De winnaar of winnares moet plaatsnemen op een waag en krijgt zijn of haar gewicht in wijn uitgekeerd. Ten slotte mag hij of zij thuis in Nederland een auto naar eigen keuze uitzoeken tot een verkelwaarde van ƒ 18.500,–. Cochem aan de Moezel ligt op amper twee uur autorijden van de grensovergangen bij Heerlen en Arnhem. Vakantieland Cochem stelt ook nog 32 regionale hoofdprijzen beschikbaar.

prachtige natuur verrast


Moezeldal: romantisch, gemoedelijk en gastvrij

Sporthuis Centrum Recreatie verrast ...met IJsland

Voor de nationale hoofdprijzen heeft Sporthuis Centrum Recreatie een enorme verrassing in petto: de winnaar mag met zijn of haar partner twee weken lang eregast zijn op een der 5-sterrenbungalowparken. Dat wil dus zeggen: inclusief betaalcheques voor volledig pension. In die twee weken mogen beiden bovendien een vliegtrip naar IJsland maken met excursies door en boven dit wonderschone land.

Met deze verrassing wil Sporthuis Centrum Recreatie ook een eerbewijs brengen aan de vele IJslanders die jaarlijks bij hem op vakantie komen. Dat is namelijk één procent van de hele bevolking. IJsland telt ongeveer 250.000 inwoners. Daarnaast stelt Sporthuis Centrum Recreatie nog 32 weekends met verblijfcheques voor telkens twee personen beschikbaar.

VIP-gast in New York van Amro-Reizen/KLM

Twee "groten" hebben de handen ineengeslagen om de winnaar van deze hoofdprijs iets zéér bijzonders te bieden: de winnaar mag met zijn of haar partner als VIP-gast een achtdaagse vliegreis per KLM naar New York maken. Om het verblijf van beiden luxe te "meubileren" krijgt de winnaar van Amro-Reizen voor 4500 gulden aan reischeques mee naar New York. Dat kan de hoge dollarkoers zelfs niet bederven.

Luxe weekend met Townsend Thoresen

Twee van Townsend Thoresens 8000-tons "Blauwe Wimpel-schepen" vlak voor Calais. Het zijn de Herald of Free Enterprise en de Spirit of Free Enterprise. Met deze schepen maakt de winnaar met zijn of haar partner de overtocht naar en van Engeland. In Londen krijgen beiden een luxe lang weekend aangeboden, met musical, theater of sport naar keuze. Daarnaast stelt Townsend Thoresen nog 32 minisend weekends als prijs beschikbaar.

Eregast in Grossarl

Per vliegtuig mag de winnaar met zijn of haar partner naar Salzburg. Vandaar reizen zij naar Grossarl, waar zij eregast zijn van deze gemeente, die vooral als wintersportplaats enorm in opkomst is. Tijdens deze zevendaagse vakantie wil Grossarl de winnaars verrassen, zo verzekert de sponsor van deze hoofdprijs, de wintersportbeurs SKI-INN, die van 11 tot 14 oktober in Tilburg gehouden wordt.


Winterparadijs Grossarl

En verder: "Geen prijs? - Toch prijs!"
Zie voordeelbonnen aan de loten.

woensdag 17 oktober om 22.10 uur TROS-Ned. 1

De complete trekkingslijst met alle regionale hoofd- en troostprijzen treft u in onze uitgave van 24 okt. as.

Limburgs Dagblad 'n fijne krant

de trompetter

Vergunning staatssecretaris van justitie d.d. 9.2.84 onder no. LO 730/145/019

REGIONALE PRIJZEN

Contant ƒ 500,–. Regio Limburg (1983).
Contant ƒ 450,–. Regio Limburg (1983).
Contant ƒ 400,–. Regio Limburg (1983).
Contant ƒ 350,–. Regio Limburg (1983).
Gouden ring/briljantring t.w.v. ƒ 320,–, Zwemvereniging Oranje-Nassau Heerlen. Sponsor: Juwelier Vaessen, O. Nassaustraat 1, Heerlen.
Verrekijker t.w.v. ƒ 225,–, SSOV De Bokkerijder. Sponsor: G. Ruiters optiek, Hertogenlaan 15, Kerkrade.
Electr. frituurpan + klokradio t.w.v. ƒ 200,–, RKVV St.-Joost.
Waardebon t.w.v. ƒ 200,–, Zwem- en polovereniging Heerlerheide. Sponsor: Dumpstore Wijzenbek, Corneliuslaan 24, Heerlen.
Waardebon t.w.v. ƒ 150,–, TTV Kracht en Vlugheid. Sponsor: Radio TV 70, Kasteellaan 81, Heerlen.
Contant ƒ 111,11, Bewonersver. Camillus Roermond.
Contant ƒ 100,–, HV Caesar Beek. Sponsor: café/rest. "Akaar", Stationsstr. 16, Beek.
GV Eendracht Kerkrade. Sponsor: bestuur GV Eendracht Kerkrade.
RKBSV Brunssum. Sponsor: Limburgse Urethaan Chemie, Boschstraat 31, Brunssum.
Zwemvereniging De Roersoppers.
Kaypro BSW Weert.
TTV De Kluis Geleen.
SV Megacles Weert.
CV De Linde Brunssum.
Waardebon t.w.v. ƒ 75,–, KV Excelsior '54, Sittard. Sponsor: Wolboetiek Rianne, Steenweg 69, Sittard.
SV Heerlen. Sponsor: A. Benders en Zn., Keizerstraat 5, Heerlen.
VC Pardidox Maastricht.
Biljartver. 't Centrum Amstenrade. Sponsor: H. Wolfs, Romenkamp 33, Oirsbeek.
Gem. koor St.-Antonius Heerlen. Sponsor: Daisy, Bokstraat 57, Heerlen.
RKHBS Heerlen. Sponsor: Fa. Veloko, Caumerweg 1a, Heerlen.
RKSV Nieuw-Einde Heerlen. Sponsor: Vleeswaren Mion & Zn., Anjelierstraat 30, Heerlen.
Zangkoor St.-Caecilia Hoensbroek. Sponsor: Reisbureau Floegel, Nieuwstraat 10, Hoensbroek.
SV Terwaerden Schaesberg. Sponsor: Fiësta Tours, Ir. de Witplein 1, Schaesberg.
SV Volharding Meerssen. Sponsor: Slijterij Sjef Rekko-Limpens, Bunderstraat 216, Meerssen.
Contant ƒ 75,–, harmonie Beatrix Horn.
EKSV Voerendaal.
KV Kido '68 Roermond.
BC Kimbria Maastricht.
Amstenrade Sport Amstenrade. Sponsor: Norton b.v., Wijngaardsweg 73, Hoensbroek.
Gemeng Zangver. Arcen.
RKVV Boekoel. Sponsor: Antennebouw Sonnemans, Ben. Boukoul 41, Swalmen.
GV Coriovallum Heerlen.
TTV Coriovallum Heerlen. Sponsor: Autorijschool Th. Schut, Ringoven 62, Schaesberg.
BC Cosmos Eygelshoven.
Het Heilig Kruis Grevenbicht
Hercules 03 Reuver.
D'r Herksenbergse V.V. Heerlen. Sponsor: Piet en Willy Sumet, Roebroekweg 36, Heerlen.
Kon. Harmonie Orkest Heerlen.
TTV de Kometen Klimmen.
SV Langeberg Brunssum. Sponsor: supportersver. SV Langeberg.
SV Moesel Weert.
MZPC Maastricht.
YVC Pipo Boys Landgraaf. Sponsor: H. Verhaeg, Kerkstraat 117, Landgraaf.
Ver. R.A.L. Limburg. Sponsor: Fa. Janssen, Labourestraat 16, Beek.
RKIVV Gulpen.
Kruisboogver. Robin Hood Roermond.
HSC Samacols Kerkrade.
Pater Beatus-groep Heerlen.
SC Stutters Hoensbroek.
SHV '75 Stein. Sponsor: Sporthal de Kamp, Merodestraat 1, Stein.
BC Terwaerden Waubach.
TSMK Lucia Stein.
Kan.ver. Vogelvrienden Hoensbroek.
KV 't Vraagteken Waubach.
BC de Eikenboom Sittard.
CV de Kemphane Heerlen.
St. Scouting Bunde.
Kerkraadse Zwem- en poloclub.
HSV Oud-Stein.
Rolhockeyclub Pancho Brunssum. Sponsor: Pancho Bar, Akerstraat 44a, Brunssum.
Schutterij St.-Sebastianus Kerkrade.
HV Sittardia/DVO Sittard.
St. Sport en Spel Hoensbroek.
HV Voerendaal. Sponsor: Friture Tenelen Voerendaal.
KV Heerlen.
MVV Kastielridders Schaesberg.
Base- en softballclub Phantoms Weert.
BC Stein.
Chian Judo Ulestraten.
De Paardenvriend Nederweert.
WSV SOS Meerssen. Sponsor: mevr. Steinbusch-Molling, Humcover 14, Ulestraten.
HBC '57 Heerlen. Sponsor: Nedu Heerlen.
Hockeyclub Kerkrade.
St.-Willibrordus Heerlen. Sponsor: PB Autorettes, Kerkraderweg Heerlen.
TTV Bartok Born. Sponsor: café t Stupke, Groenstraat 165, Ubach over Worms.
VV Kasteelheren Roermond.
VC Weert. Sponsor: Sundenaersd Bous b.v., Postbus 221, Weert.
Wielerclub De Ster Geleen.
SV Sweikhuizer Boys.
ZVV Bipades Heerlen.
Fanfare St.-Caecilia Heerlen.
Kerkraadse Badmintonclub '67. Sponsor: Lira verwarming Koempel 84, Landgraaf.
Toneelvereniging Kunst Na Arbeid Nuth.
Door Wandelen Fit Belfeld.
GV Maasland Stein.
BC Kepu Stars Heerlen. Sponsor: Kepu Horeca, Ganzeweide 175a, Heerlen.
Kon. Harmonie Roermond. Sponsor: Hamers Optiek, Hamerstraat 18, Roermond.
BV Brunssum-Noord.
FC Egor Brunssum. Sponsor: Ass. Financ. en Adviesburo v. Oppen b.v., Lindeplein 5, Brunssum.
VC Boshoven Weert.
Fluit- en tamboerkorps St.-Joris St.-Joost.
VV SVE Einighausen. Sponsor: café Auwt Einekoeze te Einighausen.
Karate Do Pora Meerssen. Sponsor: Friture Trefpunt, Kuileindestraat 7, Meerssen.
VC Luckraeck '70 Hulsberg.
SV Treebeek.
SV Simpelveld.
ZPC de Rog Weert.
MTS Maastricht.
CV de Lotbroekers Hoensbroek. Sponsor: Slagerij Frans Houben, Heulsstraat 22, Heerlen.
St. Sc. H. de Montfort Hoensbroek. Sponsor: I. Leurs b.v. Nieuwstraat 60, Hoensbroek.
KPJ Roosteren Roosteren. Sponsor: Supermarkt Courage, Maasheuvel 1, Roosteren.
BC Hoppers '71 Roermond.
Enzico Swift Roermond.
ZVV Oratorium Waubach. Sponsor: Auto Quadvlieg, Kerkstraat 113, Waubach.
Samen op Stap Heerlen.
HC Concordia Baexem. Sponsor: BC Concordia Baexem.
Kruisboogver. Willem Tell Roermond.
Gem. koor St.-Jozef Kerkrade. Sponsor: rest. Old Hickory, Kruisstraat 1, Kerkrade.
LRV en PC Oeloven Brunssum.
De Paalrakkers Puth.
BC Harmoniezaal Maastricht. Sponsor: Harmoniezaal, Heugemerstraat 76, Maastricht.
Adveo Oirsbeek.
Fanfare Concordia Maastricht.
ZVV Heerlen. Sponsor: Hanno automaterialen, Apollolaan 152, Heerlen.
Heldense Zwemver. Helden.
Bowling Bond Heerlen.
ZVV 't Cuypertje Waubach.
Rugbyclub de Graanwert Montfort.
Buurtvereniging Oda 111 Weert.
RKVV Heerlen.
Belfeldse VC Holyoke Belfeld. Sponsor: Café/bar 't Witte Paard, Markt 5, Belfeld.
Mignet Pro Venlo.
Heerder Mannenkoor Maastricht.
CV De Globetrotters Maastricht.
Harmonieorkest Brunssum. Sponsor: I.M.M. Smeets, Rumpenerstraat 58, Brunssum.
Chèvremonts Mannenkoor 1912 Kerkrade. Sponsor: Installatiebedrijf Roderland, Steenbergstraat 25, Kerkrade.
VDH Kringgr. Oude Mijnstreek Waubach.
BC Irene Brunssum.
GBC de Duif Nieuwstadt.
VV Scharn Maastricht.
St. Sportraad Maasbracht.
VV Susterse Boys.
VV Guttecoven.
Zwem- en polovereniging Brunssum. Sponsor: Aannemersbedrijf v. Ham, Reeweg 84, Waubach.
BC Boemerang Urmond.
WSV Eendracht Venlo.
Schietvereniging 't Trepke Schinveld.
BC BVK Kerkrade.
VC Geevers Schaesberg. Sponsor: Geevers autobedr., Ampèrestraat 18, Schaesberg.
Christ. Sportver. Treebeek.
SV Sibbe.
VV Iason Berg en Terblijt.
ZVV Brunssum. Sponsor: Sokla b.v., Schaesbergerweg 126, Heerlen.
SV Polaris Maastricht.
Sportclub Witte Vrouwenveld Maastricht.
KV Trega Maastricht.
VC ADO Maastricht.
VV Sport na Arbeid Montfort.
HV BSV Brunssum. Sponsor: Sporthuis Crijns, Kerkstraat 71, Brunssum.
Kath. sportver. Swift '36, Roermond.
VV Limmel Maastricht. Sponsor: Beyers ass. Koningsplein 6, Maastricht.
Atletiekvereniging Festina Venlo.
SV Limburgia Brunssum.
VC Oikos Roermond.
Kegelclub Terminus '72 Maastricht.
VC VG B en S Stein.
Midgetgolfclub Glanerbrook Meerssen.
DES '80 Vlodrop. Sponsor: Hobbyshop Lammers, Vronhovenstraat 2, Vlodrop.
BC Nepomuk Hoensbroek.
DKV Vitesse Einighausen.
VV Oranje Kerkrade.
Tennisclub Maasniel Roermond.
HV Filarslus Spaubeek.
VV Sjoahn Heerlen.
SV Simpelveld.
Verkennersgroep St.-Vincentius Brunssum.
HC Wittenhorst Horst.
PHV de Revierder Valkenburg.
WSV Crescendo Oirsbeek. Sponsor: heer Smits.
Hoogvonderen Roermond.
DES '59 Weert.
TWC Maastricht.
Ver. Schaakgenootschap Maastricht.
PBC de Bokkerijder Landgraaf.
Schaakclub 't Pionneke Roermond.
TTV Minor Nuth.
VC Revoc Reuver.
VC Pancratius Heerlen. Sponsor: Pancratiusbank Heerlen.
Schaakvereniging de Raadsheer Nieuwenhagen.
BC Roermond.
VV Spaubeek.
St. Ziekenomroep Brunssum.
RKVV Helios '23 Heerlen. Sponsor: GTO, Laanderstraat 45, Heerlen.
Landelijke rijvereniging Heihof Heerlen.
VV Noorbeekse Boys.
HBV Ontspanning Weert.
Hockeyclub Sjinborn Valkenburg.
GV Wilhelmina Bocholtz.
Six Up/Eagles comb. Valkenburg.
SC Irene Tegelen.
VC Amvjig Limbricht.
De Gouden Stop Meerssen.
RKSV Laar Weert.
VC Furos Landgraaf.
ATSV Volleybal Vaals.
Landelijke Rijvereniging Heerlen.
HV Hoensbroek. Sponsor: Vakbond FNV, Opbraakstraat 15, Hoensbroek.
NCR Blauw Wit Elsloo.
Jeugdhuis Pius 10 Echt.

Tegen dealer 2½ jaar gevangenisstraf geëist

Officier in fel verzet tegen drugshandelaren

MAASTRICHT – Naar de mening van officier van Justitie mr. G. Weggemans komt de 34-jarige in Landgraaf wonende H. E. een gevangenisstraf van 2½ jaar toe voor de hem verweten handel in heroïne, cocaïne en bij de Opiumwet verboden hennep alsmede de valsheid in geschrifte, welke heeft geleid tot ten onrechte gedane steunuitkeringen voor een totaal van bijna 25.000 gulden.

Hooggeklasseerd

De officier zag in E. een hooggeklasseerde drugshandelaar. „Ondanks twee eerder opgelopen veroordelingen is hij doorgegaan met bloedgeld binnen te halen. Hem stond voor ogen in zo kort mogelijke tijd een paar ton te vergaren en dan te emigreren. Dat intussen de nodige verslaafden de dood zouden hebben gevonden, zou hem weinig kunnen deren. Dat was hun eigen stomme schuld...", zo overwoog mr. Weggemans kil analyserend. De officier baseerde zijn bewijs tegen E. grotendeels op belastende getuigeverklaringen. „Deze verklaringen zijn gedetailleerd en er worden man en paard in genoemd", luidde zijn stelling.

Kritiek

Dat nu betwistten verdachte en diens raadsman mr. H. Menger ten zeerste. Zij verzekerden de rechtbank, dat de verklaringen niet bijster geloofwaardig mogen heten en elkaar op tal van punten tegenspreken. Mr. Menger uitte scherpe kritiek op het proces-verbaal dat aan de vervolging van E. ten grondslag ligt. „Het is allerminst een doorwrocht verbaal waaruit glashard en zonneklaar de schuld van mijn cliënt kan worden afgeleid", aldus de raadsman.

Tippelen

Naar de mening van verdachte hebben velen een belastende verklaring tegen hem afgelegd, sprekend vanuit een ver verleden en maar al te snel reagerend op hen door de politie voorgehouden foto's. Hij hield staande dat nimmer op hemzelf of in zijn woning hard drugs zijn aangetroffen. Hij wilde niet verhelen dat hij wel eens meisjes had laten tippelen en ook op inbrekerspad was geweest, „maar ik ben nog niet zover gezonken dat ik in drugs handel". Dat leverde hem onverholen adhesie op van de officier. „Op dat punt ben ik het met verdachte roerend eens. Ook ik acht een drugshandelaar lager dan een pooier of een inbreker", aldus mr. Weggemans.

De valsheid in geschrifte die aan E. was tenlastegelegd, had betrekking op het aanvragen van een uitkering uit hoofde van de Algemene Bijstandswet of de Rijksgroepsregeling Werklozen Werknemers. Verdachte had daarbij opgegeven dat hij noch zijn echtgenote vermogen bezaten, terwijl op zijn bankrekening een bedrag van ruim 50.000 gulden stond genoteerd. De valse opgave leidde ertoe dat hij ten onrechte bijkans 25.000 gulden kreeg uitgekeerd.

Op 16 oktober volgt de uitspraak van de rechtbank.

officiële mededelingen

GEMEENTE ST.-ODILIËNBERG

VOORBEREIDINGSBESLUIT

De burgemeester van St.-Odiliënberg maakt, ter voldoening aan het bepaalde in artikel 22, lid 2 van de Wet op de ruimtelijke ordening, bekend, dat de gemeenteraad in zijn vergadering van 27 september 1984 heeft besloten te verklaren, dat een herziening wordt voorbereid van het bestemmingsplan „Molenveld" voor de percelen sectie C nrs. 2537 - 2607 gelegen aan de Churchilllaan (aanbouw serre en carport).
Genoemd raadsbesluit met bijbehorende tekening ligt vanaf heden ter inzage ter gemeentesecretarie van St.-Odiliënberg, Raadhuisplein 1.

De burgemeester van St.-Odiliënberg,
mr. G.M.M.J. van Heur

Te koop aangeboden

Eiken WANDMEUBELS va. 595,–; echt leren clubs 595-795 enz.; eiken toogkasten 995-1295-1495 enz.; schitt. 2-zits bankjes 495-595-595. Verder moderne witleren bankstellen, witte eethoeken en kasten, spotgoedk. Wij ruilen uw oude meubels in. O.K. Hallen, Agnes Printhagenstr. 22-24, Geleen-Centrum.

Zwaar massief eiken BANKSTEL, leder, 1295,–; apart barok bankstel, panorama bank + 2 clubs gek. 10.000,– nu ƒ 1995,–. Wij doen ook uw oude meubels inruilen of nieuw stofferen, klasse werk, lage prijs. O.K. Hallen, Agnes Printhagenstr. 22-24, Geleen-Centrum bij Alb. Heyn.

Te k. kleine DIEPVRIES, vaste pr. ƒ 150,–. Tel. 045-325555.

Te k. MANOU BANKSTEL, 2+2+1, beige gestr. stof ƒ 75,–. Tel. 045-316647.

KLEUREN-TV'S, zeer grote sort. Philips grootb. va. ƒ 295,–, alle toest. pr. spelend m. gar. Radio Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen, tel. 045-724760.

Te k. weg. overcompl. Privileg OVERLOCKNAAIMACHINE, als nieuw ƒ 850,–, en Privileg rechtstikker met zig-zag, borduren enz., ƒ 250,–; meisjesfiets tot 10 jr. ƒ 60,–. Tel. 045-418485 na 16.00 uur.

Te koop gevraagd

Hoogste prijs: GOUD, ansichtkaarten, postzegels en munten. Akerstr. 208 Hoensbroek (t.o. de Emma).

HOOGSTE prijs: goud, ansichtkaarten, postzegels en munten. Akerstr. 208, Hoensbroek (t.o. de Emma).

GOUD, zilver, brilj., munten enz. Defect of heel, cont. betaling, hoogste prijs. v. Verseveld, Saroleastr. 80A, Heerlen, 045-714666; Elisabethstr. 38, Geleen, 04494-43754 L.V.

Te k. gevr. eiken BANKSTEL, wandmeubel, salontafel en ijskast. Tel. 043-10830.

Te . gevr. loop-, sloop- en SCHADE-AUTO'S. Tel. 045-752266.

KLEUREN-TV te k. gevr. Kl. def. geen bezw. Ook video en stereotoren, 04406-12875.

SIMUNT: koopt alle goud, zilver, platina en munten, hoogste prijs. Contant geld. Simunt, Misbroekstr. 2, Sittard, achter A.H., tel. 04490-21965.

Te k. gevr. loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S. Tel. 045-750794.

Fa. Sterling vraagt te k. GOUD, zilver, brilj., munten, sieraden. In de Camp 35, Broeksittard. Tel. 04490-21472. P.s. ook van handelaars incl. BTW.

Staat uw loop- sloop of SCHADEAUTO u in de weg? Bel dan tel. 045-225454.

JOHN koopt ijskasten, diepvriezers, bankstellen en barok-meubels. 045-725595.

Bankstelkussens

Set compleet (10 stuks) in diverse kleuren, reeds vanaf ƒ 400,–, uit voorraad leverbaar. Wij maken tevens alle afwijkende maten. Ook bekleden wij stoelen en fauteuils. Limatic B.V., Akerstraat 22, centrum Heerlen. Tel. 045-711118.

Postzegels + munten

Ned. v.a. 1800-1984. 40% kat. Tel. 04750-26305.

Goud, ZILVER, munten, brilj., postz. etc. à contant. Groenstr. 109, Geleen.

Te k. BANKSTEL 5 losse elementen, pr. ƒ 300,–, tel. 045-227869.

Te k. gevr. AUTO'S, '76 t/m '84, schade/defect geen bezwaar. Contant geld. Sloop gratis afgehaald. Tel. 045-460262.

Te k. gevr. SLOOPAUTO's, oud ijzer en metalen. Tel. 04405-2641.

SLOOPAUTO'S gevraagd va. ƒ 400,– tot ƒ 1500,–. Tevens kopen wij schrootwagens. Tel. 04744-1981.

Eiken WANDMEUBEL, bankstel, eethoek, slaapk. Tel. 04490-14161.

Te koop gevraagd defecte KLEURENTELEVISIE. Tel. 045-727762.

Te k. gevr. TAFELVOETBALSPEL. Tel. 045-258178.

Te huur aangeboden

ZELFVERHUIZEN met onze speciaal ingerichte meubelwagens voor personenautorijbewijs. Tevens verhuur personenauto's en busjes. Autoverhuur Collaris, Schelsberg 45, Heerlen, tel. 720202.

KAMERS te huur met volp. Buttingstr. 24, Hoensbroek, tel. 045-214804.

Gemeub. APPARTEMENTEN te h. Te bevr. Voorstr. 22 Brunssum tel. 045-257090 na 17 uur. Gel. in Treebeek.

Te h. gem. KAMERS met c.v., gebruik v. tel., keuken en douche te Kerkrade. Tel. 045-443380.

Te h. APPARTEMENT in centrm. Heerlen, inl. 045-711617.

KAMER te h. in centrm. Heerlen, inl. 045-711617.

Te h. APPARTEM. te Schaesberg geh. gem. woonk., slaapk., open keuken met eetbar, douche, toilet en berging, c.v. ƒ 680,–; tel. 045-412035.

HEERLEN. Te huur Sittarderweg/Grasbroekerweg: appartement: woonkamer, keuken, balkon, douche, slaapkamer, berging. Inl.: 04494-43275.

Te huur mooie BOVENWONING te Kerkrade incl. water, gas, licht ƒ 790,– p.mnd. Komt in aanmerking v. huursub. Tel. 045-443380.

Mooi gestoff. KAMER op goede st. nabij centr. Hrl. Eig. privé-ing., TV-antenne aanw. 045-712527.

Te h. MAGAZIJN of opslagruimte m. kantoor, gr. ± 250 m² te Brunssum, 045-252257.

Te h. aangeb. Kerkrade-centr. te gek verb. BOVENWONING, gemeub. en gest. Huur ƒ 800,–. Tel. 045-458595.

Te h. 3 mooie KAMERS, c.v., douche, mooie gr. tuin, 3 gr. kelders ƒ 300,– p. mnd. Tel. 045-453823.

Te h. kl. ZOLDERVERDIEPING met eig. keuken e.d. Iets voor ser. student of iem. m. vast werk. Huur ƒ 425,– incl. Tel. 045-420821.

T.h. aangeb. BLOEMISTERIJ in het zuiden v. Limburg. Goedlopend, lage overnamekosten. Br. o. nr. HK 991 Limburgs Dagblad. Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

T.h. KWEEKKASTEN gesch. v. bloemen-/plantenzaak c.q. groothandel-/cash en carry, compl. inger. Br. o. nr. HK 990 Limburgs Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

BOVENWONING m. dakterras te h. Inl. 045-416722 bel. tus. 2-4 uur.

Te h. aangeb. 2 leuke APPARTEMENTJES v. 2 pers. in centr. v. Hoensbroek, prijs al-in ƒ 650,– p. mnd. Tel. 045-210964.

Grote 1-pers. gemeub. zitslpk., w.c, c.v, te CHEVREMONT. 045-456014.

Te huur gevraagd

T.h. gevr. BOVENWONING of apart. in centr. Heerlen, voor 2 pers. Huur t/m. ƒ 700,–. Br. o. nr. HK 989 Limburgs Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Te h. gevr. schone WERKRUIMTE gez. ca. 60 à 70 m² voorz. v. verlichting, c.v. en toilet. Gelegen te Kerkrade of omgeving. Br.o.nr. KE 210 LD, Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

Schone WERKRUIMTE gezocht, ca. 60 à 70 m², voorz. v. verlichting, c.v. en toilet. Br.o.nr. SB 962 LD, Fr. Erensln. 4, 6371 GV Schaesberg.

Onroerend goed

SNELLE VERKOOP van uw huis daarnaar streven wij bij onze bemiddeling. Vrijblijvende informatie: Troost Onroerend Goed, Heerlen. Tel. 045-717976.

HUIS verkopen. Voor een vlotte verkoop en een persoonlijke service, Kramer makelaardij o.g. en verzekeringen, Elsstraat 1 Beek. Tel. 04402-73601.

Te koop GEVRAAGD woonhuis met behoorlijk wat tuin tot ƒ 90.000,–. Tel. 045-257381.

TERWINSELEN te koop zeer ruim ouder woonhuis, voorzien van c.v. Prijs ƒ 89.000,– k.k. Tel. 04454-3026.

Even noteren

Als u deurstijlen en raamkozijnen in een kleur schildert die past bij uw nieuwe behang, is het resultaat van dat nieuwe behang nog moier. Het lijkt wel of u alles in het nieuw hebt gestoken. En zeg nou zelf, is uw kamer dat niet zo af en toe waard? Behang maakt een nieuw thuis van je huis. Stichting Propaganda Behang.

Te k. i.z.g.st. halfvrijst. woonhuis. Rijksweg N. 256, Geleen. Achterzijde m. rolluiken + garage. Inl. 04494-50921.

Te k. grote TUSSENWONING met grote tuin. Tel. 045-725102.

SITTARD: leuk gesitueerd, keurig onderhouden tussengelegen woonhuis met tuin en berging. Ind. b.g. gang, toilet, ruime w.k. eetkeukien, kelder. Verd. 3 slpk., badk., vaste trap naar zolder. C.v. Pr. slechts ƒ 85.000,– k.k. Livac B.V., Brugstraat 19, Sittard, 04490-10855.

Nieuwenhagen te k. vrijstaande BOERDERIJ met c.v. Drie grote stallen. Binnenhof en tuin. Tot. opp. 800 m². Tel. 045-325393.

Te k. centrum HEERLERHEIDE woonhuis. Inh. hal, w.c., grote woonkamer, keuken, 1e verd., 2 ruime. slpk., douche. 2e verd., 2 slpk., + zolderkamer, gas-c.v., garage, oprit gehuurd. Prijs ƒ 105.000,– geh. onderkelderd, dir. te aanv. Inl. tel. 045-211430.

Ter overname aangeb. CAFE te Brunssum. Inl. 045-251079.

Te koop APPARTEMENT, markt Nieuwenhagen, geh. geïsol., vaste pr. ƒ 65.000,– k.k. Inl. 8.00-17.00 uur, 043-10341 t.st. 229, na 17.00 uur en weekend 045-314052.

Ter overname aangeb. KAPSALON te Schinveld, weg. emigratie, alleen zakenpand, 045-272628.

UBACH OVER WORMS - Oost: vrijst. woonhuis met garage. Z-vorm. woonk., dichte keuken met div. app., 4 slaapk., badk. m. ligbad, vw. en 2e toilet. Vraagprijs ƒ 129.000,- k.k. Stienstra Heerlen, tel. 045-712255.

KERKRADE, Abtenlaan: goed onderh. groot halfvrijst. herenhuis met garage, mooie tuin en vele extra's. Grotend. onderkelderd, mooi trappenhuis, woonk. en eetk. opp. 43 m², herekamer 24 m², keuken met bijkeuken; 1e verd.: 3 grote slaapk., badk.; 2e verd.: 2 grote slaapk. en zolder. Aanv. direkt. Vraagprijs ƒ 235.000,- k.k. Stienstra Heerlen, tel. 045-712255.

KERKRADE-CENTRUM: ouder woonhuis met berging, kelder, woonk., keuken, 4 slaapk., douche en zolder. Aanv. i.o. Vraagprijs ƒ 69.000,- k.k. Stienstra Heerlen, tel. 045-712255.

Open huis





Nieuwenhagen, Oude Landgraaf 65

Vandaag van 17.00 tot 18.00 uur open huis. Halfvrijst. woonhuis met garage, tuin en c.v. Ind.: roy. hal, grote L-vorm. woonk. ca. 40 m², keuken met kunststof install.; 1e verd.: 3 roy. slaapk., badk. m. ligb., zolder. Vraagprijs ƒ 139.000,- k.k. Bent u verhindert op genoemd tijdstip, bel dan voor een afspraak:

Stienstra Heerlen Tel. 045-712255

Schaesberg





Ringoven

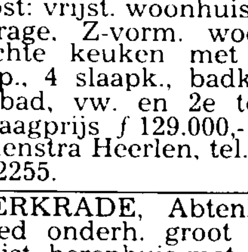
Halfvrijst. woonhuis met inpandige garage. Ind. o.a.: hal, toilet, ruime woonk., open hardhouten trap n. verd., luxe keuken met compl. installatie; 1e verd.: 3 slaapk., aparte c.v.-ruimte, bergkast, luxe badk. m. ligb., 2e toilet, vw., zolder bereikb. via vliezotrap. Aanv. direkt. Vraagprijs ƒ 145.000,- k.k.

Stienstra Heerlen Tel. 045-712255

Te k. tussenligg. ouder WOONHUIS te Ubach over Worms. Ind.: woonk., aanbouwkeuken (eiken met app.), badk., ligb. en douche, ruime kelder, tuin met berging. Verd. 2 slaapk., ruime beschoten zolder. Te bevr. 045-317408, na 18.00 uur. Vr.pr. ƒ 85.000,– k.k.

Goedlopende FRITURE te koop, weg. gezondh. red. te Brunssum. Br.o.nr. BR 146, L.D. Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Nieuwenhagen



Halfvrijst. woonhuis met garage, bj. '78. Ind.: hal met toilet in gekl. sanitair, grote woonk. met open keuken, open trap naar 1e verd.: alwaar 3 ruime slaapk., grote luxe badk. m. ligb., vw. en 2e toilet. Zolder bereikb. via vliezotrap. NB: dak- en muurisolatie, luxe uitvoering. Vraagprijs ƒ 139.000,- k.k.

Stienstra Heerlen Tel. 045-712255

SCHAESBERG, Putstraat: halfvrijst. woonhuis met garage, berging, roy. voor- en achtertuin, hal, woonk. met tuindeuren n. terras, dichte keuken met eiken install. met app.; 1e verd.: 3 slaapk., waarvan één 6.00x3.00 m, bet. douche met vw. Aanv. direkt. Koopprijs ƒ 119.000,- k.k. Stienstra Heerlen, tel. 045-712255.

Te k. café-bar L'AVENTURA, Hoofdstr. 103, A'rade. Dir. te aanv. Vrij van brouwerij. Inl. tel. 045-219152 of 045-221418.

Obbicht - Koestraat

Een pand voor snelle beslissers!! Grotendeels gerenoveerd boerenwoonhuis met garage, gas-c.v., tuin van 60 m diep. Ind.: welfkelder, U-vorm. woonkamer met plavuizenvloer, keuken, douche; 1e verd.: 4 slaapkamers. Direkt te aanvaarden. Koopprijs ƒ 95.000,-. Makelaarskantoor Peters & Partners B.V., Agnes Printhagenstraat 36, Geleen, tel. 04494-48191.

Bouwvak

New Look B.V. STEIGER- EN BOUWMACHINEVERHUUR. Edisonstraat 8, Schaesberg. Tel. 045-312154/312709.

Verhuur en verkoop

van bouw-, wegenbouw-, industrie-, werkpl.- en hobbymachines, rolsteigers en div. hulpgereedschappen.

Tel. 045-411930

Bouwmachines Damoiseaux B.V.
Ind.terr. De Beitel 108 Heerlen
aan de rijksweg Locht-Simpelveld

Ramen - Deuren Rolluiken Zonwering

In kunstst., alu of hout
Dir. af fabriek
Griwet B.V., Kerkrade
Tel. 045-422238

KANTELDEUREN of rolluiken bestellen (ook voor industrie) Straten - Voerendaal bellen. Tenelenweg 8-10. Tel. 045-750187.

Dieren

Dw. POEDELTJES, ruw + korth. Fox- en Yorkshir Terr. Walem 11A, Schin op Geul. Tel. 04459-1237.

Voor TRIMMEN en toiletteren v. honden mevr. De Jong, Heksenberg. Tel. 045-229071 bgg 315987.

Te k. 2 mooie korth. TEKKELPUPS, met stamb. en geënt. Cobbenhaegen, Grasbroekerweg 42, Heerlen.

Te k. PERZ. KATERTJES, 16 wkn. m. stamb. ontw. voll. geënt en zind. Tel. 045-421215.

T-SHIRTS + sweaters bedrukt met rashonden o.a. bouvier, herder, bobtail en 50 andere rassen. Tel. 045-243660.

Te k. engelse COCKER-SPANIELPUPS m. stamb. Honigmanstr. 48 Schaesberg.

Te k. weg. ruimtegebrek 1 jr. oude BOUVIER, reu, lief v. kinderen, ƒ 300,–, tel. 045-410125.

Te k. jonge blauwe KEESHONDEN. Aarts, Heimolenweg 1, Deurne, tel. 04930-12815.

Te k. BOUVIERTEEF 18 mnd. pr. ƒ 300,–, Elandstr. 57, Heksenberg-Heerlen.

Te k. get. WELSH PONY m. huifk. en tuig. Goed ventpaard. 04490-28416.

Jonge POESJES gratis af te halen. Tel. 045-451873.

Duitse HERDER te k., gedeeltelijk afgericht en heel lief v. kinder. 2½ jr. oud. Nieuwstr. 140, Kerkrade.

Te k. KANARIES (wit + geel), zebra's, jap. meeuwtjes + putterbastaard. Te bevr. Wiersma, De Maar 25, Schaesberg. Tel. 045-316307.

Te k. aangeb. 1 blauw KATERTJE ras. Perz. 7 wk., ƒ 500,–, 1 schildpad + wit poesje, 7 wk., ƒ 500,–, alle m. stamb. pap. Te bevr. Oranjestr. 39, Brunssum. 045-271546.

Auto's en motoren

Te k. TOYOTA Celica 1600 LT type '80, kl. met.zilver. Verk. i. st. v. nw. Tel. 04494-41005.

AUTOSLEUTELS, ook op slotnummer. Klaar terwijl u wacht. Limb. Accu Centrale B.V., Grasbroekerweg 67, Heerlen.

Te k. R 4 GTL, bj. '84, weg. aansch. grotere auto. Aantr. prijs. 04492-2646.

AUTO'S te k. gevr. Bet. goede pr. en vrijw. bew. Gar. Schaepkens, Klimmenderstr. 110, Klimmen, 04405-2896.

Bij DONNY kijken is kopen! Speciale aanbieding uit 50 stuks luxe auto's, bussen en bedrijfsauto's, bestellers en ombouwers voor camping, weekenders en stationcars. Suzuki sport Coupé, '80, type '81, ƒ 6.950,–; Honda Civic Aut., '77, type '78, ƒ 4.950,–; Audi 80, apart, '77, ƒ 3.950,–; Honda Civic, 4-drs., '80, ƒ 7.950,–; Ford Taunus 1600 L, '77, ƒ 3.450,–; Opel Kadett, '76, ƒ 3.750,–; Opel Kadett Coupé 30, '75, apart, ƒ 2.450,–; VW Kever 1300, '74, mooi, ƒ 2.650,–; Datsun Cherry 100A, '76, apart, ƒ 2.950,–; Volvo 66 Aut., type '77, ƒ 2.950,–; Vauxhall Viva, '77, apart, ƒ 3.950,–; Fiat 127, '77, ƒ 2.650,–; Ford Escort Sport, '75, mooi, ƒ 2.950,–; Minibus Daihatsu, aug. '82, ƒ 6.250,–; VW LT, '78, Camper, ombouw, iets aparts. 30 stuks bussen en bestellers in alle uitvoeringen. Teveel om op te noemen. Donny Klassen BVC, in- en verkoop. Alléén Meerssenerweg 219. Tel. 043-627354, Maastricht. Na 19.00 uur 043-611895, Maastricht.

Te k. TRIUMPH 2500 TC, bj. '76. Jasparstr. 3, Geleen, tel. 04494-48243.

Te k. OPEL Kadett, bwj. '74, Pasweg 42, Schaesberg, tel. 045-312454.

KERA OCCASIONS: BMW 315 '83, '82; BMW 316 '81, '82; BMW 320 '81, '82; BMW 518 '79, '81; BMW 518 aut. '78; BMW 520 I '82; BMW 520 I aut. '84; BMW 525 I '81, '82; BMW 528 I '78; BMW 728 I '80; BMW 728 I aut. '82; BMW 633 CSI aut. '80; Mercedes 300 D '80; BMW 200 aut. '82; Peugeot 505 SR '81; Peugeot 305 SR Break '82; Peugeot 305 GR '78; Mazda 929 LTD '82; Mazda 626 aut. '82; Honda Civic 15 S '82; Mitsubishi Lancer 1.2 GL '82; Toyota Corolla Liftback '80; Ford Taunus 1600 GL '81; Volvo 345 GL '82; BMW 316 en 320 I '83 nieuw model. Cheque-boekje met 3 gratis controle beurten. Kerkradersteenweg 5, Kerkrade. Tel. 045-452121.

TOYOTA Corolla liftback, sept. '81, 23.000 km. Dr. Schaepmanln. 3, Beek.

Te k. gevr. alle merken AUTO'S van '75 tot '83, schade geen bezwaar. De hoogste prijs. 045-454936.

Te k. ALFASUD Sprint, bwj. '79, tel. 045-225657.

Let op, let op. INRUILERS van gerenommeerde zaak te k. voor weggeefprijzen. Kijk en vergelijk in prijs en kwaliteit. Vraag niet hoe het kan maar profiteer ervan. Opel Senator Aut. '79 zeer mooi ƒ 9.750,–; Opel Commodore '80 autom. m. lpg in nw.st. ƒ 10.750,–; Opel Kadett '76 ƒ 2.250,–; Citroen CX ƒ 4.250,–; Buick Skyhawk Aut. gas 8 cil. '78 ƒ 2.750,–; Simca Chrysler 1307 '78 ƒ 2.250,–; 2× Mazda 929 '78 Coupé ƒ 2.750,–; Ford Escort '77 ƒ 2.450,–; Peugeot 604 '78 ƒ 2.450,–; Renault 5 '77 ƒ 2.250,–; Audi 100 '75 lpg ƒ 1.250,–; ƒ 3.250,–; Datsun 100A '77 ƒ 1.950,–; VW Scirocco '75 ƒ 2.450,–; Mazda 818 Combi '77 ƒ 2.450. Motor: Suzuki 500 crossmotor 1½ jr. vr.pr. ƒ 1.600,–. Diverse goedkope inruilers vanaf ƒ 500,–. Inruil en financiering mogelijk. Crombacherstr. 7 Kerkrade (Gracht), laatste str. links voor grensovergang Locht.

Te k. gevr. div. sloop e/o SCHADEAUTO'S tegen rep. pr. afgeh. C. Corvers, in den Cramer 98, Heerlen, 045-751807.

Gebruikte ONDERDELEN van BMW, Alfa, Opel, Rover, Ford. Ind.terr. Haefland 20, Brunssum. Tel. 045-254482.

Te k. HONDA Acoord, bwjr. '77, kl. blauw, pr.n.o.t.k. I.z.g.st. Tel. 045-323878 na 18.00 uur.

INRUILAUTO'S Volvo 363 GLS 2 liter blauw 1983; Volvo 345 DLS 2 liter met LPG-inst. blauw 1982; Volvo 343 DL koper 1980; Volvo 343 luxe automaat beige 1978; Ford Escort 1.3 luxe met LPG-inst. zilver 1981; Fiat Ritmo 65 CL zilver 1980; Renault 14 TL groen 1980; Citroën CX 2000 blauw 1978; Mitsubishi Galant GL met LPG-inst. rood 1978; Opel Manta automaat Golf 1973. Alle auto's boven ƒ 5000,– worden met een 10.000 km beurt, VW-inspectie en 3 maanden Bovag-garantiebewijs afgeleverd. Inruil en financiering mogelijk. Te zien bij uw Volvo-dealer, Charles Feijts, Provincialeweg N. 9 Oirsbeek tel. 04492-1314.

KENTEKENPLATEN klaar terwijl u wacht. Tel. 045-724700. Limb. Accu Centrale B.V., Grasbroekerweg 67, Heerlen.

De Limb. ACCUCENTRALE B.V., Grasbroekerweg 67, Heerlen t.o. VSL-garage. 045-724700. Motoronderdelen, uitlaten, acc., trekhaken r.b.s., koppelingen.

RADIATEUREN rep. en nw. Limb. Accu Centrale B.V., Grasbroekerweg 67, Heerlen.

Te k. OPEL Kadett City, bwj. nov. '77, vr.pr. ƒ 4200,–. Tel. 04459-1858. Woe., do., vr. na 18.00 u., zat. hele dag.

SEAT- en Subaru-dealer A.C.H., de Koumen 7, Hoensbroek, tel. 045-222455/222472 biedt met gar. te koop aan: Opel Kadett '81; Seat Ronda 1.2 GLX nov. '83; Seat Ronda 1.6 SX, nov. '83; FIAT Ritmo 75 CL '79; Fiat 127 '80; Fiat 131 '80 en '76; Fiat 133 '77; Toyota Tercel de luxe '80; Mazda 323 stat.car '79; Datsun 120Y coupé '77; Subaru 1300 DL '81; Talbot 1510 GL '80; Simca 1308 GT '79; Simca 1308 GLS '79 en '78; Simca 1100 LX '77; Citroën 2 CV 6 spec. '83; Lada 1200 '77; Austin Allegro '79 en '78; Simca Ralley I '77; Fiat Polski '77; Horizon Diesel '83; Horizon 1.3 LS '80. Inr. en fin. mog. Donderdag koopavond.

SEAT- en Subaru-dealer A.C.H., de Koumen 7, Hoensbroek, tel. 045-222455/222472 biedt met gar. te koop aan. Talbot Solara GLS automaat, kleur groenmetallic, km.st. 41521, 1e eig., bouwjaar 1982.

Te k. SUZUKI T 500, pr. ƒ 450,–, bwj. '74. 04490-25181.

Autocentrum Kerkrade biedt aan: Volkswagen pers.bus nw. model '81 1e eig. LPG enz. ƒ 9750,–; VW Golf GT kl. rood '80 1e eig. nieuwst. ƒ 12.750,–; VW Golf MX bordeauxmet. veel extra's type '80 ƒ 8900,–; VW Golf L kl. bruin '80 ƒ 8750,–; VW Golf 16S 4-drs. '78 ƒ 5750,–; VW Bus en bestel 4 stuks 75-76 vanaf ƒ 1500,– tot ƒ 3000,–; VW Buggy Jubilee org. staat zeer mooi ƒ 3900,–; VW Buggy Ruska kl. wit ƒ 2900,–; VW Semi oldt. Kever perf. st. '67 ƒ 2250,–; VW 181 Kubel Jeep ƒ 7900,–; BMW 320 6 cyl. bruinmet. in perf. st. ƒ 11.750,–; BMW 318 2x groen en rood '79 ƒ 9750,–; BMW 2002 TI raceuitv. aparte uitv. ƒ 3900,–; Mercedes 280s bruin veel opties aut. enz. '77 ƒ 8900,–; Mercedes oldt. 170 diverse op aanvraag Lotus super seven S3 nw. mot. unieke sportwagen Triumph Spitfire '77 rood ƒ 5900,–; idem in wit Spitfire Oltcar '67 ƒ 3900,–; M.G. Midget Cabriolet top ger. '64 ƒ 9750,–; Suzuki gesloten Jeep '80 ƒ 5900,–; Landrover bestel lang chassis safari wit 1e eig. enz. ƒ 8900,–; Opel Kadett 12N bwj. '81 kl. rood ƒ 10.750,–; Kadett 1200 '76 en '77 vanaf ƒ 2500,–; Rekord 1.9 bwj. '81 ƒ 9900,–; Ford Taunus 1.6 L en GL en 2000 GL '79 6 st. vanaf ƒ 3000,–; ook aut. en gas; Escort 1300 kl. wit '78 ƒ 3750,–; Fiesta kl. rood 11-80 ƒ 7900,–; Mustang Ghia Aut. ƒ 5750,–; Renault 18 TL '79 bruinmet. ƒ 4900,–; Renault 5 GTL Aut. '80; Renault Estafette bestelbus '79 1e eig. ƒ 3750,–; Renault 4 GTL rood '80 ƒ 5750,–; Renault 15 sport kl. blauw bijna '79 zeer apart ƒ 4900,–; Mitsubishi Galant groen 1600 '78 ƒ 4250,–; Honda Civic aut. 12-79 1e eig. ƒ 6900,–; Mazda 626 Sedan 1e eig. 11-81 nw.st. ƒ 10.750,–; Mazda 1300 aut. '77 ƒ 2900,–; Mini Special kl. zwart 1e eig. type '80 ƒ 3900,–; Citroën GS Spec. '79 gr.mett. ƒ 3750,–; Datsun Cherry FII coupé '79 ƒ 4750,–; Rover 2600 kl. wit bwj. '79 ƒ 4900,–; Inruilers: van 500 tot 2000; Rekord diesel BMW 520 Fiat 600 Matra BMW 316 Buick, Simca, Mazda, Citroen en Cross vanaf 500. Inruil mog. Snelle financiering garantie en onderhoud. Tevens uitbet. op uw auto bij inruil is mog. Te koop gevr. 50 auto's vanaf bwj. '77. Autocentrum Kerkrade Kerkradersteenweg 69 (naast politiebureau) tel. 045-453502 Kerkrade. Dinsdags gesloten.

Vakantie/rekreatie

Hrl. Soc. v. alleenstaanden, heden woensdag, de gezellige dans- en contactavond met onze d.j. Richard in "Casino". Treebeekplein te Treebeek. Voor 1e bezoek uittr. v. bev. reg. + pas meenemen. Vr. uitn. het bestuur "Casino".

Nette VROUW, 33 jr. met 2 kinderen zkt. sportieve man. Br. liefst m. foto worden op erew. beantw. Br. o. nr. HK 986 Limburgs Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Landbouw

Zware VENTILATOREN v.h. drogen van aardappelen 75 en 100 cm doorsnee. A. Geurten, Gasthuis 10, Bemelen. Tel. 04407-1337.

Te koop: 3 PINKSTIEREN (Belg. ras). Brouwerijstr. 13, Wijlre.

KOEMEST te koop. Tel. 045-455530.

Te k. 2-paards WESTFALIA-TRAILER. 043-647618.

DRIJFMEST met subsidie mestbank Limburg. Schuimaarde en Zuiveringsslib. Mestrecycling Stassen. Tel. 04493-2083.

ONDERDELENBANK Schinnen. Tel. 04493-2715

AFRASTERINGSPALEN - Komo - keur geïmpregn. b.v. 160 cm x 9 cm Ø ƒ 4,25; 180 x 9 Ø ƒ 4,95; 200 x 9 Ø/10 cm Ø ƒ 5,75. Tevens het goedkoopste adres v. geïmpr. bouwmaterialen b.v. paardestal. Houtind. Impreg. In de Cramer 104, Hrl. 045-751687 (tuss. Limb. Dagbl. en woonwagenkamp).

Te k. Citroën HY VEEWAGEN op gas voor 2 paarden met keur.bewijs. T.e.a.b. Hereweg 182, Nieuwenhagen.

Gevonden/verloren

VERLOREN op dinsd. 25/9 te Brunssum of Nieuwenhagen, rond goudkl. dameshorloge, Chopard. T.b. ter.bez. Tel. 045-251448.

Caravans/tenten/boten

KAMPEERAUTO'S opbouw, inbouw, verbouw onderdelen en reparaties. Inruil kampeerauto's voorradig. Toercaravans Wilk 400 bwjr. '75; Avento kopkeuken bwjr. '78; Avento 400 bwjr. '84; Tabbert 470 bwjr. '77; stacaravan, houtenchalet bwjr. '84. Inruil en financiering mogelijk. Lecor Motorhome, Stenenbrug 29, Schaesberg, tel. 045-323154.

Te k. antieke KAST Henri II en eethoek. Te bevr. 04490-15748.

TOERCARAVANS: Star 410, kopkeuken, tent, kachel, ijsk., '77, ƒ 3.250,–; Bergland 380, tent, '76, ƒ 2.750,–; Ivone, '72, ƒ 1.200,–; Adria 305, kachel, ijsk., '76, tent, ƒ 1.500,– en 5 vouwwagens va. ƒ 1.000,–. Tel. 045-753039.

Luxe 2-3 pers. TOURCARAVAN Wilk Sport '81, winteruitv. met PVC voortent, kopkeuken, gr. koelkast, verw., toiletruimte + wast., 3 kants-zitgr. Z.g.a.n. Tel. 045-462940.

Caravanhandel „PERFECT" heeft een ruim ass. gebr. tourcaravans o.a. Tabbert, Knauss, Kip, Bergland, Lynton, Chateau enz. Tev. 10 vouww. o.a. La Bohème, Andre Jamet, Tago, Travel Sleeper, Apache, Combi-Camp enz. Leuk speedbootje 35 pk Mercury en trailer ƒ 1.650,–. Reukenderweg 36, nabij station, Nuth. Geopend 10 tot 18 uur. Dond. 12 tot 21 uur. Zat. 10 tot 16 uur. Tel. 045-244953. Alles met tijdelijke naseizoenskorting. Tot ziens in onze showroom.

Te k. gevr. TOERCARAVANS en vouwwagens. Ook verkoop caravans. Tel. 045-752747.

Te k. SPEEDBOOT, 33-pk-motor + trailer, ƒ 2000,–. Tel. 045-750933.

Te k. 4-pers. CARAVA[N] i.u.st.m. voort. + kach[el] vr.pr. ƒ 1950,–. Genzon Ulestraten 043-642909.

Wegens omstandigh. te fabrieks wit schrootjes p[o]lyester STAWAGEN, af[m.] 13½ m lang bij 4 mtr. br. slpk., keuken, woonk. ge[h.] inger., vloerbedekkin[g] gordijnen, Luxafle[x] nw.pr. ƒ 63.000,– ƒ 25.000,–, in.st.v.nw moet weg. 045-752747. R[uilen] ook toercaravan in.

Vouwwagen Alpenkreutz S 1979, inruil tourcarava[n] Kip Touring 390 1979. Bü[rstner] stener 400N, Roller 450, 460T.

Te k. B.B.-MOTOR 20 p[k] Mercury, t.e.a.b. Tel. 04[5]-325555.

Geld en goed

Voor tussentijdse verzilvering van SPAARBRIEVEN en obligaties bel vrijbl. 04490-13494. Brouwerstr. 5, Munstergeleen.

Alle GELDLENINGEN en hypotheken gunstig en discreet binnen halve dag geregeld. Fin.kant. Moonen, Hoofdstr. 9, Hoensbroek. Tel. 045-225000.

Fietsen/bromfietsen

Te k. VESPA Ciao, bwj. '84, als nieuw. Tel. 045-310256.

Te k. BROMMER Yamaha FS 1 i.z.g.st. + helm + motorlaarzen. Dorpsstr. 19, Bingelrade.

Te k. VESPA Boxer i.g.st. ƒ 200,–. Margrietstr. 12, Hoensbroek.

Te k. HONDA MT, Jamaha DT, Zundapp KS, Puch Maxi en Vespa. Maasstr. 3, Beersdal-Heerlen.

Te k. uit grote sort., gebr. dames-heren- en TRIMFIETSEN. Maasstr. 3, Heerlen-Beersdal.

Te k. D.-BROMFIETS i.z.g.st., autom., km. 7300, bj. 79. Pr. ƒ 300,–. Ailbertuslaan 278, Kerkrade.

T.k. HONDA MTX '83, zwart. Tel. 045-243134.

Huwelijk/kennismaking

Bar dancing ELDORADO. Op veler verzoek vanaf 20 sept. iedere donderd. bal voor alleenstaanden met DJ of orkest. Tot ziens. Bongerd 5, Spaubeek.

Lore, 59 J., ehem. Geschäftsfrau, finanziell bestens abgesichert, m. besonders liebreizendem Wesen sowie attrakt. Ausseren. Der Mann, der Sie kennenlernt, kann sich glückl. schätzen. Tel. 09-4924171036 - Torsten, 29 J., kfm. Angestellter, nicht hässlich, nicht dumm, nicht massenorientiert, gebildet u. einfühlsam, sucht passendes Mädchen. Tel. 09-4924171036 - Sigfried, 43 J., Architekt, sehr einsam, möchte ansehnl., natürl. u. feinfühlige Frau treffen u. lieben lernen. Tel. 09-4924171036. EHEVERMITTLUNG Thönnessen, Roermonder Str. 402, D-5100, Aachen-Laurensberg. Tel. 09-4924171036.

Nette VROUW, 33 jr. met 1 kind, zkt. sportieve man. Br. liefst m. foto worden op erew. beantw. 1 kind geen bezw. Br. o. nr. HK 987 Limburgs Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

REGINA 47 Jahre, 1.65 m. Gross, blond, schlank, sehr gut aussehend sucht einen Zuverlässigen Mann. Angelika 39 Jahre, 1.60 m. Gross, dunkelblond, schlank, sehr gut aussehend, sucht aufrichtigen Partner. Daniela 19 Jahre, dunkelblond, gut aussehend sucht netten Partner. Helga 40 Jahre, 1.67 m. Gross, schlank, blond, Apothekerin, sehr attraktiv, sucht aufgeschlossenen Partner. Bernd 41 Jahre, 1.80 m. Gross, Unternehmer, sehr Sympathischer Mann, sucht nette Partnerin. Internationale Ehe-Partnervermittlung. Norbert Schulz, Monheimsallee 7-9, 5100 Aachen. Tel. 09-4924122892.

'Filiaal Treebeek wel degelijk een succes'

Bieb Brunssum protesteert tegen sluiting dépendance

– Van onze verslaggever –

BRUNSSUM – Het bestuur van de openbare bibliotheek Brunssum heeft bij de gemeente officieel protest aangetekend tegen het voornemen het filiaal in Treebeek te sluiten of in het gunstigste geval om te zetten in een jeugd- annex schoolbibliotheek. „Sinds juli van dit jaar hebben we in Treebeek 38 nieuwe leden kunnen inschrijven. Tweeëntachtig procent van de totale Treebeekse jeugd tussen de vijf en veertien jaar staan op onze ledenlijst. Wij begrijpen totaal niet hoe de gemeente het Treebeekse experiment als mislukt kan beschouwen", aldus directrice Mies van Helden.

In het jaarprogramma Specifiek Welzijn '85 concludeert de gemeente dat volwassenen en bejaarden relatief weinig gebruik maken van de Treebeekse uitleenpost. Het bestuur van de bibliotheek moet samen met de onderwijsinstellingen in de Brunssumse wijk voor 15 oktober een plan op tafel leggen, aan de hand waarvan de gemeente zal bekijken of het filiaal in een andere vorm kan worden gehandhaafd. „Niet alleen krijgen we veel te weinig tijd om een goed onderbouwd plan op tafel te kunnen leggen", aldus de directrice. „Ook vinden we dat de gemeente verkeerde conclusies heeft getrokken uit de tussentijdse raportage waarin de voorlopige resultaten van de Treebeekse uitleenpost waren genoteerd".

Stijging

Het protest gaat vergezeld met het resultaat van tellingen die in juli en september werden uitgevoerd. „Het aantal jeugdleden is in die periode van 364 tot 395, en het aantal volwassen leden van 99 tot 104 gestegenen. Ook werden er twee bejaarden ingeschreven. Het aantal uitleningen voor de jeugd steeg van 5458 naar 7351 en voor volwassennen van 2908 tot 4161. In het totaal levert dat een stijging in het aantal uitleningen van 8366 tot 11.512 op. Deze cijfers, en zeker de stijging in die drie maanden, zijn voor ons zeker geen aanleiding om het Treebeekse experiment als mislukt te beschouwen", aldus Mies van Helden.

Golf van aanrijdingen

LANDGRAAF – De politie Landgraaf had maandag van 15.30 tot 17.30 uur handenvol werk aan een golf van aanrijdingen. In dit korte tijdsbestek deden zich zes aanrijdingen voor met alleen blikschade. De totale schade wordt geschat op 10.000 gulden.

Joep en Tineke een halve eeuw samen

Joep en Tineke Spelthaen-Van Loo uit de Babylonstraat te Heerlerbaan herdenken zaterdag de dag waarop zij vijftig jaar geleden elkaar trouw beloofden. Om 15.30 uur zal in de kerk O.L. Vrouw Onbevlekt Ontvangen te Terwinselen een eucharistieviering worden opgedragen. Van 18.30 tot 19.30 uur kan men het gouden paar feliciteren in café-restaurant Euro-Clubaan aan de Heerlerbaan 107 te Heerlen.

D'r Joep werd op 11 februari 1911 in Bocholtz geboren. Hier woonde hij eerst als vrijgezel en daarna samen met Tineke tot 1948. Daarna verhuisden beiden naar Terwinselen en vervolgens naar Heerlerbaan. De gouden bruidegom heeft gewerkt bij de staatmijn Wilhelmina en D.S.M. te Heerlen. In 1968 kreeg hij zijn welverdiende pensioen. Zijn vrije tijd besteed hij grotendeels met wandelen en kaarten. Tineke werd op 30 november 1908 in Wittem geboren. Zij is steeds werkzaam geweest in de huishouding. Eerst bij haar ouders en daarna in haar eigen gezin. Ook nu doet zij nog steeds zelfstandig haar huishouden en houdt van handwerken, dansen en kaarten.

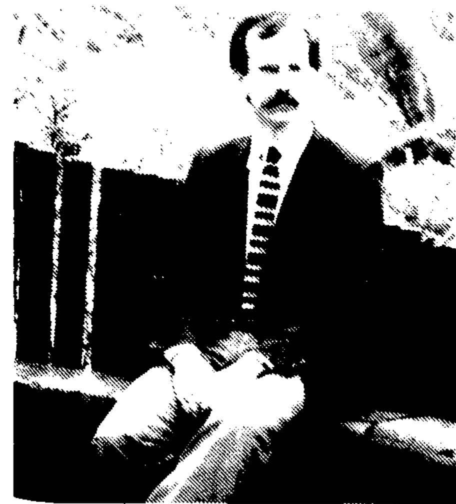


Per Persoon

Geslaagd

Peter Hendriks uit de Prins Hendriklaan in Brunssum is vrijdag jongstleden aan de Katholieke Universiteit in Nijmegen gepromoveerd tot doctorandus politicologie. Hij verdedigde daarvoor met succes zijn proefschrift 'Welzijnswerk in opspraak".

Aan de Detailhandelschool in Heerlen slaagden voor het diploma MMO-C **Yvonne Handels, Frenk Kerens en Christianne Savelkoul** uit Nuth, **Hans Speetjens** uit Voerendaal en **Bert Stuurman** uit Kerkrade. Voor het diploma MMO-BD slaagde **John Vanovermeere** uit Ubach over Worms.



● De nieuwe directeur Frans Smeets.

Bestuur

De algemene ledenvergadering van de VVD-afdeling in Kerkrade heeft een nieuw bestuur gekozen. **Mr. N. Dolman** is de nieuwe voorzitter, mevrouw **A. Buck-Beugels** de nieuwe vice-voorzitter en de heren **H. Sterk** en **Th. Ruiters** zijn respectievelijk de nieuwe secretaris en penningmeester.

Directeur

Sinds maandag heeft de Biologische School een nieuwe directeur in de persoon van **Frans Smeets.** De nieuwe directeur is in 1951 in Posterholt geboren en heeft in Roermond achtereenvolgens het Bisschoppelijk College en de Pedac bezocht. Daarna werd hij benoemd tot AVO-leraar aan de Biologische en Middelbaar Agrarische School in Roermond. Intussen behaalde Frans Smeets zijn LO-akte biologie, natuurkunde en scheikunde.

Na enige jaren schooldekaan te zijn geweest werd hij benoemd tot adjunkt-directeur van de Biologische School in Roermond. Als nieuwe directeur van de Biologische School in Heerlen stelt Frans Smeets zich tot doel te werken voor, aan en in een school waarin zowel leerlingen als het personeel zich prettig voelen. Niet alleen de leerdoelen zijn voor hem belangrijk, maar ook de processen die zich voltrekken tijdens het werken met leerlingen en personeel.



● De gouden broeder Anselmus.

Gouden broeder

Zondag viert **Broeder Anselmus** ofwel **Evert Leistra** in de Montfortaanse Kommuniteit in Leenhof zijn 50-jarig kloosterjubileum. Zondag wordt er om 10 uur in de kerk van Onze Lieve Vrouw van de Berg Carmel een dankdienst gehouden, aansluitend kan men de jubilerende broeder in de Carmelhof tot 12.30 uur feliciteren.

Evert Leistra werd op 24 september 1907 uit Nederlandse ouders in Gelsenkirchen geboren. Later vestigde het kinderrijke gezin zich in Leenhof en nadien in Hoensbroek. Op 7 oktober 1934 legde broeder Anselmus in de Congregatie van de Montfortanen zijn kloostergeloften af. Een jaar later vertrok de broeder naar de missie in Portugees Oost Afrika, het huidige Mozambique.

Liefst 38 jaar bleef hij in de missie werkzaam als timmerman, metselaar en tuinman. Hij bouwde er met eigen hand kerken, scholen en huizen en was bovendien verantwoordelijk voor de plantages die de missiepost in het nodige levensonderhous moest voorzien.

Wegens ziekte keerde de broeder in 1973 terug naar Nederland. Sinds 1974 is hij in de gemeenschap van Leenhof erg actief in kerk, huis en tuin.

MAZJERANG

Dialectrubriek
onder redactie van:
Veldekekrink Heele
Amstenraderweg 109,
6431 EK Hoensbroek

MÓND EN MOEL (5)

Over het gebruik van de moel kennen we eveneens een aantal uitdrukkingen. Enkele ervan zijn te rangschikken onder het begrip „grote mond", zoals: de moel aopezètte pis achter de oeëre, 'n moel van ein oeër tot aan 't angert, e groeët moelwerk aan d'r kop höbbe. Men kan deze mensen zeggen: gaap ins taenge 'n aovesmoel, da züste wae de groeëtste haat.

Mit de moel ummer Pietje-vuerop zieë is altijd het eerste woord hebben, mit de bletsj ummer dertössje hange is voortdurend interrumperen, jao zègke mit moel en poeëte is overdreven bevestigen, eine de moel sjtoppe is hem terecht wijzen, ze op de moel kriege is afgerost worden, zich ueveral de moel laote ophawte is zich steeds laten trakteren, durch de moel getrokke waere is gehekeld worden, de moel te lank laote gao is zijn mond voorbij praten.

Een praatjesmaker kan alles mit de moel, hae kalt wie 'm de moel gewasse is, dem muste ze 'n kloester (hangslot) op de moel hange. Van een ander zegt men: hae lieët de moel (of d'r lup) hange, hae is te voel (lui) dat hae de moel aope deit, hae haat de moel i ge bèd gelaote of vergaete mit te bringe. Dae dinkt mesjie: baeter gezjwieëge es d'r mónd verbrand. Zoeë eine mót me de moel aoperiete. Dae sjteit dao mit d'r mónd vol teng, of anders gezegd: mit aos en ein en ka geinen trèk.

Ter afsluiting een plastische zegswijze in een dialekt uit oostelijk Zuid-Limburg: moele en vreisse en diekke huip sjeisse.

(wordt vervolgd)
Hub Delahaye
Klimmens dialekt

TWIEË PIEËPELE

Twieë pieëpele
dansde op en neer
in 't lich
en de zon
van 't vreugjaor.

't Menneke
heel zich mer
um 't wiefke
an 't drieë
en 't wiefke,
dat naoderde zich
aoch al ummer
get mieë:

En kiek;
dao begoste die pieëpele
onder hun twieë
op eng sjtraol van de zon
e bietsje te vrieë.

Oet: Wil Blomme
Gedichte in 't Gullepesj.
A.H.F. Meertens.

DE LIDSJES VAN 'T WATER

Op mieng wegskes
durch 't greun
langs de krunkele
van e bekske
loester ich zoe gèèr
nao de lidsjes,
die 't water
vur mich zingt,
es 't noe ins
rui-jig roesjens
zienge weëg
zeukend
noa de wiedte van de zieë
vingt;
dan wir kloetsjentèère
uvver groeëter
en klenger klauwe
sjpringt
of hie en dao
in zillevere sjtraole
klaterend
van e watervelke
in de dipte vilt.

Nao e tiedsje
bin ich dan
alles gans vergeëte
wat mich
in dis welt
allemaol ergert
plogt en kwelt
en loester dan
dek oeërelang
in alle zieëlerow
nao de lidsjes,
die 't water in 't bekske
zoe zach en zuver
in mieng oeëre zingt.

A.H.F. Meertens
Gulpens dialect

GEZEGKDES:

Ter lieke bèè = Iemands overlijden aanzeggen.
Uvver g'n eëd liegke = Opgebaard liggen.
D'r sjtiel rech hotte = Kostwinner zijn.
An d'r sjtiel sjtaoë = Niets uitvoeren.
D'r boek rammelt 'm d'r nao = Hij verlangt erg naar iets.
De knabbe aafsjtoeëte = Het zware werk doen.
De kar trekke = Het zware werk doen.
Väöl doeve op g'n daak höbbe = Erg verwaand doen.
Kaoëd aaflaote = de teugel vieren.
Niks op d'r tand kriege = Niets te eten krijgen.

VAN AL DURJEE

In 't kirchröatsjer plat hüet me döks de sjunste wöad.

Tsoem baispiel: „deë hat nuus óp de nöad.
Zoeë is inne deë vreest e vèrke;
deë jeet boe-se de pèrke

D'r ieesjte man in de Pfaar, is d'r Pastoeër
vrui-jer hauw d'r koelman ing koelmantoeër.

Inne deë vöal durft hat koeraasj
Inne deë ziech óp de vingere huit ruft
Lek miech in.......... tesj.

Inne deë bang is hat floep
deë heem nuus tse zage hat,
is 'ne erme sjloep.

Vöal lü zalle dinke, wat inne kwatsj
Went 't vöal rent kriet me pratsj.
Inne doe-vemelker dee hat doeve.
Inne boer hat lank en dere
durch de velder kan me sjpatzere.
D'r bekker bikt bruedsjer,
en óch manchmoal tüetsjer.
Noa-je-maat jood neumt me teutejood
hat me jee jeld, da mós me maache sjood.
Inne jek en nog inne jek, dat zunt t'er tswai.
Vöal krach heesjt óch wal behai.
Ee vèrkenswief neumt me ing zouw
Inne knüver is jants jenauw.
Vöal lü leeve wie kats en hónk
Inne frisje drónk, deë hilt jezónk,
evvel deë tse-vöal alkohol drinkt kriet 'ne kater
Inne feëler neumt me óch wal flater.

Mit vastelaovend weet jeroffe: „Alaaf"
deë de trap aaf kunt jeet eraaf.
Inne deë in de tsiedonk sjrieft is sjriever
die uvver angere moelle zunt auwwiever.
Tse vöal drinke dat neumt me zoeffe
Jet nit drek betsale, dat is poeffe.

Ezoeë zouw iech nog wieer kanne joa.
Mit allerhand wöad oes ós Kirchroa.
Los iech mar ee eng draa maache
Den doa zunt nog tse doee inne hoof anger zaache.
Mit „Kirchroa Alaaf" zaan iech noen adieë.
Iech hüer d'r mit op: iech sjrief nuus mieë.

Cas Sprokel



● „Ich loester zoe géér nao de lidsjes, die 't water vur mich zingt."

OOSTELIJKE MIJNSTREEK JOURNAAL

☎ REDACTIE: 739282

■ BIOSCOPEN

HEERLEN
Royal: Police Academy, dag. 14, 16, 18.15 en 20.45 uur.
Rivoli: Romancing the stone, dag. 14, 16, 18 en 20.30 uur.
H 5: Once upon a time in America, 16 jr. dag. 14.30 en 20 uur. Hot Bubblegum op herhaling, 12 jr. dag. 14, 19 en 21 uur. Indiana Jones, the temple of doom, 12 jr. dag. 14, 19 en 21 uur. Angel, 16 jr. dag. 13.45, 18.45 en 20.45 uur. Lassiter, a.l. dag. 14.15, 19.15 en 21.15 uur.
Passage: China-love, 18 jr. dag. vanaf 14 uur doorlopend.

SCHAESBERG
Autokino: De val van Rhodos, 12 jr. wo 20.30 uur. Twee dartele nichten in Tirol, 16 jr. wo 22.45 uur.

MAASTRICHT
Festival: Storia di piera, dag. 20.30 uur.
Palace 1: Vlucht uit New York, 16 jr. dag. 19 en 20.45 uur.
Palace 2: Stoute schoolmeisjes, 18 jr. dag doorlopend vanaf 13.30 uur.
Studio: Silkwood, 16 jr. dag. 18.45 en 21 uur.
Royal 1: Gulzig naar liefde, 18 jr. dag., doorlopend vanaf 12 uur.
Royal 2: New Barbariens, 16 jr. dag. 14.30, 17.30 en 20.30 uur.
Mabi 1: Romancing the stone, 12 jr. dag. 14, 16.30 en 20.30 uur.
Mabi 2: De schorpioen, a.l. 3e week, dag. 14 uur, 16.30 en 21.00 uur
Mabi 3: Indiana Jones, 12 jr. 12e week, dag. 14, 16.30 en 21 uur.
Filmhuis: Schlaf der Vernunft, dag. 20 uur.

SITTARD
Sirkel theater: Schlaf der Vernunft, wo 21 uur.

■ THEATER

Woensdag 3 oktober
Divina Commedia - Maastricht - Stadsschouwburg: 20 uur - Eurithmie Ensemble

■ EXPOSITIES

HEERLEN
Galerie Jean Viehoff, Tempsplein 10: tekeningen en schilderijen van eigen werk. Te bezichtigen na afspraak, tel.715426.
Galerie Stadhouders, Potgieterstraat 90: beeldhouwwerken en schilderijen van Alfons Stadhouders. Elke zaterdag 10 - 20 uur.
Stadhuis: Doorbraak van de moderne kunst in Nederland 1945 - 1951. Open dag. 9 - 17 uur, za en zo 14 - 17 uur. Tot en met 29 oktober.
Stadsschouwburg: werk van Nicolaas Wijnberg. Open ma t/m vr 12 - 16 uur en tijdens uitvoeringen. Tot 19 oktober.

HOENSBROEK
Bibliotheek, Past. Schleidenstraat: foto's van Henri Witpeerd (Fotogroep 68). Open ma, wo, do 10 - 18 uur, di en vr 10 - 20 uur. Tot 15 november.
Kasteel - expositiezolder: siersmeedwerk van Nico Wiertz. Open dag. 10 - 12 en 13.30 - 17 uur. Tot en met 28 oktober.

LANDGRAAF
Bestuurscentrum, Streepenstraat 1: houten en marmeren sculpturen van Pierre Everhartz. Open dag. 9 - 21 uur, za en zo 14 - 17 uur. Tot en met 27 oktober.

DOENRADE
Kasteel Doenrade: tekeningen van Rob Weyden en schilderijen van Silvy Crefcoeur. Open zondag 14 - 19 uur. Van 28 september tot en met 7 oktober.

KERKRADE
Mijnmuseum Klein Rolduc: tal van facetten uit de Limburgse mijnbouw. Open di t/m vr 9 - 17 uur, zaterdag 13 - 17 uur.
Galerie De Blauwe Olifant - kasteel Erenstein: oude kunst uit Azië. Open za en zo 14 - 17 uur.

UBACH OVER WORMS
Atelier Binnenhof, Grensstraat 87: werk van Joos Damen. Iedere donderdag 10 - 22 uur.

NUTH
Atelier Jac Vinken, Stationsstraat 282: schilderijen van Raoul Hynckes en beelden van Piet Killaars. Open tijdens winkeluren. Tot en met 20 oktober.

HULSBERG
Galerie Wanda Reiff, Aalbekerweg 85: schilderijen en gouaches van Hans Truijen. Open wo t/m zo 13 - 17 uur. Tot en met 21 oktober.

SIMPELVELD
Baneheide 25: schilderijen van Nic Quadvlieg. Permanent geopend.

VALKENBURG
Centrum Cocarde, Odapark: schilderijen van Paul Daenen. Open van 13.30 tot 17.30 uur. Tot 7 oktober.
Casino: werk van kunstsmid Wanders. Gedurende de maand oktober.
Oud Stadhoes: tekeningen en gouaches van Monique Colen. Open di t/m vr 14 - 18 uur. Tot en met 11 oktober.

ULESTRATEN
Galerie 't Sauveurke: beelden, glas, wandkleden, keramiek en tekeningen van Hans Bartelet, Charlie Meaker, Wilmy Peeters, Han van Soest-v.d.Velden en Fopje Schilstra. Open wo t/m za 14 - 18 uur. Tot 9 oktober.

SCHIMMERT
Hof van Oensel: olieverven, gouaches en gemengde technieken van Maddy Rentenaar, keramiek van Godelieve de Groot. Open vr en za 14 - 18 uur, zo 15 - 17 uur. Tot en met 13 oktober.

VAALS
Museum Vaals: zeefdrukprojekt van „Mensen zonder werk". Open 21 t/m 23 en 28 t/m 30 september 14 - 18 uur.

SITTARD
Galerie Michel: schilderijen, tekeningen en collages van Jannel. Open vanaf 30 sept. 17 uur tot en met 24 oktober.
Cultureel Centrum: kreativiteit in de Anton Heinen-Volkshochschule Heinsberg. Open dag. 10 - 16 uur, za 10 - 12 uur.
Kritzraedthuis, Rosmolenstraat 2: Reinaert de Vos in boek en beeld. Open ma t/m vr 10 - 17 uur, za en zo 14 - 17 uur. Tot en met 4 november.

LIMBRICHT
Hoeve Kasteel: werk van Jo van de Brand. Open dag. vanaf 14 uur, zo vanaf 12 uur. Tot en met 11 november.

URMOND
St.-Martinuskerkje: schilderijen, aquarellen en gouaches van Har Meuffels. Open tijdens de weekends 14 - 17 uur. Tot en met 28 oktober.

ROERMOND
Gemeentemuseum, Andersonweg 8: schilderijen, tekeningen, grafiek, keramiek en brons van Piet Schoenmakers. Open di t/m vr 10 - 12 en 14 - 17 uur, za en zo 14 - 17 uur. Van 14 oktober tot 23 november.

ELSLOO
Maaslandcentrum: olieverven van Ion Gheorghin, Petru Popovici, Sudjogöno en aquarellen van Taku Go. Open dag. 14 - 16 uur. Tot 4 oktober.

BEEK
Binnenhuisarchitectuur Math Sprenger, Marktstraat 2: serie 'Steelband' en andere gouaches van Maria Rault. Vanaf 1 september.

■ CONCERTAGENDA

HEERLEN
20.30 uur: Concert met Latijns-Amerikaanse en Philippijnse muziek uitgevoerd door Jess Santiago en Paul Galang, afkomstig uit de Philipijnen. Het concert wordt gegeven in het Missionair Centrum aan de Gasthuisstraat 19.

■ EYGELSHOVEN

14.00 uur: Voorlichtngsbijeenkomst over de de doelstelling en werkzaamheden van de Protestantse Christelijke Ouderenbond in het dienstencentrum D'r Bemd aan de Christinastraat 31.

■ KERKRADE

14.00 uur: 'Aladdin en de Wonderlamp' een uitvoering van het Limburgs Jeugdtoneel in het Hubertushuis
18.00 uur: Introductie-avond van het Tienerwerk Kaalheide in de 'Jreets' aan de Kaalheidersteenweg. Behalve disco kan men ook emailleren, oorbellen maken, tassen verven en collages maken. Deze avond is bestemd voor de jeugd van 11 tot en met 14 jaar.

■ NUTH

20.00 uur: Demonstratie over groenten en fruit in zaal Kontakt aan de Pastorijstraat.

■ SCHAESBERG

14.00 uur: Praatmiddag in 'De Ark' over 'Vrouw zijn in de maatschappij'.

Regio kort

KERKRADE
● Het dameskoor van de St. Catharina parochie Holz, te Kerkrade viert zondag 7 oktober haar tienjarig bestaandsfeest. Het koor, dat steeds belangeloos begrafenissen en huwelijksmissen muzikaal verzorgd, wordt door een groots feestcomité een feestprogramma aangeboden.

Met een plechtige eucharistieviering om 10.30 uur, die opgeluisterd wordt door het kerkelijk zangkoor St. Caecilia, start de feestdag. Om 12.30 uur begint de receptie in het gemeenschapshuis Holz, waarvan de sluiting rond 13.30 uur is. Bij deze receptie wordt ook een hulde gebracht aan de 15 leden van het "eerste uur". De rest van de feestelijkheden vinden binnen eigen kring plaats.

SCHINVELD
● Vanaf vandaag tot en met zondag 7 oktober is de Brassband 'Goldborne Prize Band' uit Engeland te gast bij harmonie St. Caecilia. De band werd opgericht in 1867. Vrijdag geeft de band in de Eligiuskerk een concert.

KLIMMEN
● Harmonie De Berggalm houdt zaterdag 6 oktober aanstaande om 20.00 uur in zaal Keulen de generale repetitie als laatste voorbereiding op het bondsconcours in Tungelroy een dag later. Bij een eventueel succes recipieert de vereniging zaterdag 13 oktober van 20 tot 22 uur eveneens in zaal Keulen.

Modelvliegclub krijgt nieuwe kans

DEN HAAG – Voerendaal heeft de modelvliegtuigclub Vlucht 74 op verkeerde gronden het gebruik van een oefenterrein aan de Karstraat geweigerd. De gemeente moet de aanvraag voor deze vergunning opnieuw in behandeling nemen, zo heeft de afdeling rechtspraak van de Raad van State besloten.

De modelvliegtuigclub vroeg de gemeente in '82 toestemming om aan de Karstraat met radiografisch bestuurde modelvliegtuigen te mogen oefenen. Voerendaal weigerde de vergunning op grond van de landelijke Regeling Modelvliegtuigen. Die bepaalt dat een dergelijk oefenterrein minstens 900 meter van de dichts bijzijnde woning moet liggen.

Deze regeling werd echter alleen door de minister van Verkeer en Waterstaat, en niet zoals dat hoort met goedkeuring van zijn collega van milieubeheer afgegeven, en is daardoor niet rechtsgeldig. Voerendaal zal nu de gemeentelijke Geluidhinderverordening moeten gebruiken om te bepalen of de vergunning alsnog kan worden afgegeven. Deze verordening schrijft voor dat 'omwonenenden geen last mogen hebben van eventuele geluidshinder' afkomstig van een dergelijke oefenterrein.

RTV muziek

Piano's vleugels

Van Urk de laagste prijzen, keus uit 40 merken, o.a. Steinway, Irmbach, Bechner, Schiedmayer, Steingraeber, Schimmel, Tokai, Yamaha

J. van Urk

Sinds 1898, Westersingel 42, Rotterdam, 010-363500

Te k. KLEUREN-TV. Vele merken va. ƒ 1.398,–; 16 kn., 66 cm. Tevens gebr. KTV vanaf ƒ 250,–. Zw/wit-tv vanaf ƒ 50,–. RTV van Voorst, Ganzeweide 48, H'heide. Tel. 045-213879.

Te k. gebr. nwe. PIANO'S, vleugels, stemmen, rep., verh., transp. Tel. 043-479509.

Contacten clubs

Ria, Helga, Maria, Elfi, Judith, Karin. **HAPPY NIGHT CLUB.** Geop. van maand. tot zond. van 20 uur tot 04.00 u. O.L. Vrouwestr. 8, Kerkrade. 045-462809.

RIVERSIDECLUB, Dijk 2, Ohé en Laak, E9 afslag Echt, 100 mtr. voorbij camping Maasterp, tel. 04755-1854.

ESCORTSERVICE met Melanie en Bonny dag en nacht. Bel 045-227480.

MARK, privé escort. 04494-42313.

Rita, Monika, Elfi, Gabi, Beate, Rosi. **„DE JACHT-HUT"**, geop. van maand-/zat. van 14 uur tot 02.00 u. Grensstr. 23, Kerkrade-Haanrade 50 mtr. v.d. grensoverg. Eygelshoven. 045-463943.

CONTACTBUREAU Lucie, voor bemiddeling van adressen. Geleen, 04494-50921.

PRIVÉ en escort met Margo, Marion en...? Iedere dag van 10 tot 23 uur. Tel. 04494-52758. Ass. gevr.

Nieuw. **PRIVÉ-FLAT.** Bianca. Ook in weekends. Tel. 045-727731. Tevens escort.

CONTACTBURO Yvonne. Bem. v. adr. Dames gevr. v. inschr. Tel. 045-425100.

Club **PARIS,** ma. t/m vr. va. 14.00 uur. Provincialeweg 31A Noord, Oirsbeek. Tel. 04492-1873.

CONTACTENBUREAU L'Amour. Privé-adresbemiddeling. Heerlen. Tel. 045-225237.

TOPCLUB Cindy, Diana, Mirjam, Sabrina en Nina. Geopend van 14 tot 4 u. Bel 045-321580.

SONJA privé en escort. Bel voor afspraak. Tel. 045-410449.

Privé Soureth **KATHI.** Geopend vanaf 14.00 uur. Tel: 045-415794.

SITTARD. Privé Debora en Angelique van ma. t/m za. van 12 tot 24 uur. Tel. 04490-15748.

Privé bij **TAMARA** en Briggette. Tevens meisjes gevraagd, ook escort, tel. 043-431440.

Pension Soureth **KAMERS** te huur per dag of per nacht. Tel afspr. van 9.00 tot 16.00 u. 045-415794.

CONTACTBURO Limburg. Voorh. Geleen. Bem. privé-adr., kamerverhuur. Schansberg 7, Roosteren. 04499-3003.

LA COMPARSA Vaesrade 37, gem. Nuth. Tel. 045-241592. Geopend van 12 tot 20 u. Bar van 20 tot 2 uur.

Club **ELLE,** Kapoenstraat 29 Maastricht. 150 m v. Vrijthof. Tel. 043-18884.

TOPCLUB-ESCORT van 14 u. tot 04.00 u. Bel v. info 045-323399.

Privé bij **DONNA CHRISTIEN** en Sakyra. Tel. 045-227734.

Privé bij **MONICA** en Joyce!! Tel. 045-228738.

MORELLA en Silvia va. 14 uur. 04494-54360.

COUNTRY-CLUB geopend v.a. 14.00 uur, zaterd. af 20.00 uur. Provincialeweg 144 Z. Oirsbeek.

Tel. 043-623416. **SARINA:** nieuw Maastricht ook contactburo. Inschrijving van dames gevr.

Nieuwe club vraagt nog enkele **ASSISTENTES.** Tel. 04750-15802.

ESCORTSERVICE voor dag en nacht. Tel. 045-425579.

BAR-LA-STRADA, Pr. Hendrikln. 178, Brunssum. Dag. open v.a. 14.00-2.00 u., zat. + zond. v. 20.00-2.00 u.

Privé en **ESCORTSERVICE** Katja, Chantal en Janice. Tel. 045-424987.

[illegible]ARIA privé en escort. Tev. ass. gevr. Tel. 045-[illegible]050.

[illegible]TJA privé en escort. [illegible]. meisje gevr. Tel. 045-422564.

NIEUW: Noenda Contessa. Liane 10-22 uur ook zaterdags 04492-4518.

SITTARD: privé van maand. t/m vrijd. 11-23 u. Tel. 04490-28256.

NIEUW. Club Oase. Geopend van ma. t/m vr. van 19.00-2.00 u. Rijksweg 13, Herten.

Nieuw! Nieuw!! bij **CORA,** Chammilla en Elly privé tel. 045-227873.

Privé **KAMERS** te huur. Inl. tel. 045-228620.

PRIVÉ 043-435259 ook escort, tevens assistentes gevr.

PRIVÉ/ESCORT van 10 tot 24 uur. Tel. 045-418133.

REDHOUSE Club, Gaby, Britta, Bonny, Marlene ontvangen u. Dag. geopend va. 14.00 tot 3.00 u. Kerkrade, Drievogelstr. 4, tel. 045-425101.

PRIVÉ. Tel. 045-463750.

Privé **MARIA** va. 13.00. 04499-3828.

NIEUW, privé en escort, Angelique van ma. t/m zond. 04494-52591.

24-uurs **ESCORT.** Sandra, Anita, Melanie. Tel. 045-325065.

ESCORTSERVICE en privé. Bobby, Richard, Mark, Steven en Frank. Tel. 045-717670 of 045-411781.

TOP-ESCORT. Inge, Silvia e.a. Tel. 045-321153.

JACKY, Martina, Ans, Canthal, Domina, Diana. Privé en escort. 04494-53846.

MIRA, Vanessa, Iris, Romy. Privé en escort. 10-24 u. 04494-42313.

ESCORTSERVICE dag en nacht. Bel voor afspraak 04494-53846.

Nieuw **BRENDA** en Vicky van 12 t/m 23 uur, 100% discr. verz. 045-217096, tev. assistente gevr.

Privé bij **ANITA** ook zat. Tel. 045-352543.

CHANTAL privé vanaf 13.00 uur. Tel. 04407-1403.

Nieuw! **SARINA** privé Kerkrade. Tel. 045-424255.

Nieuw **SILVIA** af 10.00 uur, ook zat. + zond. Tel. 045-721759.

MARCEL privé en escort v. dames. Br.o.nr. HO 456, L.D. Kouvenderstr. 215, 6431 HE Hoensbroek.

Club **ROMANTIQUE** iedere dag open van 12.00-01.00 uur, Brusselsestr. 6, Maastricht, tel. 043-50339.

NANCY met Chantalle en Rosy, nieuw Brigitte. Dag. van 10.00 tot 23.00 uur. Tel. 04494-54314. 's Zaterdags tot 18.00 uur.

Diversen

REPARATIES van alle merken k.t.v.'s en videorecorders. Erkende Philips-service. Vooraf prijsopgave. Aben, Honigmanstraat 55, Heerlen. Tel. 045-716830.

Meubelen STOFFEREN. Wij komen u vrijblijvend bezoeken. J. v.d. Zwaag, Kantstr. 35, Ubach o. Worms. Tel. 045-314522/-724303.

REPARATIES v. alle merken wasautomaten, wasdrogers, vaatwassers, koelkasten, diepvriezers en kookplaten. Paumen, Schinveld, tel. 045-253782.

Te k. antiek BUREAU, spiegelkast en piano. Tel. 04405-3319, Klimmen.

Voor REPARATIES koelkasten en diep[vrie]zers, Vroko tel. 045-4[illegible]

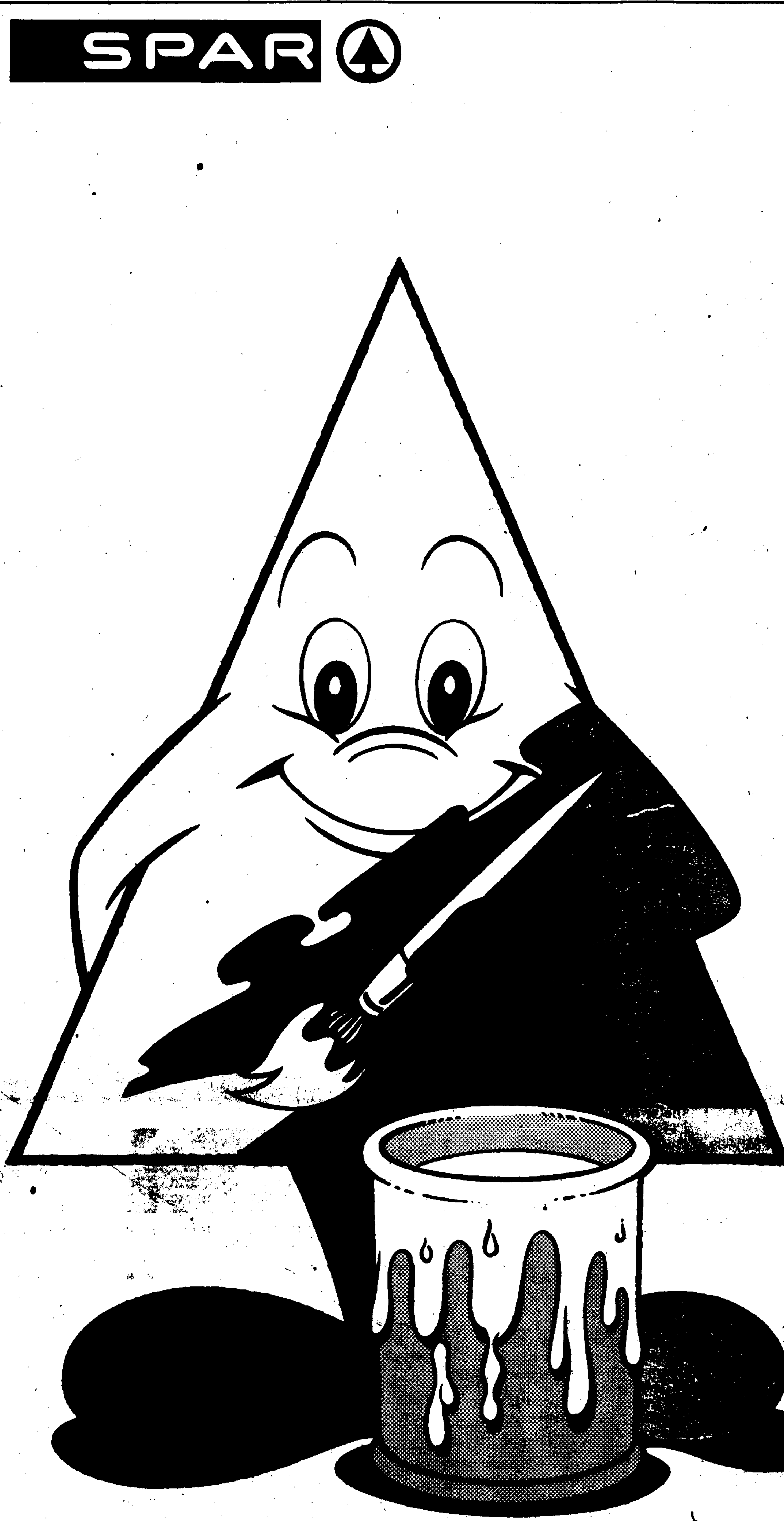
GEBIT gebroken? [illegible] terwijl u wacht. Bors[illegible] en Moers, Streeperst[illegible] Schaesberg. Tel. [illegible] 315921.

OLDTIMERSBEURS zondag 7 okt. Geulhal[illegible] kenburg, inl. tel. [illegible] 213386.

TV-reparatie zonder [illegible] rijkosten. Z.-Limburg [illegible] SERVICE. Tel. 045-31[illegible]

SPAR

macaroni zak 500 gram, huishoudkwaliteit	**69**
theebiscuits pak 175 gram, huishoudkwaliteit	**49**
tarwebloem pak 1000 gram, huishoudkwaliteit	**95**
theezakjes doosje 20 stuks à 4 gram, huishoudkwaliteit	**89**
koffie gemalen vacuüm pak 250 gram, huishoudkwaliteit	**2.99**
huishoudkwaliteit **koffie filterzakjes** nr. 2 pak 80 stuks	**99**
shampoo flakon 500 ml., huishoudkwaliteit	**1.49**
knakworst pot 8 stuks, huishoudkwaliteit	**95**
pindakaas pot 350 gram, huishoudkwaliteit	**1.29**
margarine pak 250 gram, huishoudkwaliteit	**45**
rookworst vacuüm 225 gram, huishoudkwaliteit	**99**
toiletpapier tissue pak 12 rollen, huishoudkwaliteit	**4.59**
toiletpapier crèpe pak 12 rollen, huishoudkwaliteit	**2.98**



wasmiddel zak 2 kilo, huishoudkwaliteit	**3.19**
afwasmiddel flakon 1 liter, huishoudkwaliteit	**49**

ALLÉÉN DEZE WEEK geldig t/m zaterdag 6 oktober

STER-AANBIEDING zolang de voorraad strekt. **feestbrood** rijk gevuld met krenten, rozijnen, bigareaux, stukjes hazelnoot, amandelen en amandelspijs, ca. 800 gram	**5.95**
STER-AANBIEDING page plus **kussen toiletpapier** pak 4 rollen	**1.98**
STER-AANBIEDING **honig mix** pak 150 gram, voor groentesaus	**1.59**
STER-AANBIEDING **sinas** fles 1 liter	**95**
puntjes zak 6 stuks	**1.39**
vlees kroketten diepvries pak 8 stuks à 50 gram	**1.98**
patates frites diepvries voorgebakken zak 1000 gram	**1.89**
achterham 100 gram	**1.89**
ringleverworst per stuk ca. 500 gram	**1.98**
cholatti magere chocolademelk fles 1000 gram	**99**
bak-en braadprodukt pakje 200 gram	**69**
amstel bier 30 cl. krat 24 flesjes	**13.39**

Wie Spar nu nog duur vindt, weet zeker niet dat we al drie weken ons Witmerk hebben!

Mogen we even praten tegen de mensen die nog steeds geen kennis hebben gemaakt met ons nieuwe Witmerk?

Mevrouw, mijnheer, u mist iets. Al drie weken lang. En daarom doet u zich al drie weken lang te kort bij het boodschappen doen. Want als u goedkoop boodschappen wilt doen, gaat u naar Spar. Niet alleen omdát Spar het Witmerk heeft met al die absolute bodemprijzen. Maar ook omdat Spar met het eigen Sparmerk en met vele bekende merken óók erg laag in prijs is.

Heus, mevrouw, mijnheer, overtuig uzelf. Spar is niet duur. Kijk maar naar de prijzen in deze advertentie.

Niet alleen voor het Witmerk, maar ook voor de weekaanbiedingen die bestaan uit artikelen van het Sparmerk en een aantal bekende merken.

Vooruit, wacht geen dag meer en kom naar Spar. En ontdek dat u nu bij Spar ál uw boodschappen goedkoop kunt doen.

Nu Spar zo goedkoop is, koop je er toch alles!



AZ-spits ziet hereniging met Hughes wel zitten

MVV en Fortuna: touwtrekken om David Loggie

door huub paulissen

MAASTRICHT/ALKMAAR – MVV en Fortuna Sittard maken momenteel intensief jacht op spits David Loggie van AZ'67. Beide Limburgse profclubs, na tegenvallende competitieresultaten naarstig op zoek naar versterkingen, zien in de 27-jarige Engelsman de stormram, die een einde moet maken aan de doelpuntenmalaise. Loggie, vorig seizoen nog goed voor 22 treffers, is in Alkmaar door de komst van Kees Kist tussen de wal en 't schip geraakt.

Fortuna Sittard meldde zich afgelopen weekeinde voor Loggie nadat AZ'67 de ploeg een smadelijke nederlaag toebracht, maar de Maastrichtse 'sterrendragers' lijken de beste papieren te hebben voor 't inlijven van Loggie. In zijn Sparta-periode plukte MVV-trainer Barry Hughes zijn landgenoot vier jaar geleden weg bij 't nietige York City. En de Britten in Nederlandse dienst hebben nog altijd een zeer hechte band.

David Loggie wil zich van commentaar op de transfergeruchten onthouden. Over zijn vriendschap met Hughes daarentegen praat hij maar al te graag: „Wij bellen elkaar regelmatig. Bovendien zijn wij beiden gepassioneerde golfspelers en doet de mogelijkheid zich voor, dan spelen met elkaar. Aan onze relatie moeten echter geen voorbarige conclusies worden verbonden. Dat zou namelijk ook van toepassing zijn op Wout Holverda van Fortuna, waarmee ik het in onze Sparta-periode altijd goed kon vinden. Er zijn meerdere clubs voor mij in de markt en ik wil de aanbiedingen rustig bekijken".

De voorzichtige uitlatingen van David Loggie ten spijt, circuleert zijn naam in Maastricht als een zeer 'hete' kandidaat. Barry Hughes zou de keiharde karaktervoetballer kost wat kost naar de Geusselt willen halen. „Het experiment met Dick Nanninga als voorstopper tegen FC Utrecht is enorm goed bevallen. Als ik nog zo'n type spitsspeler heb, kan ik Dick laten staan. In Engeland heb ik naar een lange, stevige, kopspecialist gezocht, maar (nog) niet gevonden", liet Hughes gisteren weten.

Fortuna-trainer Bert Jacobs maakte gisteren officieel gewag van de interesse in Loggie of de bij Roda JC in onmin geraakte Chris Guthrie. „Op korte termijn zullen wij met beide spelers praten. Wij zoeken een stevige puntspeler om Wout Holverda in de aanval te steunen. Los van Loggie en Guthrie zijn er in Nederland nauwelijks van deze types voorhanden", aldus Jacobs tijdens de persconferentie voor de Europa cup-return.

MVV en Fortuna Sittard dienen zich trouwens, naast de onderlinge concurrentie bij het dingen naar de handtekening van Loggie, ook enkele Belgische clubs en Seiko Hong Kong van het lijf te houden.

Dat Loggie de kat uit de boom zal kijken en de diverse aanbiedingen tegen elkaar zal afwegen, blijkt ook uit de reactie van trainer/manager Piet de Visser van AZ.

„Ik heb vandaag nog een gesprek gehad met David. Ik heb hem gezegd nergens op te happen, maar een weloverwogen beslissing te nemen. Voor mij hoeft hij namelijk niet weg bij AZ. Hij past op het moment niet in het korte combinatiespel dat ik met Tol, Kist en Talan uitprobeer, maar hij krijgt zeker nog een kans. Ik kan me echter voorstellen dat hij zich niet happy voelt. Het hangt dus helemaal van hem af. Wil hij weg, dan valt er met AZ te praten", aldus De Visser gistermiddag.

Vorig jaar kocht AZ'67 David Loggie voor bijna vijf ton van Lierse SK. De vraagprijs van de Molenaar-club ligt nu beduidend lager. „Maar", zo licht De Visser – bij gebrek aan een manager ook adviseur van Klaas Molenaar – toe, „het zal toch een goed bod moeten zijn, want hij gaat niet voor een habbekrats weg".



● *David Loggie en Barry Hughes aan 't begin van de Sparta-periode. Houden zij in de toekomst ook samen de MVV-vlag hoog?*



Spitsvondig?

Los van de voorgeschiedenis rond Huub Smeets, verklaarde Fortuna Sittard-trainer Bert Jacobs dat hij de lange spits niet in zijn selectie kon gebruiken. In zijn systeem met twee spitsen was geen plaats voor een speler type Smeets. Dank je wel dacht Barry Hughes. Voor vijfenveertigduizend piek wil ik best een lange spits naast Dick Nanninga posteren. Die twee zullen voor oorlog zorgen. Smeets dus naar MVV. Tot zover lijkt alles normaal. Toen Hughes echter tot de ontdekking kwam dat zijn ploeg zelfs één spits niet voldoende werk kon bezorgen, zat de Brit met zijn nieuwste aanwinst in de maag, met als gevolg dat Huub Smeets naar de dug-out verhuisde en daarna zelfs vertrekken mocht naar FC Den Haag.

Inmiddels rommelde het in De Baandert, waar Smeets' calvarieweg langs de diverse voetbalvelden was gestart. De met trompetgeschal binnengehaalde Wout Holverda scoorde tot op heden niet. Bert Jacobs klaagde over het gebrek aan voetballend vermogen. Er moest een spelverdeler bij. Cremasco kwam en toch weer niet. MVV kampte met hetzelfde euvel. Jo Bonfrère werd van stal gehaald. Barry Hughes bleef echter van mening dat er aanvulling moest komen. Verdedigend wel te verstaan. Tegen FC Utrecht ontdekte Hughes het ei van Columbus: Nanninga voorstopper. Het werkte perfect: 0-1 winst. Nanninga voorstopper, Smeets naar FC Den Haag kortom MVV zonder spits.

Toen Bert Jacobs het afgelopen zaterdag allemaal niet meer kon aanzien en zijn ogen bij een 0-4 achterstand toevallig langs de AZ-reservebank dwaalden ontwaarde hij David Loggie. Dat is het, moet Jacobs hebben gedacht. Een echte spits, die de zaak wakker houdt en de aandacht van goaltjesdief Holverda afleidt. Een type Smeets dus eigenlijk. Maar Smeets... enfin dat verhaal kent u reeds. En omdat ook MVV een type speler als Smeets mist, kwam ook Barry Hughes op de gedachte dat Loggie het beste alternatief zou zijn. Zakenman Klaas Molenaar, de grote AZ-baas, lachte en zei dat Loggie best weg mag....

Zowel MVV als Fortuna Sittard zijn nu in de strijd om David Loggie. Een type speler als Huub Smeets.

Fred Sochacki

Brendan Ormsby naar Geusselt?

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – De indentiteit van de mysterieuze Engelsman waarop Barry Hughes zijn zinnen heeft gezet is bekend. Het is de 24-jarige verdediger Brendan Ormsby van Aston Villa. Maar het zit de Maastrichtenaren niet mee in hun pogingen Ormsby te strikken. „Vorige week woensdag speelde hij nog in het C-team, maar afgelopen zaterdag stond hij, mede door blessures, in het eerste. Hij heeft het erg goed gedaan. Wij moeten met hem geduld hebben, want Aston Villa laat hem op 't moment niet gaan. Bovendien is het transferbedrag gestegen naar ruim een ton", aldus Hughes.

Afkoopsommen blijken voor MVV toch al een flinke struikelblok in de speurtocht naar nieuwe aanwinsten. In de voorbije dagen ketste de belangstelling voor onder meer John Feskens (Willem II) en de Deen Kim Christofce daarop af. „Zodra MVV in Nederland op de markt komt, worden de prijzen krankjorum. Feskens moest fl 450.000,- kosten; dan bel ik al geen tweede keer meer. Voor Christofce vroeg Brondby zo'n drie ton. Zoveel geld geef ik dan liever aan een kanjer in Engeland uit. Maar zulke bedragen wil ik niet spenderen. Als ik een speler koop moet ik ook kunnen slapen", reageert Hughes.

Overigens blijft MVV zich op de Nederlandse markt oriënteren. Ook Cor Lems (DS'79, maar inmiddels uitgeschakeld met een gebroken rib) en Henk de Haan (Veendam) werden recentelijk onder de loep genomen.

Mosam staat op straat

Van onze medewerker
JOHN BANNIER

MAASTRICHT – De handbalselektie van Mosam werd gisteravond de toegang ontzegd voor de gebruikelijke dinsdagavondtraining in sporthal de Geusselt te Maastricht. Op last van het algemeen bestuur van de sportstichting Maastricht bleef de hal gesloten. Een forse huurschuld was de oorzaak van dit ongewone feit. Om acht uur gingen de lichten uit en werd de hal gesloten. Bestuur en speelsters kwamen in spoedvergadering bijeen.

Voorzitter Pe Niël na afloop hiervan: „Zonder een gesprek vooraf ontvingen wij op 15 september van de sportstichting een schrijven waarin zij eisten dat voor 1 oktober de huurschuld moest worden afgelost. Het Mosambestuur heeft toen onmiddellijk maatregelen genomen en via diverse gesprekken met gemeente en sportstichting leek een oplossing in zicht, temeer daar wij steeds voorop gesteld hebben dat wij de schuld wilden aflossen. Het frapante is dat van dit bedrag (gesproken wordt van dertien mille -red.) meer dan de helft al bijna tien jaar oud is.

Maandag hebben we nog een lang gesprek gehad met wethouder Lousberg van sportzaken. Het algemeen bestuur van de sportstichting was echter onverbiddellijk. Sterker, zij eisten nu ook het bedrag voor het seizoen 84/85. Dat is onhaalbaar. Wij willen alles in het werk stellen om de achterstand in te lopen. We hopen dat we 50 gulle gevers van 200 gulden vinden. De rest kuunnen we voorlopig uit eigen middelen financieren".



Kopenhagen-trainer Holstrøm zet z'n joker in

Stig Andersen doelpuntenjager in de Baandert



● *Foto boven: Chris Dekker en zijn bouvier begroeten de nationale doelman van Denemarken Ole Qvist*

● *Theo Boosten begroet het arbitrale trio na aankomst op luchthaven Maastricht.*

Foto's: PETER ROOZEN

door bennie ceulen

SITTARD – Optimisme viert hoogtij in de Baandert. Dat bleek gistermiddag in het Sittardse Sportcentrum tijdens de persconferentie, die met het oog op de Europa Cup-return Fortuna Sittard-KB Kopenhagen gehouden werd. „Ik ga er van uit dat we de volgende ronde halen," riep trainer Bert Jacobs uit. „Dat doen wij ook," reageerde zijn Deense collega Niels-Cristian Holmstrøm al even opgewekt. In Sittard knokken vanavond dus twee uiterst gemotiveerde ploegen tegen elkaar, met als inzet de handhaving in het Europa Cuptoerbooi voor bekerwinnaars.

Veel nieuws hadden beide oefenmeesters, die overigens vandaag de samenstelling van hun team pas bekendmaken, aan de vooravond van het belangrijke treffen niet te melden. „Het is alleen nog niet zeker dat Ruys kan spelen. Tiny kreeg na de wedstrijd van zaterdagavond plots weer last van een achillespeesblessure. Vandaag bekijken we of hij inzetbaar is," meldde Bert Jacobs, die vanavond wel weer kan beschikken over zijn libero Chris Dekker.

„Ik ben dan wel niet honderd procent fit, maar ik speel zeker," gaf de Fortuna-aanvoerder te kennen. Chris Dekker is al even optimistisch gestemd als zijn trainer. Dekker: „De nederlaag tegen AZ was natuurlijk geen leuke ervaring. Niettemin is de sfeer in de groep weer uitstekend. Wij gaan er van uit dat we de tweede bekerronde bereiken en hopen door een overwinning op KB Kopenhagen tot betere resultaten in de competitie te komen."

De positieve instelling in het Fortuna-kamp is uiteraard toe te juichen. Desondanks verliest Bert Jacobs de realiteit niet uit het oog. „Ik vind dat we reële mogelijkheden hebben om de eerste ronde door te komen, maar ik besef ook dat KB gevaarlijk kan worden, vooral in de tegenaanval," meent Jacobs. De Sittardse trainer voegde nog een vrolijke noot aan zijn commentaar toe: „Ik neem in ieder geval extra schoenen mee. In Kopenhagen heb ik beloofd m'n schoenen op te eten als we door KB uitgeschakeld worden."

Niels-Cristian Holstrøm lachte zijn tanden bloot. „Ik heb voor het geval Jacobs zijn schoenen zou vergeten een extra paar meegenomen. Na Charly Chaplin heb ik nog nooit iemand zoiets zien doen. Dat wil ik in Sittard dan graag meemaken." grapte de KB-leider in goed verstaanbaar Nederlands.

Holstrøm maakte een opvallend zelfverzekerde indruk in Sportcentrum Sittard, waarvan de terugkeer van z'n vedette Stig Andersen hoogstwaarschijnlijk de aanleiding is. Holmstrøm moest twee weken geleden in Kopenhagen zijn topscorer missen. Hoewel hij het gisteren nog niet wilde toegeven, is het vrijwel zeker dat hij vanavond in de Baandert zijn joker Andersen zal inzetten. „Andersen is weer genezen van de meniscusoperatie. Sinds eenendertig mei kon ik niet meer over hem beschikken. Afgelopen zondag heeft hij in de door ons gewonnen competitiewedstrijd tegen Arhus een helft meegespeeld. Het ging uitstekend. Zijn conditie en zelfvertrouwen zijn nog niet honderd procent, maar dat komt nog wel. Stig Andersen heeft veel ervaring. Daar kunnen zijn jonge ploegmakkers goed gebruik van maken. Zeker in een belangrijke uitwedstrijd als tegen Fortuna Sittard."

Voordeel

Stig Andersen gaat er in ieder geval van uit dat hij vanavond zijn internationale rentree maakt. Fortuna Sittard is dus gewaarschuwd voor de gevaarlijke spits van KB Kopenhagen. „Wij zien het wel zitten. We moeten Fortuna kunnen verslaan. Onze algemene opinie is dat we met 2-1 zullen winnen. De grote nederlaag tegen AZ heeft ons zelfvertrouwen opgevijzeld. Bovendien heeft Fortuna dit seizoen in de thuiswedstrijden nog maar weinig gescoord. Dat is in ons voordeel nu ik weer van de partij ben. We zullen met snelle uitvallen enkele doelpunten proberen te maken," aldus Stig Andersen.

FORTUNA SITTARD-KB KOPENHAGEN

Vanavond 19.30 uur.
Scheidsrechter: José Rosa Santos.

De selecties:
Fortuna Sittard: Van Gerven, Körver, Maessen, Dekker, Koevermans, Boesen, Schrijnemakers, Eleveld, Suvrijn, Hoyer, Evers, Reyners, Van Well, Holverda, Ruys (?) en Houtakkers.

KB Kopenhagen: Qvist, Madsen, Henrik Hansen, Busk, Piechnik, Garly, Windfeld, Thomassen, Petersen, Fosgaard, René Hansen, Schöne, Sparring, Terkelsen, Andersen en Larsen.

lotto/toto

DEN HAAG – Lotto 39 Eerste prijs: geen winnaar Tweede prijs: 4 winnaars, die elk bruto f. 75.000,-- ontvangen Derde prijs: 113 winnaars, die elk bruto f. 2.023,60 ontvangen Vierde prijs: 5.269 winnaars, die elk f. 43,30 ontvangen Vijfde prijs: 83.767 winnaars, die elk f. 5,-- ontvangen Toto 39 Eerste prijs: 1 winnaar, die bruto f. 42.814,60 ontvangt Tweede prijs: 136 winnaars, die elk f. 191,40 ontvangen Derde prijs: 2.269 winnaars, die elk f. 28,60 ontvangen Totogelijk 39 Eerste prijs: geen winnaar Tweede prijs: 1 winnaar, die bruto f. 1.796,40 ontvangt Derde prijs: 13 winnaars, die elk f. 324,10 ontvangt Vierde prijs: 653 winnaars, die elk f. 9,20 ontvangen.

Mühren: Scharn of Geusselt

MAASTRICHT – De trainingsdemonstratie die Gerrie Mühren vandaag (woensdag) bij de voetbalclub Scharn zou verzorgen, gaat ondanks deslechte terrein-omstandigheden zeker door. Overigens bestaat de kans dat een en ander niet gebeurt op het veld van Scharn, maar op het kunstgras nabij de Geusselt. Om 13.45 uur wordt op het veld van Scharn beslist waar de demonstratie plaatsvindt.

Fortuna-bus

SITTARD – De supportersvereniging Fortuna Sittard organiseert aanstaande zaterdag een busreis naar Breda, voor de uitwedstrijd tegen NAC. Het uiterste aanmeldingstijdstip is zaterdagochtend 10 uur. De prijs bedraagt fl 12,50 per persoon en leden ontvangen fl 2,50 reductie. De vertrektijden zijn: Geleen om 16.30 uur, Sittard 16.45 uur en Susteren 17 uur. Kaarten verkrijgbaar op de bekende voorverkoopadressen.

Rally San Remo overschaduwt

PISA– De rally van San Remo wordt dit jaar onder een ongelukkig gesternte afgewerkt. Gisteren werd het evenement opnieuw overschaduwd door een ernstig ongeluk. De Italiaan Vittorio Caneva verloor tijdens de 31e speciale proef de macht over het stuur van zijn Citroen Visa en reed in op twee fotografen, die met verscheidene botbreuken naar een ziekenhuis moesten worden overgevlogen. Op de openingsdag had de Westduitser Walter Röhrl ook al een toeschouwer aangereden.
De Audi-rijder kon zijn achterstand op klassementsaanvoerder Ari Vatanen overigens niet verkleinen. Integendeel, de Finse rallycoureur die een Peugeot bestuurt, bouwde in de derde etappe zijn voorsprong verder uit tot 3 minuten en 18 seconden.

1.FC Köln op de buis

DUSSELDORF — De wedstrijd Pogon Szczecin (Pol) tegen 1.FC Köln (WDI) zal vanmiddag door de WDR op Duitsland 3 om 16.00 uur rechtstreeks worden uitgezonden.

Britse clubs ronde verder

LIVERPOOL – Everton heeft zich geplaatst voor de tweede ronde van het toernooi om de Europese beker voor bekerwinnaars. Het versloeg op eigen veld FC Dublin met 1-0. De eerste wedstrijd was dertien dagen geleden in Ierland in 0-0 geëindigd. Queens Park Rangers plaatste zich eveneens voor de volgende ronde door Reykjavik met 4-0 te verslaan.

Arno Bosch zit stevig in 't zadel

ASSEN – Ook de tweede dag van de internationale motorzesdaagse verliep probleemloos voor de Heerlenaar Arno Bosch. Bosch bracht zijn viertakt Yamaha over de finish zonder strafpunten en bleef in het individuele klassement op een van de bovenste plaatsen. „Het was een stuk makkelijker dan de eerste dag, zeker in de namiddag toen het parcours grotendeels droog was. Ik heb geen enkel probleem met het materiaal". Meer problemen daarentegen kent Limburgs tweede deelnemer Toon Mulders. Gisteren moest de Maastrichtenaar andermaal driekwartier prijsgeven op zijn eindtijd. Voor hem geldt enkel nog het motto aankomen is belangrijk.

Atletico Bilbao en Girondins Bordeaux: strijd op twee fronten

Baskische dreiging spook boven EC-duel

BILBAO – Bilbao leeft tussen hoop en vrees voor de return tussen Athletic de Bilbao en Girondins Bordeaux in de eerste ronde van de Europese beker voor landskampioenen. Manager Javier Clemente van Bilbao deed gisteren een dringend beroep op het Baskische volk de politieke meningsverschillen te vergeten en de tegenstander een warm welkom te geven.

Achtergrond van de onrustige sfeer in de Baskische hoofdstad is de diepe, politieke spanning tussen de separatisten in Noord-Spanje en Frankrijk. De emoties bereikten kortgeleden een hoogtepunt, toen de Franse regering voor de eerste keer drie leden van de Baskische guerilla-beweging ETA uitleverde aan Madrid, waar ze terecht zullen staan voor de moord op negen personen. De Franse actie veroorzaakte overal opstootjes, demonstraties en een half geslaagde staking. Bovendien dreigde de ETA met vergeldingsmaatregelen tegen Franse doelen in Baskenland. In dit klimaat moet Bordeaux vannavond in het met 50.000 toeschouwers volgepakte stadion in Bilbao zijn voorsprong van 3-2 uit de eerste wedstrijd verdedigen.

Clemente (34), die met Athletic de laatste twee seizoenen het landskampioenschap veroverde, deed een etmaal voor de wedstrijd een diplomatiek beroep op de bevolking om de politieke aspecten tijdelijk met rust te laten. „Ik vraag het Baskische volk de Franse tegenstander een warm en sportief welkom te geven. In de beste Baskische trant van gastvrijheid". Hoewel de supporters van Bilbao tot de sportiefste in Spanje worden gerekend, bestaat bij de club de vrees, dat militante separatisten zullen trachten het leven van de Franse spelers tijdens hun driedaags verblijf in Spanje zo onplezierig mogelijk te maken.

De Baskische politie neemt geen risico's en zal de spelers van Bordeaux voortdurend onder strenge bewaking houden. Het hotel, waar de Fransen verblijven, ligt op enkele honderden meters van het stadion en een cordon van politieagenten moet de veiligheid van de Fransen verzekeren. Speciale zorg wordt besteed aan de opvang van de enkele supporters van Bordeaux. „Veel Franse supporters verwachten we niet", aldus Clemente, „ze zijn te bang voor rellen".

Periodetitel kan Venlonaren amper nog ontglippen

VVV-EINDSCHOT: DRIE KEER RAAK


● *Gerrie van Rosmalen, uitblinker bij FC VVV, verliest 'n kopduel van de Brit Delamare.* Foto: COR VOS

Van onze medewerker HENK HAFMANS

SCHIEDAM – Ook SVV werd gisteravond met duidelijke cijfers (0–4) aan de Venlose zegekar gebonden. Ondanks het gemis van twee waardevolle pionnen, Remy Reynierse (griep) en Frank Verbeek (hersenschudding), heeft VVV op overtuigende wijze haar zegereeks voortgezet. De recente inbreng van twee Britten (Delamare en Giles) in de Schiedamse frontlijn leverde in hun eerste optreden zondag jl. wel rendement op, namelijk een 3–0 winst op Vitesse. Tegen het op papier gehandicapte VVV bleek deze injectie zijn uitwerking al te missen. De Venlose defensie kwam zelden in problemen en dat moet voor Sef Vergoossen toch een geruststellende gedachte zijn geweest.

SVV-trainer Dick Buitelaar wisselde beide aankopen dan ook na een kwartier in de tweede helft, hoewel ook deze wanhoopsdaad geen effect sorteerde. Op dat moment had VVV zich al een bescheiden, maar verdiende voorsprong weten te verschaffen. Na een aarzelend begin – dat Vergoossen toeschreef aan het zoeken van de juiste spelpatronen vanwege het gemis van architect Reynierse – bleek na een twintigtal minuten dat VVV eigenlijk niets, althans heel weinig, te duchten had van de thuisclub. Tot 'Engels pressievoetbal' kwamen de SVV'ers niet, omdat de anvoerlijnen op de soppige grasmat verstopt raakten door het fel storende Venlose middenveld, waarin aanvoerder Gerrie van Rosmalen een hoofdrol opeiste.

Schuiver

Een schitterend uitgevoerde aanval opgezet door Van Berge-Henegouwen vormde de inleiding tot de openingstreffer. De Venlose libero rukte parmantig de Schiedamse speelhelft op, speelde Verlijsdonk aan die zonder te bedenken de bal doorkaatste naar Henk Janssen. Tegen diens lage schuiver was keeper Henk Dirven machteloos: 0–1.

Dat was tien minuten voor de rust en in de slotfase van de eerste helft hadden de Noordlimburgers de zaak moeten afmaken. Henk Janssen verscheen moederziel alleen voor het SVV-doel, maar knalde tegen de keeper op. Ook Frans Nijssen kreeg een dot van een kans. Alleen voor de uitgelopen keeper waagde hij vanaf de punt van het strafschopgebied geen lobje, maar speelde Rutten aan die uitgleed bij het aannemen van de bal.

Nu moest VVV maar afwachten of SVV na de hervatting uit een ander vaatje ging tappen. Daar zag het niet naar uit. VVV bleef het spel dicteren en Van Berge-Henegouwen en Verlijsdonk waren dichtbij 0–2. De vermelde dubbele wissel bracht heel even leven in de brouwerij en ontlokte op de tribunes een zowaar „Olé, Olé SVV Olé." Met name Rob Koevermans, een volle neef van de Fortuna-speler, liet zich even gelden.

VVV liet de thuisclub uitrazen en sloeg daarna koelbloedig toe. Vergoossen: „Tijdens de rust heb ik gezegd dat we de laatste twintig minuten bij een gunstige stand moesten blijven jagen op de volle winst. Immers met vier lange spitsen in de Schiedamse voorhoede weet je het maar nooit. Er hoeft maar een bal ongelukkig terecht te komen."

SVV – FC VVV 0–4 (0–1) 34. Janssen 0–1; 78. Janssen 0–2; 80. Van Aerts 0–3; 83. Rutten 0–4.

Toeschouwers: 2200, scheidsrechter: Bakker, gele kaart: Treling (SVV)

SVV: Dirven, Van Kapel, Warnaar, Salari, Mulder, Neeskens, Treling, Van Delft, Delamare (63. Koevermans), Van Velzen, Giles (63. Oost).

FC VVV: Roox, Nijssen (78. Bours), Van Berge-Henegouwen, Rutten, Versleeuwen, Valckx (84. Kopp); Van Aerts, Van Rosmalen, Taihuttu, Verlijsdonk, Janssen.

Toen bleek ook dat VVV voldoende krachten in huis had om SVV een mentale dreun te verkopen. Taihuttu lanceerde Janssen in de diepte en nu faalde de linkerspits niet: 0–2.

Slot

In de slotminuten dolden de Venlonaren SVV. Jos van Aerts, die zich als vervanger van Reynierse in het verdere verloop steeds duidelijker manifesteerde, kapte en draaide door de roodgroene defensie en schoot beheerst in (0–3). Datzelfde kunststukje mocht Jos Rutten ook nog eens copiëren op aangeven van uitblinker Ger van Rosmalen: 0–4.

Een opgeluchte Sef Vergoossen: „Het is geloof ik wel dertig jaar geleden dat VVV hier ooit gewonnen heeft. Het is toch klasse als je in totaal een stuk of vijftien kansen afdwingt." Nog één puntje scheidt VVV van de eerste periodetitel. Dat moet komende zondag in Waalwijk tegen RKC gebeuren. Of RKC-trainer Leen Looyen op de Schiedamse tribune moet een taktisch wondermiddel uit de toverdoos halen.

Europees parlement wil dopinggebruik bestrijden

STRAATSBURG– Het Europese parlement heeft zich in Straatsburg uitgesproken voor een Europees manifest over dopingcontrole in de sport. In het besluit heeft het parlement bij de 21 lidstaten aangedrongen op gemeenschappelijke richtlijnen voor een effectieve dopingbestrijding tussen regeringen en sportorganisaties. Naar opvatting van de Europese raad behoren daartoe inrichting van laboratoria, overheidssubsidie voor systematische dopingcontrole, anti-dopingcampagnes, alsmede zwaardere sancties voor de verspreiding en het gebruik van verboden, stimulerende middelen.

In het debat over de Europese samenwerking op sportgebied sprak de vergadering haar zorg uit over de toenemende invloed van commercie en politiek in de sport, in het bijzonder bij de Olympische Spelen. Daarbij toonde het parlement zich voorstander van daadwerkelijke ondersteuning voor verbreding van de recreatieve sport ten faveure van de topsport. In dit opzicht sprak Joop Worrell van de PvdA zich uit voor terugkeer van de Olympische Spelen naar de Griekse stad van oorsprong, Olympia, beperking van het aantal sportevenementen, en afschaffing van vlaggen en volksliederen bij internationale sportgebeurtenissen.

Eerste divisie

SVV-FC VVV						**0–4**
FC VVV	7	7	0	0	14	24– 4
Heerenveen	7	6	1	0	13	14– 5
De Graafschap	7	4	2	1	10	16–11
Willem II	7	3	4	0	10	13– 8
Vitesse	7	4	1	2	9	13–11
RKC	7	3	2	2	8	13– 8
Heracles	7	2	4	1	8	8– 6
Den Haag	7	2	4	1	8	11–11
Veendam	7	2	3	2	7	11–10
SC Cambuur	7	2	2	3	6	9– 9
Telstar	7	2	2	3	6	7– 8
DS '79	7	2	2	3	6	7– 8
NEC	7	1	3	3	5	7–11
Helmond Sp.	7	1	2	4	4	9–12
SVV	7	1	2	4	4	7–13
RBC	7	2	0	5	4	5–16
Eindhoven	7	0	3	4	3	4–16
Wageningen	7	0	1	6	1	7–18

VROUW achter de sportman

onder redactie van WIEL VERHEESEN

De 27-jarige Dymphie Bux-Barten uit Sittard is de echtgenote van profvoetballer Jo Bux, die de kleuren verdedigt van Fortuna Sittard. Overigens zal Dymphie's man vanavond ontbreken in het elftal dat de Europacup-wedstrijd tegen BK Kopenhagen op het programma heeft staan. Deze afwezigheid is het gevolg van een blessure waarmee Jo Bux (30) al geruime tijd kampt. Uiteraard hoopt hij op korte termijn weer in de hoofdmacht van de eredivisieclub uit de westelijke mijnstreek te kunnen spelen. Dymphie Bux hoopt dat eveneens, maar ook zónder Jo in het elftal is zij supportster.


● *Dymphie, de vrouw achter de sportman Jo Bux. Een sportief Sittards echtpaar.* Foto: PETER ROOZEN.

Dokters-assistente, echtgenote en supportster

Dymphie Bux: „Ik volg spel intens"

SITTARD — „Voordat ik mijn man leerde kennen was ik al voetbalfan", aldus Dymphie Bux. „Het betekende niet dat ik iedere zondag naar een wedstrijd in Sittard ging kijken, maar belangstelling had ik wél". Trouwens, de interesse voor sport beperkte zich niet tot voetbal. „Ik handbalde een aantal seizoenen bij Sittardia", zegt zij. „Ook heb ik de tennissport beoefend. Nee, niet op niveau. Gewoon om bezig te zijn".

„Sinds ik Jo ken heb ik weinig wedstrijden gemist waarin hij speelde. Eerst in het amateurvoetbal bij Almania, daarna dus in de eerste en eredivisie bij Fortuna Sittard. Een uitzondering vormen sommige uitwedstrijden, bijvoorbeeld naar Groningen, Zwolle, Alkmaar of Deventer. Dán blijf ik thuis. Om twee uur begint het sportprogramma op de radio. Vanaf dát moment luister ik, ook al weet ik dat pas tussen drie uur en half vier de eerste flitsen van het betaald voetbal zijn. Je gelooft het niet, maar ik ben tijdens het weekeinde, als een wedstrijd op het programma staat, zenuwachtig. Jo niet. Hij is de rust zelve".

De echtgenote van Jo Bux („over een paar maanden verwachten wij gezinsuitbreiding") is dokters-assistente van professie. Assistente van dokter Thei Jessen, wel te verstaan. Diens naam en practijk zijn niet alleen in Sittard en omgeving, maar ook in de sportwereld een begrip. Het betekent dat Dymphie Bux ook in haar werkkring nog vaak met sport geconfronteerd wordt.
„Automatisch volg je dan de loopbaan van een voetballer, een wielrenner of handballer aandachtiger. Je kent die mensen, ze komen op spreekuur en je maakt er een babbeltje mee".

Gezellig

Tussen de vrouwen en verloofdes van de Fortunezen bestaat een goeie band. „Echt, gezellig", zegt zij. „Bij thuiswedstrijden zitten we allemaal op dezelfde rij. Gezellig. Vanzelfsprekend leven wij intens mee met het gebeuren op de grasmat. Je hoort ook de reacties van andere toeschouwers. De ene keer wordt er lovend over een actie gesproken. Weer een andere keer, als je man een fout maakt, is het commentaar minder vleiend".
Hoe reageert een vrouw in zo'n situatie? Bloost ze van trots? Maakt ze zich kwaad als de kritiek minder prettig is?
„Och, in de loop der jaren wen je aan alles", zegt zij. „In het begin, toen Jo bij Fortuna speelde, moest ik soms moeite doen om niet te reageren als er hatelijke opmerkingen waren. Ik dacht dan wel eens: dadelijk krijgen jullie met mij te doen. Nú reageer ik niet. Dat is beter".

Vanaf de tribune ziet Dymphie Bux vanzelfsprekend ook als iemand van de tegenpartij haar man natrapt of anderzins torpedeert. Fijn vindt ze dat uiteraard niet, maar ze zal toch geen zakdoekje voor de dag moeten halen om haar tranen te bedwingen.

„Als het echt grof is, voel je zelf als het ware óók de pijn. Ik begrijp niettemin goed dat er overtredingen gemaakt worden, zowel door de ene als door de andere ploeg. Als Jo op de grond ligt en ik heb in de gaten dat de verwonding meevalt, mompel ik zelf: komop, blijf niet liggen. Ga weer aan de slag.

Poen

Als je de vrouw van een profvoetballer bent is het spel op de grasmat om meerdere redenen een belangrijke bezigheid. Immers, het dienstverband met een club als Fortuna levert geld op; een overwinning of gelijkspel idem dito.
„Dat klopt", zegt zij. „Je kunt niet om het feit heen dat Jo professional is, alhoewel hij naast zijn voetbalverplichtingen ook nog studeert. Als na afloop van een maand de afrekening van Fortuna op onze bankrekening wordt overgeschreven, vind ik het best leuk om te constateren dat het honorarium hoger is dan de vorige keer. Hé, denk ik dan, er is een paar keer gewonnen. Tijdens een wedstrijd denk ik niet aan geld. Ik speel mee, om zo te zeggen. Het gaat er om dat Fortuna wint. Dan ben je happy. Overigens wil dit niet zeggen dat voetbal overheerst in ons privé-leven. We praten er over, maar beslist niet overdreven. Er zijn ook andere dingen. De paar maanden zonder voetbal zijn best fijn, omdat je dan ook in de weekeinden meer tijd voor jezelf hebt. Toch ben ik altijd blij als weer een nieuw seizoen begint".